

BIALY WHITE EAGLE ORZEL



**POLSKI
PRAWNIK
NA FLORYDZIE**

AGNIESZKA PIASECKA, Esq.

TESTAMENTY I TRUSTY . IMIGRACJA . WYPADKI

727.538.4171

PIASECKA LAW.COM
OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

WYPADKI DROGOWE

ODSZKODOWANIE
ZA OBRAŻENIA
CIAŁA



Jowita Wysocka Kravitz, Esq.
Ed Kravitz, Esq.

**BEZPŁATNE
KONSULTACJE
W CAŁEJ FLORYDZIE**

www.KravitzLawGroup.com

888-554-9998

ADWOKAT MÓWI PO POLSKU

prezydent.pl

Polonia w USA uczciła 105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości

Święto, które łączy pokolenia

Zawieszenie broni z 11 listopada 1918 roku zakończyło I wojnę światową. Tego dnia Polska formalnie odzyskała niepodległość. Potrzeba było połączonych wysiłków pięciu pokoleń polskich patriotów dążących do odzyskania suwerenności poprzez liczne akcje wojskowe, dyplomatyczne i edukacyjne, aby tak się

stało – ale w końcu nam się udało! Warto pamiętać, że również amerykańska Polonia miała swój wkład w kształtowanie się – 105 lat temu – polskiej państwowości. Obchody Święta Niepodległości Polski łączą Polaków na całym świecie. Jak tę wyjątkową rocznicę uczciła Polonia w USA?

Ciąg dalszy ➔ str. 24-25



Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO

CONTRA
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
FL License# A1500303

UBEZPIECZENIA

**SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE
ZDROWIE • BIZNES**

MAŁGORZATA (MAGGIE) WAZIO
Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd
Seminole, FL 33777
Tel. **727-397-1495**
Fax: 727-393-0938
Email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm
Mówimy po polsku

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

GERARD SCHEFFLER

773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

UBEZPIECZENIA

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE

Mówię po polsku!
Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

Krystyna Zakrzewski
727-437-5595
kzakrzewski@acg.aaa.com
32050 US 19 Noth. Plam Harbor, FL



Na wyjątkowe zakupy do

TRADITIONAL EUROPEAN DELI

Chicago Style & European Market

525 E Venice Ave. Unit E, Venice FL 34285

zapraszają właściciele - bracia: MARK i CHRIS PILNY

Oferują bogaty wybór mięs, wędlin, serów, pierogów, słodczy, polskie wędzone kiełbasy, kabanosy wieprzowe, świeże kaszanki z Chicago.

tel. 941 218 4914

e-mail: traditionaleurodeli@yahoo.com
Facebook.com/TraditionalEuropeanDeli

Czynne: poniedziałek - zamknięte, wtorek - piątek: 10 - 18, sobota: 10 - 17, niedziela: 11 - 15.



Aleksandra Marzec

Real Estate Broker-Owner

The World Realty

305-760-9121

www.AleksandraMarzec.com

MÓWIMY PO POLSKU!

Aleksandra makes purchases convenient and exciting for buyers by offering various exclusive services. These services include but do not limit to giving access to the largest selection of homes and condos with the latest inventory and pricing, providing vital knowledge on financing, loan processing, settlement procedures, insurance, applicable permits, taxes and costs, convenient property viewing, evaluating property management, and assisting with form filling.

Partner with: Zillow, Realtor.com, Redfin, HomeLight, Referral Exchange




Ewa A. Kucia

LICENCJONOWANY AGENT NIERUCHOMOŚCI



Pomogę Ci w kupnie i sprzedaży nieruchomości w okolicach Miami, Fort Lauderdale, Boca Raton, West Palm Beach i Port St Lucie - wschodnia Floryda. Mówię biegle po polsku!

Kupujesz?
Krok po kroku pomogę dopełnić formalności przy zakupie nowego domu!

Sprzedajesz?
Wiem, że czas jest cenny. Zadbam o jak najlepszą prezentację domu na rynku.



3010 E. Commercial Boulevard
Fort Lauderdale, FL 33308
Tel. 347.882.1388
E-mail: ewa.kucia.re@gmail.com



Krakus Polish Deli

WŁAŚCICIELE ZAPRASZAJĄ NA ZAKUPY I POLECAJĄ:

- smaczne i świeże polskie wędliny
- wyroby mięsne
- dania i potrawy
- pieczywo
- ciasta
- kosmetyki i zioła
- piwa i napoje
- książki
- czasopisma i prasę

7306 Southgate Blvd,
North Lauderdale, FL 33068
Tel. 954 722 8006

otwarte: poniedziałek - sobota: 10 - 6
nieczynne: niedziela

www.krakusdelifl.com

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE – NISKIE CENY!

50 GATUNKÓW WĘDLIN PRODUKOWANYCH BEZ KONSERWANTÓW, SZTUCZNYCH BARWNIKÓW, NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Właściciele ponad 20 lat w biznesie – Rodzina Przywalny: Bernarda, Michał, Sylwia i Daniel

Przyjmujemy paczki lotnicze i morskie do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765
tel. (727) 442-0637, (727) 526-1118
GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy KARTY KREDYTOWE ORAZ EBT



UBEZPIECZENIA DLA POSIADACZY

Medicare

- Ubezpieczenia na leki - część D
- Ubezpieczenia suplementarne
- Plany Medicare Advantage

Kończysz niedługo 65 lat?
Przechodzisz na emeryturę?
Tracisz ubezpieczenie z pracy?

Skontaktuj się ze mną.
Oferuję bezpłatne konsultacje.

773-620-5258



Oliwier Wasilewski
agent ubezpieczeniowy
na FL, IL, WI, AZ, CO, CT

 **HEALTH
INSURANCE
CENTER**



Amerykańsko-Polski Klub „Sobieski”



Zapraszamy w każdy piątek o godz. 7pm
do biblioteki lub na dyskusję
w barze w miłej atmosferze!

4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463

 561-967-1116  apcsobieski@gmail.com

 fb.com/americanpolishclub

KIEV DELI, LLC

Zawsze świeże i smaczne!



- ▶ Meats From Andy's Deli in Chicago
- ▶ Alexandra's Polish Pierogies
- ▶ Various Polish Candy & Cookies
- ▶ Variety of Polish Kielbasa
- ▶ Eastern European Meats & Products
- ▶ Cracovia Products
- ▶ And Much More



4031 Cattlemen Rd., Sarasota, FL, tel. 941-377-7427

I-75 Exit 207 W. On Bee Ridge Left on Cattlemen in Burlington Coat Factory SHN Jumping Center

WYPADKI DROGOWE

ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA



BEZPŁATNE KONSULTACJE W CAŁEJ FLORYDZIE

Lokalizacje w:

- ▶ St. Petersburg
- ▶ Clearwater
- ▶ Sarasocie



Jowita Wysocka Kravitz, Esq.
Ed Kravitz, Esq.

www.KravitzLawGroup.com
Email: Jowita@KravitzLawGroup.com

ADWOKAT MÓWI **PO POLSKU**

 **888-554-9998**



WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

W poprzednim wydaniu „Białego Orła” pisałem o zbliżającym się Święcie Niepodległości Polski i o tym, że ta z takim trudem wywalczona wolność naszej ojczyzny jest zarówno przywilejem, jak i obowiązkiem. Nasi przodkowie kładli na szali swe życie, my musimy tylko zadbać o to, by nie utracić tego, co oni zdobyli, i by przekazać to następnemu pokoleniu. „Tylko” albo „aż” – bo aktualna sytuacja na świecie, w tym tocząca się nadal wojna w Ukrainie czy coraz bardziej tragiczna sytuacja w Strefie Gazy, powinna być dla nas przestrogą. Z jaką łatwością z dnia na dzień potrafi runąć wydawać by się mogło ustalony i utrwalony porządek rzeczy... Dlatego tak ważne jest krzewienie patriotyzmu w naszej młodej Polsce, podtrzymywanie pamięci o naszej historii, jej bohaterach i budowanie poczucia przynależności do Polski – naszego kraju, niezależnie od tego, gdzie mieszkamy. W tym wydaniu znajdziecie Państwo relacje z wielu lokalnych obchodów 11 listopada: bankietów, szkolnych akademii, uroczystych mszy św. czy innych ceremonii. Było ich jednak tak wiele, że nie sposób uwzględnić wszystkich na łamach „Białego Orła”. Ale mam nadzieję, że udało nam się pokazać ich przekrój i różnorodność. Jestem pełen podziwu wobec organizacji polonijnych, parafii i szkół, które zadbały o

to, by należycie uczcić to najważniejsze dla nas, Polaków, święto. Wiem z własnego doświadczenia, że dopięcie wszystkich organizacyjnych detali takich wydarzeń wymaga mnóstwa czasu i pracy, której często z zewnątrz nie widać. Cieszę się, że są wśród nas osoby, którym zależy – to dzięki nim wciąż trwamy jako Polonia. Zbliżające się Święto Dziękczynienia jest dobrą okazją do refleksji na ten temat i do okazania wdzięczności tym, którzy na nią zasługują. Warto wspomóc lokalną, polonijną organizację – jeśli czas nie pozwala nam na zaangażowanie się w jej działalność, to przynajmniej finansowo, choćby drobnym datkiem czy opłaceniem członkostwa. Pomyślmy, czym byłibyśmy – jako Polonia – gdyby nagle zabrakło polskich kościołów, szkół, gazet czy stowarzyszeń?

Warto też okazać wdzięczność naszym bliskim – osobom, które są obok, gdy tego potrzebujemy i które nas wspierają na co dzień. Jestem wdzięczny za to, co przyniosły mi minione miesiące. Nie brakowało w nich wyzwań i trudnych chwil, ale może były potrzebne, by jeszcze bardziej docenić to, co dobre. Życzę Państwu, by zbliżające się Święto Dziękczynienia przyniosło Wam wiele pełnych radości i spokoju chwil spędzonych w gronie rodziny i przyjaciół, by było okazją do odpoczynku i powiedzenia sobie nawzajem: dziękuję.

PLUS, MINUS



IGA ŚWIĄTEK

Polka zakończyła sezon triumfem, wygrywając turniej WTA Finals i wracając na miejsce liderki w rankingu najlepszych tenisistek świata. Mimo kilku słabszych momentów w ciągu sezonu udowodniła, że ma nie tylko talent, ale i pokazała ducha walki.



DMITRIJ MIEDWIEDIEW

Były prezydent i premier Rosji w artykule zamieszczonym na łamach rządowej „Rossijskoj Gaziety” nazwał Polskę „hieną Europy” i ostrzegł, że może utracić państwowość, jeśli będzie kontynuować obecny kurs.



WHITE EAGLE MEDIA, LLC

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150

Email: info@whiteeaglenews.com

Toll Free: (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24

Publisher & Managing Partner

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor:

Joanna Szybiak

Reporters:

Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec, Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner

Contributors:

Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder, Marcin Żurawicz

Office Manager:

Susan Carlo

Circulation Manager:

Anna Górecka

Media Planner:

Izabela Wróblewski

Graphics:

Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski

Advertising:

Helena Boczoń

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023



Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

KURSY WALUT:

1 USD = 4.12 PLN  | 1 PLN = 0.24 USD 

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



Medicare Part A i B – ceny i pokrycia na 2024 rok

Szokujące zmiany cen w Medicare

Center for Medicare & Medicaid Services (CMS) podało do publicznej wiadomości wysokości opłat i pokryć (premium, deductible i coinsurance) części A i B Medicare na rok 2024.

Medicare Part A Premium/Deductible

Medicare Part A pokrywa częściowo między innymi koszty związane z pobytem w szpitalu, skilled nursing facility, jak również koszty związane z niektórymi serwisami domowymi. Około 99% posiadaczy Medicare nie posiada miesięcznej stawki za część A z uwagi na to, że mają przepracowane (oni lub ich małżonkowie) przynajmniej przez 40 kwartałów i płacili składki na Medicare.

Udział własny (deductible) za pobyt w szpitalu w roku 2024 wynosi \$1,632. Wzrósł on o \$32 w stosunku do roku ubiegłego. Deductible części A związane z pobytem w szpitalu pokrywa koszty pierwszych 60 dni pobytu w szpitalu serwisów pokrywanych przez Medicare. W 2024 roku beneficjenci Medicare części A są również odpowiedzialni za udział wspólny (coinsurance) w wysokości \$408 za każdy dzień pomiędzy 61. a 90. dniem pobytu w szpitalu (\$8 dziennie więcej niż w roku bieżącym) i \$816 (\$800 w 2023) za dzień w tzw. rezerwie życiowej (lifetime reserve). Dla beneficjentów przebywających w skilled nursing facilities, dzienna dopłata za udział wspólny (coinsurance) za pobyt między dniem 21. a setnym wynosi \$204 na 2024 rok (\$200 w 2023).



Archiwum WEM

Medicare Part A pokrywa częściowo między innymi koszty związane z pobytem w szpitalu, skilled nursing facility, jak również koszty związane z niektórymi serwisami domowymi

Osoby wchodzące w 65. rok życia, które nie wypracowały jeszcze 40 kwartałów lub nie otrzymały renty inwalidzkiej (disability), będą odpowiedzialne za miesięczną opłatę za część A Medicare. Osoby, które przepracowały nie mniej niż 30 kwartałów lub są

współmałżonkami osoby, która przepracowała nie mniej niż 30 kwartałów, będą odpowiedzialne za stawkę miesięczną w wysokości \$278 za część A w roku 2024. Niektóre osoby w wieku powyżej 65 lat, które przepracowały mniej niż 30 kwartałów lub maksymalnie wykorzystywały benefity wynikające z renty inwalidzkiej, są odpowiedzialne za pełną opłatę za część A w wysokości \$505 miesięcznie.

Medicare Part B Premium/Deductible

Medicare part B pokrywa częściowo koszty związane z wizytami lekarskimi, pozaszpitalnymi serwisami medycznymi, niektórymi domowymi serwisami medycznymi niepokrywanymi przez część A.

Podstawowa miesięczna stawka za Part B Medicare na rok 2024, wynosi \$174.70, co oznacza że jest wyższa o \$9.80 niż w roku 2023. Roczna odpowiedzialność własna (deductible) za Part B w roku 2024 wynosi \$240, \$14 więcej niż w roku 2023.

Od 2007 miesięczna stawka z Part B jest również bazowana w zależności od poziomu dochodów beneficjenta. Grupa osób dotknięta podwyżką związaną z wysokim poziomem dochodów wynosi około 5%. Ceny części B dla osób o wysokich dochodach przedstawione są w poniższej tabeli.

ROBERT SOBCZAK

Porównanie wysokości opłaty własnej i opłaty wspólnej za część A w latach 2023 i 2024 według rodzaju kosztu		
	2023	2024
Opłata własna za pobyt w szpitalu	\$1,600	\$1,632
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną między 61. a 90. dniem pobytu	\$400	\$408
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną w rezerwie życiowej	\$800	\$816
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną Skilled Nursing Facility	\$200	\$204

Dane na podstawie informacji z CMS.gov

Beneficjenci rozliczający się indywidualnie, z dochodami:	Beneficjenci w małżeństwie rozliczający się wspólnie, z dochodami:	Dopłata ze względu na dochód	Całkowita opłata za część B
Nie więcej \$103,000	Nie więcej \$206,000	\$0.00	\$174.70
Więcej niż \$103,000 i nie więcej niż \$129,000	Więcej niż \$206,000 i nie więcej niż \$258,000	\$69.90	\$244.60
Więcej niż \$129,000 i nie więcej niż \$161,000	Więcej niż \$258,000 i nie więcej niż \$322,000	\$174.70	\$349.40
Więcej niż \$161,000 i nie więcej niż \$193,000	Więcej niż \$322,000 i nie więcej niż \$386,000	\$279.50	\$454.20
Więcej niż \$193,000 i nie więcej niż \$500,000	Więcej niż \$386,000 i nie więcej niż \$750,000	\$384.30	\$559.00
\$500,000 lub więcej	\$750,000 lub więcej	\$419.30	\$594.00

Dane na podstawie informacji z CMS.gov

OBAMACareHOTline™

844.944.7526

www.obamacarehotline.com

medicare®
po polsku

844.654.5185

www.medicarepopolsku.com

Medicare po polsku® and Obamacare Hotline™ are not endorsed by or affiliated with Medicare or any government program



Prezydent Andrzej Duda apelował o współdziałanie na rzecz wspólnego dobra

Polska świętowała rocznicę odzyskania niepodległości

Fot. prezydent.pl

Dla nas, Polaków, dzień 11 listopada jest dniem radości, dumy, chwały, jest dniem, w którym ze wzruszeniem wspominamy, że po 123 latach niebytu nasze państwo – Polska – odrodziło się – powiedział Andrzej Duda, prezydent RP, podczas uroczystości z okazji Narodowego Święta Niepodległości.

Centralne obchody 105. rocznicy odzyskania niepodległości odbyły się na placu Piłsudskiego w Warszawie. W uroczystości, oprócz prezydenta RP, któremu towarzyszyła małżonka Agata Kornhauser-Duda, uczestniczyli m.in. premier Mateusz Morawiecki, marszałkowie: Sejmu – Elżbieta Witek i Senatu – Tomasz Grodzki oraz Marszałek Senior Marek Sawicki.

Po apelu pamięci, uroczystej odprawie wart przed Grobem Nieznanego Żołnierza głos zabrał prezydent, który przywołał słowa marszałka Józefa Piłsudskiego, że niepodległość nie jest dana raz na zawsze.

– Trzeba było o nią walczyć i trzeba było pamiętać, że walczy się o nią nie tylko z bronią w ręku, ale także mądrym prowadzeniem spraw państwowych – podkreślał Andrzej Duda.

Spierajmy się, dyskutujmy

Prezydent dodał, że ta mądrość nie oznacza tylko mądrych planów, myśli i ideologii, ale oznacza także mądre działanie,

wykonanie, a przede wszystkim umiejętność współdziałania dla wspólnego, wielkiego dobra, jakim jest Rzeczpospolita.

– Spierajmy się, dyskutujmy, ale niech w tym wszystkim Polska niepodległa, suwerenna zawsze będzie najważniejsza, a niepodległa i suwerenna jest wtedy, kiedy to my sami o niej decydujemy i o naszych najważniejszych sprawach – kontynuował Andrzej Duda.

Rosyjskie zagrożenie

Prezydent RP podkreślił cenę, jaką przyszło Polakom zapłacić za niepodległość. – W samej tylko I wojnie światowej, po różnych stronach frontu, walcząc w ramach różnych armii, zginęło pół miliona Polaków – zauważył.

– Wcześniej jednak krwawiliśmy się wielokrotnie – dodał. – Krwawiliśmy się prawie nieprzerwanie, w działalności konspiracyjnej, w walce o polskość i o Polskę przez długie 123 lata, kiedy nie było jej na mapie – wyliczał prezydent.

Mówiąc o zagrożeniach, prezydent skupił się nie tylko na walkach wewnętrznych, które w przeszłości sprawiły, że „Polska z jednego z najsilniejszych państw w Europie stała się państwem upadłym”.

Ostrzegając także przed zagrożeniami z zewnątrz, szczególnie przez rosyjskim imperializmem, który, jak stwierdził, „nie zatrzyma się na Ukrainie, jeżeli nie zo-



W uroczystościach Narodowego Święta Niepodległości uczestniczyli najważniejsi urzędnicy państwowi

stanie skarcony”. W związku z tym konieczna jest budowa silnego państwa i kontynuacja „programów zapewniających nam bezpieczeństwo”.

Interes właściwie rozumiany

Prezydent podkreślał, że ile razy inni o nas decydowali, tyle razy nieszczęśliwie dla nas to się kończyło. – Bądźmy w sojuszach, ale mądrze przystępujemy i uczestniczymy w międzynarodowych organizacjach. Niech zawsze polski interes właściwie rozumiany będzie dla nas absolutnie na pierwszym miejscu – zaznaczył.

Podczas uroczystości podniesiono na maszt flagę państwową, odśpiewany został hymn, a także odczytano apel pamięci oraz oddano salut narodowy. Prezydent złożył na płycie Grobu Nieznanego Żołnierza wieniec od narodu.

Przed głównymi uroczystościami prezydent RP złożył także wieniec przed pomnikami Ojców Niepodległości: Wincetego Witosa, Ignacego Jana Paderewskiego, Ignacego Daszyńskiego, Romana Dmowskiego, Wojciecha Korfańskiego i Józefa Piłsudskiego. Częścią uroczystości Święta Niepodległości była również msza święta za ojczyznę w Świątyni Opatrzności Bożej.

Życzenia z Ukrainy i nie tylko

W dniu swego święta, za pośrednictwem mediów społecznościowych, Polacy otrzymali życzenia od wielu polityków z

zagranicy. Złożył je m.in. Wołodymyr Zełenski. – Życzę, aby wasza niepodległość była nienaruszalna i wieczna; wszystkiego najlepszego, Polsko – powiedział prezydent Ukrainy. Dodał, że jego rodacy nigdy nie stracą poczucia wdzięczności wobec Polski i zawsze będą doceniać jej pomoc w najtrudniejszym momencie rosyjskiej agresji.

W serwisie X do Polaków zwrócił się Mark Brzezinski, ambasador USA w Polsce. „Długa walka Polski o niepodległość przypomina nam o cennej wartości, jaką jest wolność. Dziś Polacy świętują i odnawiają swoje przywiązanie do podstawowych wartości, które wszyscy cenimy – wolności, sprawiedliwości i równości dla wszystkich. Najlepsze życzenia dla narodu polskiego z okazji Święta Niepodległości” – napisał Brzezinski.

Gitanas Nausėda, prezydent Litwy, w depeszy gratulacyjnej złożył Polakom życzenia jedności i siły, a państwu polskiemu długich lat pomyślności. Prezydent Nausėda podkreślił, że docenia „silne stosunki dwustronne między Litwą a Polską, oparte na wzajemnym szacunku i szczerzej przyjaźni, a także owocną współpracę w ramach NATO i Unii Europejskiej”. Zaznaczył, że „Święto Niepodległości Polski jest również świętem dla narodu litewskiego, ponieważ silna Polska wzmacnia bezpieczeństwo Litwy”.

TOMASZ RYZNER



Prezydent Andrzej Duda złożył wieniec m.in. pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego



Tysiące osób wzięło udział w Marszu Niepodległości. Obyło się bez większych incydentów

Jeszcze Polska nie zginęła

 marszniepodlegosci.pl

Kilkadziesiąt tysięcy warszawiaków i nie tylko wzięło udział 11 listopada w dorocznym Marszu Niepodległości. Kolumna manifestujących liczyła blisko dwa kilometry. Policja określiła marsz jako jeden ze spokojniejszych.

Tegoroczny Marsz Niepodległości odbył się pod hasłem „Jeszcze Polska nie zginęła”. W oświadczeniu wystosowanym przed rozpoczęciem manifestacji organizatorzy zachęcali do „wspólnego oddania hołdu tym, którzy oddawali życie, przelewali krew i poświęcali się dla suwerennej oraz niepodległej ojczyzny”.

Pochód poprzedziły modlitwy, odśpiewanie hymnu Polski i przemówienia. Wystąpił m.in. Krzysztof Bosak, lider Konfederacji. Został powitany entuzjastycznie (gwizdów też nie brakowało). Mówił o przetrwaniu smutku, mając zapewne na uwadze porażkę w niedawnych wyborach.

Politycy Konfederacji nieśli zaskakujący baner z napisem „polexit” (przed wyborami odżegnawali się od tej idei).

Po Bosaku przemawiał szef Młodzieży Wszechpolskiej Marcin Kowalski. Narodowcy byli tym razem jednak mniej liczni niż zwykle, ponieważ są skłóceniami.



Tradycyjnie trudno było ustalić w miarę dokładną liczbę uczestników Marszu Niepodległości

Warto być Polakiem

Marsz ruszył około godz. 14:45 z Ronda Dmowskiego i skierował się w stronę Stadionu Narodowego. Na trasie przemarszu rozstawiono metalowe barierki, widoczne były znaczne siły policji, a także strażnicy marszu, która szła na czele manifestacji. Nad centrum miasta latał policyjny śmigłowiec.

Uczestnicy mieli ze sobą flagi narodowe, część biało-czerwone opaski na ramionach, inni przypięte do kurtek kotyliony. Niektórzy założyli wianki i czapki w narodowych barwach.

Widać było transparenty „Bóg, honor, ojczyzna”, „Tak dla życia”, „Warto być Polakiem”. Wznoszono okrzyki, m.in. „Duma, duma, narodowa duma”, „Jeszcze Polska nie zginęła”, niektórzy uczestnicy odpalali race. Pojawiły się także okrzyki wycelowane w Unię Europejską i media (głównie Gazetę Wyborczą i TVN).

Na koniec „Rota”

Uczestnicy krzyczeli m.in. „Tu jest Polska, nie Bruksela”, „Raz sierpem, raz młotem, czerwona hołota”. Dostało się też celebrytom i influencerom (skutek afery z molestowaniem nieletnich). Były akcentu ra-

sistowskie (baner „Defend White Europe”, czyli „broń białej Europy”), antyukraińskie, ale i transparent... antyamerykański: „Stop USrealizacji polskiej racji stanu”.

Przy trasie przejścia pochodu stanęła grupa Obywateli RP oraz Polskich Babć, przeciwników marszu narodowców. Mieli na sobie odbłaskowe kamizelki na napisem „Obserwator”. Marsz trwał nieco ponad godzinę. Na jego zakończenie uczestnicy odśpiewali „Rotę”.

Bez bójek i dewastacji

Rzecznik policji Sylwester Marczak poinformował, że podczas manifestacji zatrzymano 56 osób. Większość z nich za posiadanie narkotyków, ale wśród zatrzymanych były także osoby poszukiwane. Odnotowano kilka incydentów, takich jak palenie flag, unijnej i LGBT, czy próbę zablokowania marszu przez aktywistów klimatycznych. Nie dochodziło do bójek.

Marczak stwierdził, że tegoroczny marsz był jednym z bezpieczniejszych. Najpoważniejszy incydent, jaki był badany, to zrzucanie przez uczestników

marszu rac z mostu w kierunku stacji paliw.

– Nie odnotowaliśmy mocno kontrowersyjnych wydarzeń, jak bijatyki lub dewastowanie miasta. Policja również nie zgłaszała nam żadnych chuligańskich wydarzeń – powiedziała wp.pl rzeczniczka ratusza Monika Beuth. Po marszu odbyły się koncerty, na których wystąpili weterani patriotycznej muzyki.

Przeciw faszyzmowi

Marsz Niepodległości nie był jedynym w stolicy. Równoległe odbywał się Marsz Antyfaszystowski, który wyruszył z pl. Unii Lubelskiej. Tak jak w poprzednich latach, marsz miał formę street party. Skandowane „Za walność waszą i naszą!” było przewodnim hasłem wydarzenia.

W tłumie można było dostrzec przeróżne flagi; polskie, tęczowe, antyfy, Palestyny. W gronie uczestników manifestacji przeważały młode osoby.

Marsz antyfaszystowski przebiegł w spokojnej i radosnej atmosferze. Z głośników leciało techno, uczestnicy tańczyli. Marsz także trwał nieco ponad godzinę.

Daleko do rekordu

Rafał Trzaskowski, prezydent stolicy Polski, podczas konferencji prasowej przekazał, że w marszu wzięło udział około 40 tysięcy osób. Inni obserwatorzy, na przykład Onetu.pl, oceniali, że trasę z Ronda Dmowskiego do PGE Narodowego pokonało od 70 do 90 tysięcy ludzi.

Największą frekwencję w historii Marszu Niepodległości odnotowano w 2018 roku, w setną rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. Wówczas policja szacowała, że na marszu pojawiło się 250 tysięcy osób.

Jedni maszerowali, drudzy biegli

11 listopada w Warszawie odbył się także 33. Bieg Niepodległości. Dziesięć kilometrów najszybciej pokonał Szymon Gumkowski z Gdańska, który uzyskał czas 30 minut i 56 sekund. Najszybszą kobietą okazała się Emilia Mazek z Garwolina (34 minuty i 12 sekund). Trasę pokonało blisko 15 tysięcy zawodników i zawodniczek.



Prezydent powierzył misję utworzenia nowego rządu dotychczasowemu premierowi

Duda stawia na Morawieckiego

prezydent.pl

Mateusz Morawiecki otrzymał od Andrzeja Dudy misję powołania nowego rządu. To pierwsza decyzja prezydenta RP ws. tzw. pierwszego kroku w kwestii misji powierzenia funkcji premiera.

W swym orędziu prezydent podkreślił, że w wyborach parlamentarnych żaden z komitetów nie zdobył samodzielnej większości. – Po analizie i konsultacjach postanowiłem powierzyć misję sformowania rządu premierowi Mateuszowi Morawieckiemu. Zdecydowałem o kontynuowaniu dobrej tradycji parlamentarnej, zgodnie z którą to zwycięskie ugrupowanie jako pierwsze otrzymuje szansę utworzenia rządu – ogłosił Andrzej Duda.

Wybory wygrało Prawo i Sprawiedliwość (35,38 proc. głosów), ale ma za mało mandatów, by utworzyć sejmową większość (nie posiada też zdolności



Prezydent Andrzej Duda uznał, że Mateusz Morawiecki ma szansę na stworzenie nowego rządu

koalicyjnych). PiS-u dysponuje 194 miejscami w Sejmie, a Koalicja Obywatelska, Trzecia Droga i Nowa Lewica posiada w sumie 24,8 mandatów. Partie opozycyjne zabiegały o to, by prezydent powierzył misję tworzenia rządu Donaldowi Tuskowi.

Z kolei politycy rządzącej dotąd Zjednoczonej Prawicy podkreślali, że oczekują, że głowa państwa najpierw powierzy misję stworzenia rządu ich przedstawicielowi. Zapewniali też, że poszukują możliwych koalicjantów.

Trzy dni po decyzji ws. misji tworzenia rządu Andrzej Duda w Pałacu Prezydenckim wręczył akty powołania na Marszałka Senatu i na Marszałka Senatu Sejmu. Pierwszą funkcję powierzył Michałowi Seweryńskiemu, drugą Markowi Sawickiemu.

Film o imigrantach z główną nagrodą polonijnego festiwalu

Grand Prix dla Polaka z USA

Artur Owczarski, pisarz, reporter, reżyser mieszkający w USA, otrzymał Grand Prix na XVIII Festiwalu Polonijnym – „Losy Polaków 2022”. Jury warszawskiej imprezy nagrodiło go za film „Cowboy Capital-Stolica Kowbojów”.

Uzasadniając werdykt jury podkreśliło, że obraz ten „znakomicie pokazuje wkład polskich imigrantów w budowę Stanów Zjednoczonych i oparte o wspólne wartości braterstwo narodów amerykańskiego i polskiego, zaś afirmacja wolności, prawa o decydowaniu w samym sobie, która przenika film, stanowi o jego moralnej doniosłości i ogromnej aktualności”.

Za najlepszy film uznano „Figuranta” Roberta Glińskiego, a drugie miejsce w tej kategorii przyznano obrazowi „Raport Pileckiego” w reżyserii Krzysztofa Łukaszewicza.

W osiemnastej edycji do konkursu zostało zgłoszonych 136 prac ukazujących życie i losy Polaków w 30 krajach świata, m.in. takich jak: Argentyna, Australia, Boliwia, Chile, Iran, Islandia, Japonia, Kanada, Kazachstan, Meksyk, Sudan Południowy, Uganda, USA czy Watykan.

Prace nagrodzono w 9 kategoriach; filmy fabularne, filmy dokumentalne, filmy i programy edukacyjne, programy telewizyjne, programy radiowe i multimedialne, w tym w kategoriach specjalnych: „Papież Polak światu” – prace o życiu i nauczaniu św. Jana Pawła II, „Polacy światu” – o wsparciu udzielonym innym krajom, „Polacy Polakom pochodzenia żydowskiego” oraz „Młodzi Polacy” – prace dzieci i młodzieży.

Wszystkie prace zgłoszone na festiwal prezentowane są na stronie <https://warszawa.mazowsze.pl/>.



Artur Owczarski od lat podróżuje po USA i przybliży Polakom amerykańską kulturę

Szef polskiej dyplomacji Zbigniew Rau uczestniczył w paryskiej konferencji

Minister potępił akty terroryzmu



Minister Zbigniew Rau poinformował o polskich zakładnikach przetrzymywanych przez Hamas

Zbigniew Rau, minister spraw zagranicznych, uczestniczył w zwołanej z inicjatywy Emmanuela Macrona, prezydenta Francji, konferencji, której głównymi tematami były pomoc humanitarna i sytuacja w Strefie Gazy.

Minister Rau podkreślił konieczność respektowania przez wszystkie strony konfliktu międzynarodowego prawa humanitarnego. Apelowo o umożliwienie wyjazdu ze Strefy Gazy obcokrajowcom. Po konferencji poinformował, że wśród zakładników przetrzymywanych przez Hamas w Strefie Gazy są polscy obywatele. Zaznaczył, że podejmowane są „wysiłki dyplomatyczne” w celu ich uwolnienia.

Szef polskiej dyplomacji podkreślił w stolicy Francji polskie zaangażowanie w Palestynę, tak bilateralne, jak i wielostronne, a także obecność i rolę w budowie stabilizacji w regionie. Przypomniał, że w związku z zaistniałą sytuacją polskie wpłaty na rzecz Agencji ds. Pomocy Uchodźcom Palestyńskim na Bliskim Wschodzie (UNRWA) wzrosły dwukrotnie.

W trakcie konferencji Zbigniew Rau potępił akty terroryzmu Hamasu wobec ludności cywilnej Izraela i wskazał na prawo każdego państwa do obrony z poszanowaniem prawa międzynarodowego. Wezwał też do uwolnienia wszystkich zakładników przetrzymywanych w Strefie Gazy.

Szef MSZ przypomniał także o wojnie na Ukrainie i potrzebach humanitarnych tego państwa w związku z nadchodzącą zimą. Zaznaczył, że oba kryzysy wymagają wzmożonej uwagi i działań wspólnoty międzynarodowej.



**NAM
MOŻESZ
ZAUFAĆ**

Paczki na święta

Szybko, tanio i rzetelnie od ponad 40 lat!

EST. 1980
Polonez

Polonez-America LLC

600 Markley Street, Port Reading, NJ 07064

143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089

☎ 908-862-1700 ☎ 413-732-3899

ZESKANUJ KOD
i znajdź nasz punkt
w Twojej okolicy



polonezamerica.com

 Polonez-America  PolonezUSA

**Zaoszczędź \$10
z hasłem
CHRISTMAS**

→ u wszystkich
naszych agentów
do końca roku!

**Zaoszczędź \$20
wysyłając bezpośrednio
z naszych magazynów!**

→ 600 Markley Street,
Port Reading, NJ
→ 143 Doty Circle,
West Springfield, MA

Promocje ważne do 12/31/23. Kupon \$10 ważny na wszystkie przesyłki. Kupon \$20 na przesyłki morskie od 30# i lotnicze od 15#.



W OBIEKTYWIE

CHICAGO, IL – 29 października



facebook.com/PInChicago

W tegorocznej edycji Biegu Niepodległości w Chicago udział wzięli m.in. konsul generalny RP Paweł Żyzak, który na mecie biegu spotkał się z wyjątkowym uczestnikiem – Misiem Wojtkiem!

CHICOPEE, MA – 29 października



Archivum zespołu Polanie

Członkowie Zespołu Pieśni i Tańca Polanie z Bridgeport, CT pod muralem w Chicopee autorstwa Rafała Pisarczyka, upamiętniającym o. Łucjana Królikowskiego i zesłańców syberyjskich.

MANHATTAN, NY – 30 października



KG w NY

Mateusz Krzyżowski, pierwszy w historii Polak, który zdobył I nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. I. J. Paderewskiego w Bydgoszczy, wystąpił w polskim konsulacie.

LYNDHURST, NJ – 3 listopada



facebook

Prezes Polonijnego Klubu Podróżnika Jerzy Majcherczyk odwiedził Polską Szkołę św. Michała w Lyndhurst i podczas spotkania z uczniami opowiedział o swoich podróżach i odkryciach.

WASZYNGTON, DC – 4 listopada



facebook.com/EmbassyofPolandWashingtonDC

W Szkole Polskiej przy Ambasadzie RP w Waszyngtonie miało miejsce uroczyste pasowanie pierwszoklasistów na uczniów. Dzieci otrzymały pamiątkowe czapki i dyplomy.

MANHATTAN, NY – 5 listopada



Archivum parafii

W kościele św. Stanisława Biskupa i Męczennika odbyła się uroczysta msza św. za Towarzystwo Imienia Jezus, działające w tej polskiej parafii. Na zdj. członkowie i duszpasterze.

GREENPOINT, NY – 9 listopada



Pilsudski.org

Instytut Piłsudskiego odwiedziły Jolanta Miśkowiec i Aleksandra Figurska z Departamentu Dziedzictwa Kulturowego za Granicą i Miejsc Pamięci Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

MASPETH, NY – 9 listopada



KG w NY

Konsul Generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki spotkał się z uczniami programu dwujęzycznego – Dual Language – prowadzonego w Szkole Podstawowej PS 153 na Maspeth.

DENVER, CO – 11 listopada



facebook.com/PInLosAngeles

Wicekonsul Tomasz Polewaczyk z konsulatu generalnego w LA złożył kwiaty pod pomnikiem ku czci wybitnych Polaków w parku im. Gen. K. Pułaskiego z okazji Święta Niepodległości.

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.



POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

Joannes Paulus II

**Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy,
imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!**



Niedzielne Obiady

Niedziela od godz. 15:00



Klub Seniora

Czwartek od godz. 15:00



Polska Szkoła

Sobota od godz. 9:00



Disco z Dj-em

Sobota od godz. 21:00



Biblioteka

Czw/Niedz godz. 15:00-17:00

**NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!**

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | www.polishcenterfl.org |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
MOWIĘ PO POLSKU



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY

polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLWANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222

Zapraszamy nowych członków!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com



Halloween w Klubie Sobieski w Greenacres

Przerazająco udana zabawa

Archiwum Klubu Sobieski

Halloween w Klubie Sobieski w Greenacres na Florydzie to jedno z tych wyjątkowych wydarzeń, które co roku przyciąga tłumy spragnionych dobrej zabawy gości. Choć to amerykańskie święto, Polacy zawsze chętnie biorą w nim udział.

Atmosfera w klubie podczas halloweenowej dyskoteki, która odbyła się 28 października, była niesamowita. Goście starali się przejść samych siebie, prezentując się w strojach, które wzbudzały zdumienie i śmiech. Były duchy, wampiry, czarownice, a nawet postaci z popularnych filmów i komiksów. Każdy mógł poczuć ducha Halloween i wcielić się w swoją ulubioną postać. Nad oprawą muzyczną czuwała DJ Nixxie, która przyleciała na Florydę na miotle aż ze stanu Connecticut.

Oczywiście nie mogło zabraknąć tradycyjnego konkursu na najlepszy kostium. Po wielu emocjonujących prezentacjach i oklaskach publiczności jury ogłosiło zwycięzców. Triumfowała para, która wcieliła się w postacie prosto z piekła rodem, ale niezwykłą uwagę przyciągnęli też Batman z Panią Batmanową. Ich kostiumy były tak realistyczne, że aż trudno uwierzyć, że to nie oryginalne stroje superbohaterów z komiksów. Trzecim zwycięzcą został Joker.

Halloween w Klubie Sobieski to zawsze wyjątkowa okazja do integracji i wspólnego świętowania. Organizując tę imprezę, Klub Sobieski kolejny raz udowodnił, że jest miejscem, gdzie każdy może znaleźć coś dla siebie.

ALBERT STĘPNIAK
OPR. JS



SŁONECZNA FLORYDA
KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM
 FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

Roman Tryndus P.A.
 Direct: **754-235-0378**
 houseroman@yahoo.com
 www.myhouseflorida.net

→ **DOMY** → **BIZNESY**
 → **MIESZKANIA** → **HOTELE**
 → **GALERIE**

Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odsłonie – czytaj na **BialyOrzel24.com!**

BIAŁY ORZEŁ **24**.com



Spotkanie z książką „Syberyjska Tułaczka” w Amerykańsko-Polskim Klubie Sobieski na Florydzie

Wieczór pełen refleksji

Piątkowe spotkania z cyklu „Z książką na Ty” w Klubie Sobieski w Greenacres na Florydzie to wydarzenia, które zdobyły sobie miejsce w sercach miłośników literatury oraz historii. 3 listopada odbył się kolejny z cyklu wieczorów literackich, który poświęcony był pamiętnikom Polaków, którzy przeżyli koszmar syberyjskiego zesłania w trakcie II wojny światowej. Gościem specjalnym był Leon Kościelny, naoczny świadek tamtych dramatycznych wydarzeń. Spotkanie odbyło się w kameralnej atmosferze biblioteki Klubu Sobieski, gdzie zebrała się liczna grupa entuzjastów literatury i historii.

Podczas spotkania artyści zespołu teatralnego „Bez Wizy” odczytali fragmenty pamiętników matki i siostry Leona Kościelnego. To właśnie dzięki ich interpretacji i oddaniu emocji zawartych

w tych zapiskach, publiczność mogła wczuć się w atmosferę tamtych dni i poznać historię, patrząc na nią oczami tych, którzy ją przeżyli. Leon Kościelny, który stał się głównym bohaterem wieczoru, podzielił się swoimi osobistymi wspomnieniami z czasów syberyjskiego zesłania.

Spotkanie było nie tylko okazją do poszerzenia wiedzy historycznej, ale także doskonałą okazją do refleksji nad siłą ludzkiego ducha i zdolnością przetrwania w skrajnie trudnych warunkach.

Książka pt. „Syberyjska tułaczka”, której poświęcone było to spotkanie, pozostanie dostępna w bibliotece Klubu Sobieski, zachęcając czytelników do zgłębiania historii oraz poznawania losów ludzi, którzy w tamtych trudnych czasach potrafili zachować ludzką godność i nadzieję.

 **ALBERT STĘPNIAK**
OPR. JS

 Archiwum Klubu Sobieski



Leon Kościelny opowiadający o syberyjskim zesłaniu oraz członkowie zespołu teatralnego „Bez Wizy”



Wypełniona po brzegi biblioteka Klubu Sobieski



Radosnego Święta Dziękczynienia

życzy

GABINET DENTYSTYCZNY 441 Dental Center

8752 Sunset Drive Miami, Florida 33173
Tel. 305-274-7725

18921 NW 2nd Ave. Suite A, Hallandale, Florida 33169
Tel. 305-652-7334


FUTURE HOME REALTY

DORADZĘ W KUPNIE
SPRZEDAM TWÓJ
DOM/NIERUCHOMOŚĆ
LUB WYNAJMĘ
NA ROZSĄDNYCH
WARUNKACH

**MARTA
MARSZALEK**
FLORIDA REALTOR®

 727-454-8088

ZADZWOŃ DO MNIE
Jestem skuteczną
i zaufaną agentką
na Florydzie

Obsługuję:
Tampa, Clearwater, Sarasota,
St. Petersburg, Palm Harbor,
New Port Richey, Odessa,
Spring Hill i okolice




Polonia na Florydzie uczciła Święto Niepodległości Polski

Ceremonia przed pomnikiem gen. Tadeusza Kościuszki w St. Petersburg

Wiwat, Niepodległa!

11 listopada w Williams Park w St. Petersburg przy pomniku Tadeusza Kościuszki odbyła się uroczystość z okazji 105. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Organizatorem patriotycznych obchodów był Amerykański Instytut Kultury Polskiej w Tampa Bay.



 Archiwum szkół, facebook, B. Gąsior

11 listopada przedstawiciele polonijnych organizacji zgromadzili się na zaproszenie Amerykańskiego Instytutu Kultury Polskiej w Tampa Bay przed pomnikiem gen. Kościuszki w St. Petersburg

W uroczystości udział wzięli honorowi goście – żołnierze Wojska Polskiego stacjonujący w MacDill Air Force Base w Tampie oraz przedstawiciele lokalnych polonijnych organizacji, w tym nowo powstałego na Florydzie oddziału Fundacji Kościuszkowskiej. Obecna była także polonijna młodzież z Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater i Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Tarpon Springs.

Uczniowie przedstawili program artystyczny. Zgromadzona w Williams Park Polonia mogła usłyszeć śpiewane i recytowane przez nich polskie patriotyczne utwory, takie jak m.in. wiersz Władysława Bełzy „Katechizm polskiego dziecka” czy pieśni „Uwierz, Polsko” i „Biały Krzyż”. Wykonano również hymny narodowe Polski i USA. Do hymnów oraz pieśni akompaniował Miłosz Gąsior, młody i zdolny pianista, który jako osoba autystyczna w muzyce odnalazł swój sposób komunikacji ze światem. Uroczystego charakteru ob-

chodom dodał też Jan Oko ze swym nieodłącznym werblem.

Następnie delegacje polonijnych szkół oraz przedstawiciele organizacji złożyli pod pomnikiem polsko-amerykańskiego bohatera kwiaty.

Spotkanie było okazją do wspólnego celebrowania tego radosnego święta, jakim jest Dzień Niepodległości Polski oraz zademonstrowania swej dumy z polskiego dziedzictwa i przynależności do narodu o tak bogatej historii.



Dzień Niepodległości w Klubie Polonia, Inc. w St. Petersburg

Biało – czerwone święto

 Archiwum Klubu Polonia, Inc.

W sobotę, 4 listopada, w Klubie Polonia Inc. w St. Petersburgu odbyły się uroczyste obchody Dnia Niepodległości. Z tej okazji zorganizowano elegancki bankiet, w którym uczestniczyła lokalna Polonia oraz honorowi goście, między innymi polscy wojskowi z bazy MacDill w Tampie.

W trakcie bankietu uczniowie Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie z Tarpon Springs zaprezentowali okolicznościowy program artystyczny, który przypomniał zgromadzonym, czym jest patriotyzm oraz jak cenna jest wolność, zwłaszcza z takim trudem uzyskana, jak miało to w miejsce w przypadku Polski.

Po części oficjalnej goście zostali poczęstowani smacznym posiłkiem, a zwieńczeniem wieczoru była zabawa taneczna, podczas której o oprawę muzyczną zadbał Włodek Band.

 JS



Z okazji Święta Niepodległości w klubie Polonia, Inc. w St. Petersburg zorganizowano elegancki bankiet



 Hanna Stępiak

Obchody Święta Niepodległości Polski w Klubie Polonez w Fort Lauderdale

Patriotyczny bal

11 listopada Klub Polonez w Fort Lauderdale zamienił się w ostoję polskiego ducha narodowego, gdy społeczność polonijna zebrała w tym malowniczym zakątku Florydy obchodziła Święto Niepodległości Polski.

Impreza rozpoczęła się od przemówienia prezydenta Klubu Włodzimierza Trawińskiego, który podkreślił znaczenie niepodległości dla każdego Polaka, niezależnie od tego, gdzie aktualnie przebywa. Jego słowa wypełnione były dumą i szacunkiem dla bohaterów tamtych dni, którzy oddali życie za wolność.

Następnie na parkiecie pojawili się tancerze z zespołu tanecznego Polonia, wykonując z gracją i wdziękiem tradycyjnego poloneza. Kolejnym punktem programu był występ artystyczny zespołu teatralnego Bez Wizy, który przygotował program zatytułowany „Jesteśmy wolni!”. Była to fascynująca kompilacja patriotycznych wierszy największych polskich poetów z czasów zaborów i okresu międzywojennego. Widownia z zapartym tchem wsluchiwała się w każde słowo, które przypominało o trudach, ale jednocześnie o niezłomnej duchowości Polaków w walce o niepodległość.

Oprawę muzyczną zapewnił DJ Jaro, który swoją energetyczną muzyką sprawił, że goście nie mogli oderwać się od parkietu. Impreza trwała do późnych godzin nocnych.

Obchody Święta Niepodległości w Klubie Polonez to nie tylko okazja do wspólnego świętowania, ale również moment refleksji nad historią, która kształtuje tożsamość każdego Polaka. Wydarzenie to stanowiło doskonały sposób na uczczenie bohaterów walki o wolność i jednocześnie budowanie silnej wspólnoty polonijnej na Florydzie.

 ALBERT STĘPIAK



Tadeusz Medykowski jako Józef Piłsudski niosący sztandar



Zespół teatralny Bez Wizy z dyrektorką Bożeną Fedak (z lewej)



Wspólne zdjęcie przedstawicieli Klubów Polonez z Fort Lauderdale i Sobieski z Greenacres

Dwie uroczystości w Polskiej Szkole im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater

Pasowanie i świętowanie


W sobotę, 11 listopada, społeczność Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater miała podwójną okazję do świętowania. Tego dnia w szkole odbyła się ceremonia pasowania pierwszoklasistów. Uczczono także 105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

Pasowanie poprzedziła krótka, ale pięknie przygotowana, część artystyczna w wykonaniu uczniów klasy 1 i 2. Następnie uroczys-

tego pasowania dokonała prezydent Polskiego Centrum Jolanta Zasadna. Tym samym sześcioro tegorocznych pierwszoklasistów zostało oficjalnie przyjętych w poczet uczniów.

A o godz. 11.11 uczniowie Polskiej Szkoły w Clearwater kolejny rok z rzędu wzięli udział w akcji „Szkoła do hymnu”, dołączając do Polaków na całym świecie śpiewających Mazurek Dąbrowskiego.

 JS

 Archiwum szkoły





Obchody 105. rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę w Polskim Centrum im. Jana Pawła II w Clearwater

Uroczyste spotkanie

 Mirosława Modranka

W niedzielę, 12 listopada, w Polskim Centrum im. Jana Pawła II w Clearwater Polonia uroczystie uczciła 105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

Liczenie zgromadzonych gości przywitała prezydent Polskiego Centrum Jolanta Zasadna, szczególnie serdecznie dziękując za przybycie gościom honorowym. Byli to przedstawiciele Wojska Polskiego z bazy

MacDill w Tampie: płk Sebastian Surmen, płk Piotr Nepelski, kom. płk Hubert Mróz i starszy chor. szt. Adam Kruszewski oraz proboszcz Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego w St. Petersburg ks. prałat dr Andrzej Gorczyca.

Następnie zaśpiewano hymny polski i amerykański, a uczniowie z Polskiej Szkoły im. Marii Skłodowskiej-Curie w Clearwater zaprezentowali program artystyczny, po którym młody, zdolny pia-



W uroczystości wzięli udział honorowi goście, m.in. wojskowi z bazy MacDill w Tampie



Uczniowie z Polskiej Szkoły zaprezentowali patriotyczny program

nista pięknie zagrał poloneza Ogińskiego. Zebrani wysłuchali też kilku okolicznościowych wierszy i piosenek w wykonaniu zespołu Sweet Harmony.

Tradycyjny, niedzielny obiad w Polskim Centrum połączony z obchodami tej radosnej dla każdego Polaka daty – 11 listopada – trwał ponad trzy godziny. Wielu

gości pozostało w Centrum jeszcze dłużej, by potańczyć i posłuchać popularnego zespołu Sweet Harmony z solistkami Roxaną Nowicką i Ireną Wierzbicką, który od lat bawi i cieszy się sympatią gości Polskiego Centrum.

 MIROSLAWA MODRANKA

Święto Niepodległości w Polskiej Szkole w Orlando

Szkoła do hymnu!

„Szkoła do hymnu” to kontynuacja akcji, która rozpoczęła się w 2018 r. Od początku cieszy się ona ogromnym zainteresowaniem uczniów i nauczycieli, zarówno w Polsce, jak i w polonijnych placówkach oświatowych na całym świecie. Również w tym roku 11 listopada o symbolicznej godzinie 11:11 w ty-

siących miejsc zabrzmiał „Mazurek Dąbrowskiego”. Jednym z takich miejsc była Polska Szkoła w Orlando, w której dzieci, oprócz zaśpiewania hymnu, przygotowały też patriotyczne prace plastyczne, nawiązujące m.in. do polskich symboli narodowych.

 JS



 Orlando Polish Center



Obchody Dnia Niepodległości oraz 40-lecia klubu Polonia Society of Korona, Inc.

Podwójny jubileusz

 Polonia Society Of Korona, Inc.

11 listopada na Polance klubu Polonia Society of Korona, Inc. w Bunnell odbył się uroczysty bankiet, podczas którego świętowano dwa jubileusze: 105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości oraz 40-lecie istnienia Polonia Society of Korona, Inc. W bankiecie wzięto udział 200 osób.



Jubileuszowy bal uświetnił swoim występem Zespół Pieśni i Tańca Jubilat z Polski



Podczas balu świętowano 40-lecie klubu Polonia Society of Korona, Inc.

Uroczystość rozpoczęła się od wspólnego odśpiewania hymnów Polski i USA i podziękowania weteranom, którzy również w ten dzień mieli swoje święto – obchodzone w USA jako Dzień Weterana. Następnie na scenie wystąpiły dzieci z polskiej szkoły działającej przy stowarzyszeniu.

Gościom podano smaczny, tradycyjny obiad. Posileni, wysłuchali przemówienia prezesa Polonia Society Of Korona, Inc. Marcina Waszkiewicza, który serdecznie podziękował wszystkim – zarówno przybyłym gościom, członkom klubu, jak i osobom, które na co dzień pracują na rzecz organizacji. Na jego zaproszenie przed sceną pojawili się członkowie zarządu, osoby z różnych komitetów działających na Polance, a także wspierające nieustannie stowarzyszenie swoją charytatywną pracą i zaangażowaniem. To dzięki nim wszystkim klub funkcjonuje, rozwija się, organizuje najróżniejsze imprezy i spotkania.

Następnie głos zabrał Grzegorz Złotnik – przedstawiciel Związku Piłsudczyków Rzeczypospolitej Polskiej. W imieniu związku odznaczył osoby naj-

bardziej zasłużone w tworzeniu Polonia Society Of Korona, Inc. Odznaczeni zostali: Jerzy Dubik – pośmiertnie – medal odebrała żona Hanna, Marcin Waszkiewicz, Grace Brudz, Andrzej Skałowski, Jan Pichnarczyk i Edward Holik.

Bankiet był również doskonałą okazją do uhonorowania i docenienia dwóch młodych osób. Emma Karwowska i Isabella Lisowski otrzymały z rąk Aleksandry Knapik i Grace Brudz przyznawane przez Polonia Society Of Korona, Inc. stypendium na kontynuację nauki.

Obchody 105. rocznicy odzyskania niepodległości przez Polskę oraz 40-lecia działalności Polonia Society Of Korona, Inc. uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca „Jubilat” z Polski. Tancerze z Dolnego Śląska polonezem zainaugurowali część balową uroczystości. Zespół zaprezentował także różne tańce regionalne oraz związane z nimi przepiękne stroje ludowe.

Wieczór zwieńczyła zabawa taneczna, podczas której o muzykę do tańca zadbał DJ Andy.

 MONIKA NIEWIADOMSKA
OPR. JLS



 Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



Festiwal Niepodległości w Sarasocie

 Stowarzyszenie Dziedzictwa Polskiego

Na scenie zaprezentowały się dzieci z Polskiej Szkoły Sobotniej z Sarasoty



W niedzielę, 12 listopada, w Sarasocie odbył się Festiwal Niepodległości zorganizowany przez Stowarzyszenie Dziedzictwa Polskiego.

Festiwal poprzedziła uroczysta msza św. w języku polskim. Po nabożeństwie rozpoczęła się część festiwalowa, w której przewidziane były liczne występy artystyczne lokalnych artystów. Na scenie zaprezentowali się uczniowie Polskiej Sobotniej Szkoły im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie, którzy przedstawili patriotyczny program. W dalszej kolejności miały miejsce występy m.in. Pameli Stone i Mayi Mazur, a o muzykę doskonali do zabawy dbał też DJ Kamil Bartoszcze. Piękno polskiej kultury w jej ludowej odsłonie uczestnicy festiwalu mieli okazję zobaczyć dzięki gościnnemu udziałowi Zespołu Pieśni i Tańca JUBILAT z Polski.

Festiwalowi towarzyszyły do-

datkowe atrakcje, w postaci między innymi kilku punktów gastronomicznych i food trucków serwujących smaczne dania, impreza

była też okazją dla polskich biznesów i organizacji do zaprezentowania i promocji swej działalności.

 OPR. JS



Podczas festiwalu wystąpili członkowie ZPiT Jubilat z Polski – na zdj. z pianistą z Florydy Miłoszem Gąsiorem


W Polskiej Sobotniej Szkole w Sarasocie zabrzmiał „Mazurek Dąbrowskiego”

Wspólne śpiewanie hymnu

Sobotnie zajęcia 11 listopada w Polskiej Sobotniej Szkole im. Mikołaja Kopernika w Sarasocie miały bardzo uroczysty przebieg. Tego dnia dzieci pojawiły się w strojach nawiązujących kolorystyką do polskich barw narodowych.

Szkoła wzięła udział w międzynarodowej akcji śpiewania hymnu Polski, a uczniowie z wielkim entuzjazmem zaśpiewali „Mazurek Dąbrowskiego” (nagranie można zobaczyć na profilu szkoły na facebooku). Tego dnia w szkole można było usłyszeć także inne polskie piosenki, m.in. „Przybyli ułani” w wykonaniu uczniów klasy I.

 JS

 Archiwum szkoły





Usługi przy zakupie, sprzedaży i zarządzaniu wakacyjnych domów na Florydzie



Izabella Jankowski

REALTOR® | Dalton Wade Real Estate Group

Kontakt: **630-617-5673**

izabella.h.jankowski@gmail.com

www.LaCasaVacations.com



ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA, WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171



Jubileuszowy koncert Polsko-Amerykańskiego Zespołu Folklorystycznego

Od 85 lat z dumą promują polski folklor

© Wojtek Kubik

Polsko-Amerykański Zespół Folklorystyczny – Polish American Folk Dance Company (PAFDC) obchodzi w tym roku 85-lecie działalności. Jubileusz ten uczczony zostanie podczas koncertu, który odbędzie się 19 listopada w LaGuardia Performing Arts Center na Long Island City w Nowym Jorku.

Roztańczeni od 85 lat

Od 1938 r. Polsko Amerykański Zespół Folklorystyczny promuje polski folklor w Stanach Zjednoczonych przez taniec, muzykę, obrzędy i śpiew. Występuje na polonijnych festiwalach, uroczystościach patriotycznych, balach oraz co roku polonezem rozpoczyna Paradę Pułaskiego.

PAFDC ma w swoim repertuarze tańce narodowe oraz ludowe z ponad 25 regionów Polski. Szczyci się też największą w Stanach Zjednoczonych kolekcją ponad 600 strojów z prawie wszystkich regionów, szytych na zamówienie w Polsce.

Po 85 latach działalności zespół cieszy się reputacją najbardziej rozpoznawalnej amatorskiej grupy folklorystycznej w USA oraz może pochwalić się niedoścignioną techniką w tańcu ludowym i narodowym. W tym roku za swoją działalność kulturalną zespół otrzymał Złoty Medal Zasłużony Kulturze Gloria Artis.

Od 2000 r. przy PAFDC działa Kapela Ludowa, która akompaniuje występom zespołu. Swoją bogatą repertuar Kapela uwieczniła na czterech płytach CD oraz prezentowała podczas koncertów z okazji 15- i 20-lecia działalności, jak również podczas występów na festiwalach polonijnych, prestiżowych Polish Nights w Eisenhower Park na Long Island oraz podczas Eastern European Folk Festivals skupiających zespoły folklorystyczne z Europy.

Jubileuszowy koncert

Podczas koncertu tancerze przedstawia kilka swoich programowych perełek, w tym m.in. tańce opoczyńskie, warszawskie, dużego krakowiaka czy białego mazura. W tradycyjnym polonezie, który do dzisiaj jest ozdobą balów oraz szczególnych okazji, wystąpią byli członkowie PAFDC, którzy choć nie są już z zespołem związani na co dzień, to nadal go wspierają.

Jubileuszowe koncerty odbywają się co 5 lat – zespół w ten sposób celebrowa rocznicę istnienia. – W każdym jubileuszowym koncercie wprowadzamy coś nowego, by uatrakcyjnić nasze występy, a przy okazji powiększyć nasz repertuar – mówi Andrzej Buczek, dyrektor wykonawczy PAFDC. Tym razem nowymi elementami repertuaru będą: kujawiak z oberkiem, polka lubelska, lasowiaczek w wykonaniu grupy dziecięcej czy polka rzeszowska, którą zatańczy grupa początkująca.

Program taneczny przeplatany będzie występami Kapeli Ludowej, która w swym repertuarze ma melodie z regionów: żywieckiego, sądeckiego, rzeszowskiego i krakowskiego, tym razem wzbogacone o melodie z regionu świętokrzyskiego.

Dla widzów koncerty PAFDC to nie tylko okazja do zanurzenia się w polskim tańcu i muzyce ludowej. Każdy koncert to niepowtarzalny pokaz bogatej kolekcji strojów ludowych, które tętnią stylem i kolorami. W tegorocznym występie zobaczymy m.in. stroje z regionu krakow-



Członkowie PAFDC na Piątej Alei, gdzie co roku zespół prowadzi tradycyjnego poloneza

skiego, opoczyńskiego czy rzeszowskiego, jak również nowe stroje, w których grupa dziecięca zatańczy lasowiaczka. Stroje te PAFDC zakupił dzięki donacji Pułaski Association of Business and Professional Men.

Tegorocznym koncertem PAFDC upamiętnia zmarłego w ubiegłym roku Stanleya „Skippy’ego” Pelca, wieloletniego dyrektora grupy, który kierownictwo nad zespołem przejął w 1968 r. Wzbogacił repertuar grupy o nowe układy taneczne i poszerzył unikatową kolekcję strojów ludowych. Na jego kadencję przypada okres dynamicznego rozwoju PAFDC. – Bez jego pracy, zapału oraz wizji PAFDC nie byłoby tym, czym dzisiaj jest. Jego dziedzictwo na zawsze pozostanie z nami – twierdzi Buczek.

Folklor i tradycja

Zespół założony został przez Frances We-sołowską-Popławską w 1938 r. Wyznaczoną przez nią misję propagowania kultury narodu polskiego na obczyźnie poprzez taniec i śpiew ludowy realizowały

kolejne pokolenia liderów zespołu. Obecnie zespół prowadzi działalność edukacyjno-kulturalną pod kierownictwem dyrektora wykonawczego Andrzeja Buczka i choreografki Marii Haby.

Na przestrzeni lat PAFDC doskonalił i rozszerzał swój repertuar o tańce z kolejnych regionów Polski również pod okiem profesjonalnych choreografów z Polski. Wielokrotnie warsztaty prowadzili choreografowie i etnografowie z Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca Mazowsze, Zespołu Pieśni i Tańca Śląsk i innych znanych zespołów folklorystycznych, specjalizujący się w tańcu i kulturze danego regionu Polski.

– Jesteśmy dumni, że od pokoleń udaje nam się kontynuować promowanie polskiego folkloru. Szczególnie, że działamy w tak wielokulturowym mieście jak Nowy Jork. Niezmiernie się cieszymy, że co roku przybywa nam najmłodszych członków, dzięki czemu możemy przekazywać wiedzę o polskim folklorze i tradycjach kolejnym pokoleniom – mówi Andrzej Buczek.

OPR. WEM

85-lecie Polish American Folk Dance Company**Niedziela, 19 listopada 2023 r., godz. 17:00**LaGuardia Performing Arts Center
VanDam Street&47th Avenue
Long Island City, NY 11101**Bilety:**– EventBrite: <https://shorturl.at/foCLW>
– w Music Planet, 649 Manhattan Ave,
Brooklyn, NY 11222

Pytania:

executive.director@pafdc.org



Dostępna
lokalnie



**CZYSTA... I BIAŁA.
TAK SAMO DOSKONAŁA!**

Zawsze w dobrej cenie



RAPORT SPECJALNY

Święto, które łączy pokolenia

KG w Chicago

Dokończenie ➔ ze str. 1

Narodowe Święto Niepodległości to dla Polaków jedno z najważniejszych świąt państwowych. Po 123 latach zaborów – niewoli naznaczonej walką, cierpieniem i wysiłkiem wielu pokoleń – nasza ojczyzna odzyskała suwerenność. Podczas dorocznych obchodów 11 listopada czcimy pamięć tych, którym zawdzięczamy to, że Polska znów zyskała państwowość, którym udało się podnieść kraj z ogromnych zniszczeń I wojny światowej, stworzyć warunki rozwoju ekonomicznego, modernizacji gospodarczej i cywilizacyjnej. Do odzyskania przez Polskę niepodległości walnie przyczyniła się amerykańska Polonia. Zarówno ochotnicy, którzy dla ojczyzny ratowania rzucili się nie przez morze, jak śpiewamy w hymnie polskim, ale przez ocean, dołączając do Błękitnej Armii gen. Hallera, jak i ci, którzy na miejscu wspierali ojczyznę i lobbowali za jej powrotem na mapy świata, mieli swój udział w wielkim, niepodległościowym dziele. W tym roku przypadała 105. rocznica odzyskania przez Polskę niepodległości i praktycznie w każdym zakątku Stanów Zjednoczonych, w których mieszkają Polacy i



W Chicago w uroczystości z okazji Święta Niepodległości Polski w Copernicus Center wzięli udział przedstawiciele lokalnych władz, polskiej dyplomacji i polonijnych organizacji.

Polska Szkoła w Wallington



Władze miasta Wallington w New Jersey uczciły Święto Niepodległości Polski wciągnięciem na maszt biało-czerwonej flagi

Słowianie



Zespół Słowianie uczcił niepodległość pokazem tańców ludowych podczas obchodów w Polskiej Szkole Sobotniej w Stamford, CT



© Hufiec Podhale USA

Harczerze i harcerki podczas obchodów Święta Niepodległości w Polskim Domu Narodowym na Greenpoint, NY

© ZHP Hartford

Weterani i harcerze z Hartford, CT przed kościołem św. Cyryla i Metodego po uroczystym nabożeństwie za ojczyznę

gdzie działają polskie organizacje, szkoły czy kościoły, dopełniono wszelkich starań, aby tę rocznicę godnie uczcić.

– Dla nas, Polaków ten dzień 11 listopada jest dniem radości, jest dniem dumy, jest dniem chwały, jest dniem, w którym ze wzruszeniem wspominamy, że po 123 latach niebytu nasze państwo – Polska, odrodziło się – podkreślił prezydent RP Andrzej Duda podczas oficjalnych uroczystości państwowych 11 listopada w Warszawie.

Życzenia Polakom z okazji złożył ambasador USA w Warszawie Mark Brzezinski. „Długa walka Polski o niepodległość przypomina nam o cennej wartości, jaką jest wolność. Dziś Polacy świętują i odnawiają swoje przywiązanie do podsta-

wowych wartości, które wszyscy cenimy – wolności, sprawiedliwości i równości dla wszystkich. Najlepsze życzenia dla narodu polskiego z okazji Święta Niepodległości” – napisał na platformie X (dawniej Twitter).

Obchody Święta Niepodległości przybierają różne formy. Od uroczystości organizowanych przez polskie placówki dyplomatyczne w USA, przez nabożeństwa, w trakcie których wierni dziękują i modlą się za wolną ojczyznę, zgromadzenia pod pomnikami i w innych miejscach pamięci narodowej, po eleganckie bale, akademie czy zajęcia w szkołach; od podniosłych ceremonii po imprezy sportowe, takie jak Biegi Niepodległości. Wszystkie te wydarzenia łączy jednak duch patriotyzmu,

© KG w NY

ogromne poczucie dumy i radość z bycia Polakami. Jak wyglądały obchody Święta Niepodległości w różnych zakątkach USA?

Specjalne wydarzenia miały miejsce tego dnia m.in. polskiej ambasadzie w Waszyngtonie oraz w chicagowskim Muzeum Polskim w Ameryce. Ambasada co roku organizuje niepodległościową imprezę. Z kolei obchody Święta Niepodległości Polski w Muzeum Polskim w Ameryce łącznie są tradycyjnie z celebracją amerykańskiego Dnia Weterana. W Chicago i Nowym Jorku organizowane są też Biegi Niepodległości. W tegorocznym biegu w Wietrznym Mieście wziął udział osobiście konsul generalny RP w Chicago Paweł Zyzak, natomiast w Nowym Jorku na trasę wyruszyli wicekonsulowie: Jakub Wiśniewski, Wiktor Cichecki oraz Mateusz Dębowicz.

Ciekawe wydarzenie wpisujące się w obchody Święta Niepodległości miało też miejsce w nowojorskim Port Washington. 12 listopada stały przedstawiciel RP przy ONZ Krzysztof Szczerski odwiedził znajdujące się tam Polish-American Museum i przekazał placówce mundur polowy generała dywizji Adama Joksa z okresu, kiedy pełnił funkcję zastępcy dowódcy V Korpusu Armii USA. Obecnie generał pełni funkcję dowódcy 2. Korpusu Polskiego – dowódcy Komponentu Lądowego. Współorganizatorami wydarzenia były Polish American Museum oraz Center for Military Studies na Long Island. Ambasador Szczerski wygłosił podczas uroczystości przemówienie, w którym przybliżył historię polsko-amerykańskiej współpracy wojskowej i jej współczesne realia. – Dziś bezpieczeństwo Polski jest oparte na dwóch filarach: sile polskiej armii i sile Sojuszu Północnoatlantyckiego – mówił Krzysztof Szczerski.

W tym roku odbyła się też szósta edycja akcji „Niepodległa do hymnu”. „Kimkolwiek jesteśmy, gdziekolwiek będziemy w



© KG w NY

Patriotycznie i sportowo, czyli... Bieg Niepodległości

samo południe, w dniu Święta Niepodległości, zaśpiewajmy wspólnie hymn Polski w ramach akcji Niepodległa do hymnu!” – zachęcali inicjatorzy akcji wspólnego śpiewania „Mazurka Dąbrowskiego”. Akcja ta szczególną popularnością cieszy się wśród placówek edukacyjnych, również polonijnych szkół działających w USA.

To tylko wybrane przykłady inicjatyw wpisujących się w obchody Święta Niepodległości Polski. W tym wydaniu „Białego Orła” oraz na naszym portalu www.BialyOrzel24.com można znaleźć więcej szczegółowych relacji z poszczególnych lokalnych uroczystości. Zapraszamy też do kontaktu i przesyłania informacji o takich wydarzeniach osoby bądź organizacje w nie zaangażowane. Nasze łamy są dla Was otwarte!

**Uczestnicy Biegu Niepodległości w Nowym Jorku pod pomnikiem króla Jagiełły w Central Parku**



Portugalia i Madera miejscem 64. dorocznej konwencji SPATA

Kierunek pełen słońca

 SPATA

SPATA, czyli organizacja zrzeszająca polonijne biura podróży w USA, działa prężnie przez cały rok, służąc wsparciem poszczególnym agentom podróży oraz podejmując różne działania na rzecz nawiązania nowych kontaktów oraz poszerzenia współpracy turystycznej. Do tradycji tej istniejącej już od ponad sześciu dekad organizacji należą coroczne konwencje, które łączą w sobie element konferencyjny i zwiedzanie. Co roku odbywają się one w innej lokalizacji. Tym razem, w ramach 64. Konwencji SPATA, która odbyła się w dniach 2-12 października, przedstawiciele polonijnej branży turystycznej wybrali się do Portugalii i na Maderę.

W programie konwencji znalazły się takie miejsca jak: Lizbona, Sintra, Fatima, Porto i Dolina Douro. Uczestnicy mieli okazję do degustacji wina w lokalnych winnicach, wielu wrażeń dostarczył też rejs po rzece Douro. Zwieńczeniem wyjazdu był pobyt na malowniczej Maderze.

– Coroczne konwencje SPATA w różnych zakątkach globu ziemskiego pozwalają nam na podsumowanie działalności naszych biur oraz podejmowanie nowych wyzwań – wyjaśniała w rozmowie z „Białym Orłem” Honorata Pierwoła, prezes SPATA. Tegoroczna konwencja na pewno nie tylko dostarczyła uczestnikom wielu wrażeń, ale też pozwoliła lepiej poznać ofertę turystyczną Portugalii i Madery, które mogą być bardzo ciekawym kierunkiem dla turystów z USA.

 JS





Konwencja SPATA 2023

Stowarzyszenie Polsko Amerykańskich Biur Podróży w USA i Kanadzie po raz 64. wyjechało na swoją doroczną konwencję, tym razem do Portugalii i na Maderę. Uczestnicy byli zachwyceni wyjazdem. Przez blisko dwa tygodnie liczącej 50 osób grupie uczestników towarzyszyło słońce, radość i zadowolenie, a wyprawa dostarczyła wszystkim niezapomnianych przeżyć.

Portugalia to kraj, który może zachwycać. Górzystry teren, pokryty winoroślami, z dobrze rozwiniętą siecią dróg i tuneli (na samej Maderze jest ich ponad 150), wspaniałymi krajobrazami, bardzo licznymi restauracjami, winiarniami, kawiarniami z bardzo uprzejmymi gospodarzami... Wszystko to tworzy niepowtarzalny klimat i sprawia, że po prostu chce się tam wracać.

Region ten może się też poszczycić ciekawą, zabytkową architekturą. To twierdze, historyczne budowle, kamienice łączące sobie po kilkaset lat, wąskie, wyłożone kolorową kostką urokliwe ulice i uliczki, porty morskie, ale też dobrze skomunikowane z resztą kraju lotniska, tworzące doskonałe zaplecze turystyczne.

Zachwycać może także portugalska kuchnia, obfitująca w owoce morza – świeże, dostarczane do kuchni prosto ze statków, doskonałe mięsa, ekologicznie uprawiane warzywa, a do tego oczywiście słynne portugalskie wina, wśród których każdy znajdzie coś dla siebie.

Na miejscu nie brak również polskich akcentów. Papież Jan Paweł II jest tam postacią powszechnie rozpoznawaną, pamiętaną i szanowaną. Na Maderze znaleźć można m.in. popiersie Józefa Piłsudskiego oraz króla Władysława III Warneńczyka, o którym krąży legenda, że po bitwie nad Warną w mnisim przebraniu przedostał się na Maderę i za pozwoleniem ówczesnego króla Hiszpanii pod zmienionym imieniem żył w tym kraju długo i szczęśliwie... Wielu Portugalczyków też wierzy, że Krzysztof Kolumb był z pochodzenia... Polakiem!



Portugalia stwarza nie tylko szerokie możliwości turystyczne, ale również inwestycyjne. Prawo nieruchomości w tym kraju sprzyja obcokrajowcom i jest przyjazne dla właścicieli nieruchomości.

Piękna, pociągająca Portugalia, daleka od zawieruch dziejowych, czeka na spragnionych wspaniałej przygody i wypoczynku turystów zza oceanu. Madera jest nazwana Hawajami Europy i rzeczywiście – jest nie do opisanania... to po prostu trzeba zobaczyć i przeżyć. Słońce, wspaniałe plaże, błękitny ocean, na horyzoncie bielejące żagle, w tle strome klify oceaniczne – to widoki, które zapierają dech w piersiach i które wspomina się latami.

Warto też wspomnieć, że Portugalczycy są bardzo przyjaźnie nastawieni do turystów, witają ich z wielką gościnnością.

Jest wiele wspaniałych miejsc na świecie, które zobaczyliśmy podczas wcześniejszych konwencji SPATA, ale pobyt na Maderze zapadnie wszystkim głęboko w serca i pamięć. Wierzę, że wielu z uczestników dorocznej konwencji wróci tu, by jeszcze bardziej doświadczyć piękna tego regionu, poznać jego kulturę i historię, napawać się jego niepowtarzalną atmosferą. Warto pokazać ten kraj swoim znajomym, rodzinie, ale też klientom, którzy odwiedzają nasze biura.

Konwencja była też okazją do ciekawych rozmów, nawiązania kontaktów na miejscu i poznania z bliska turystycznej oferty regionu. Dzięki temu naprawdę wiemy, co ten kraj ma do zaoferowania i z czystym sumieniem możemy polecać go innym.

Honorata Pierwoła
Prezes Society of Polish American Travel Agents (SPATA)



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!



Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent

MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 ☎ 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 10 lat
doświadczenia!





ZANIM WYKONASZ PIERWSZY RUCH, SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Chciałbyś, aby Twoja firma stała się częścią coraz bardziej rozwijającej się wymiany biznesowej między Polską a Stanami Zjednoczonymi?

Zanim wykonasz pierwszy ruch, skontaktuj się z naszą Izbą Handlową.

Pomożemy Ci w osiągnięciu sukcesu.



Polish-American
Chamber of Commerce
North-East

Karolina Dehnhard – President
KDehnhard@lindabury.com
Sabina Klimek – Vice President
Henry Rinder – Treasurer
Aleksandra Kolodko – Secretary
Tomasz Dąbrowski – President / Poland Chapter

www.paccne.org



Miej pewność, że Twój prezent świąteczny dotrze w terminie!

Od 50 lat – zawsze na czas!

**Paczki morskie
na święta:**
odbiór z agencji
do 22 listopada

Wysyłamy do Polski i całej Europy: paczki, auta, mienie, kwiaty i upominki


POLAMER

Wyślij w jednym z naszych biur, u agenta bądź przez [Polamerusa.com](https://polamerusa.com)!

167 Greenpoint Ave., **Brooklyn, NY** 718-349-1320
64-02 Flushing Ave., **Maspeth, NY** 718-326-2260
130 Main Ave., **Wallington, NJ** 973-779-6613
275 Cox St., **Roselle, NJ** 908-352-9100

Znajdź adresy ponad 25 lokalnych agentów na [Polamerusa.com](https://polamerusa.com) bądź zadzwoń pod **773-774-8855**

Więcej informacji:
Tel. 773-774-8855
[Polamerusa.com](https://polamerusa.com)

 **UWAGA: SZUKAMY NOWYCH AGENTÓW**



Hiszpańska wyspa z polskimi akcentami

Majorka śladami Chopina

Z Warszawy do Palmy, stolicy Majorki, to 3 godziny lotu airbasem. Wychodzimy z budynku dworca lotniczego na ogromny parking zatłoczony autokarami. Łagodna bryza od nieodległego gdzieś Morza Śródziemnego kołysze wachlarzami wysmukłych palm. Trochę to trwa, zanim znajduję autobus, który zawiezie nas do hotelu w Santa Ponsa. Po drodze więcej palm, sady oliwne, drzewa pomarańczowe uginające się pod dojrzałymi owocami, drzewa cytrynowe, wypalona trawa; jakże odmienny krajobraz od naszego, polskiego.

Majorka to największa hiszpańska wyspa w archipelagu Balearów, o długości około 100 km i szerokości 70 km. Leży w strefie klimatu śródziemnomorskiego, z suchym latem i opadami w zimie, sięgającymi 650 mm rocznie. Mieszka na niej milion dwieście tysięcy obywateli, którzy potrafią w ciągu roku przyjąć i obsłużyć 17-18 mln turystów.

W hotelu do recepcji ustawiła się długa, wielojęzyczna kolejka, ale dominują w niej Polacy. Szybko załatwiamy formalności, wpadamy do pokoju, trzyosobowego, ale jest nas dwoje, więc mamy w nim sporo miejsca, mała toaleta po długiej podróży i schodzimy na kolację. Czeka na nas stół szwedzki, z dużą ilością różnorodnych fig, wędlin, sałatek, egzotycznych owoców, a także lokalnego wina, czerwonego i białego, całkiem niezłego.

Wakacyjne życie w Santa Ponsa

Potem idziemy na pierwszy spacer. To dopiero koniec maja, więc pełnia sezonu wa-

kacyjnego dopiero za miesiąc, ale chodniki biegnące do plaży pełne turystów. Głównie słyszy się rozmowy w języku angielskim i niemieckim, ale polski nie jest tu na ostatnim miejscu. Santa Ponsa to przytulne urocze miasteczko, posiada dwie piękne piaszczyste plaże. Dochodzimy do tej głównej, Playa Santa Ponsa, położonej w dużej zatoce, o przejrzystym kolorze wody. Siadamy na wolnych o tej porze leżakach i podziwiamy niezwykle filmowy zachód słońca; za chwilę ostatni jego rozżarzony skrawek skryje się za horyzontem spokojnego o tej wieczornej porze morza.

W hotelowym barze duży ruch. Większość turystów wykupuje opcję all inclusive i teraz dowoli raczą się drinkami. Barmani serwują najprzeróżniejsze mocne alkohole, a także wina oraz kilka marek piwa. Można także skorzystać z napojów bezalkoholowych – i na nie także są chętni.

Następnego dnia wcześniej pędzę na przyhotelowy basen i zajmuję 2 leżaki, kładąc na nie kąpielowe ręczniki. Zapowiada się słoneczna pogoda, więc nie ma chwili do stracenia, nasza skóra musi zmienić kolor, by po powrocie do Polski świadczyć przed wszystkimi, że właśnie wróciliśmy z tropików. Czas biegnie dosyć leniwie, o dziesiątej otwarto bar, więc kilka minut trzeba postać w kolejce, by ugasić pragnienie. Kawę też tu serwują całkiem niezłą, słońce przypieka zupełnie solidnie, wyciągamy kremy chroniące nasze blade torsy, zażywamy kąpeli w chłodnej wodzie basenu i zaglądamy do



Droga węża

baru, by coś się działo. Komórki też widać prawie w każdej dłoni; wypada być na bieżąco, ośmioldniowy wyskok na Majorkę nie może pozbawić nas najnowszych newsów z kraju i ze świata.

Potem obiad; od szerokiego wyboru niektórych pewnie boli głowa, a może i coś więcej po nadmiernej konsumpcji, bo jeść można do woli; powrót na leżaki, wizyty w barze, w końcu jesteśmy na wakacjach, nie mamy w planie siadania za kierownicę naszego bolida i warto robić to, na co nie mamy odwagi i czasu tam, gdzie mieszkamy na stałe. Wieczorem spacer po rozbawionych ulicach; dziesiątki otwartych barów, kawiarni, straganów i sklepów z najmodniejszymi wakacyjnymi kreacjami, w przystępnych cenach; chętnych, szczególnie pań, nie brakuje.

Soller i droga węża

Rano, po szybkim śniadaniu, ruszamy autokarem na pierwszą wycieczkę. Doznamy niezwykłych atrakcji i wrażeń, zanim to jednak nastąpi, docieramy na peryferie Palmy do miejsca, które wygląda jak stacja kolei żelaznej na dzikim zachodzie Ameryki, a przecież wciąż jesteśmy w Europie,

na Majorce, w środku Morza Śródziemnego. Czekają tu na nas drewniane wagoniki ponadstuletniej kolejki wąskotorowej. Ładujemy się do środka i ruszamy. Przed nami godzinna eskapada, najpierw przez równinę pełną migdałowców i drzewek oliwnych, a następnie przez 13 ciemnych i nieoświetlonych tuneli, biegnących przez skały łańcucha Tramuntana, z których najdłuższy ma ponad 3 km długości. W końcu wjeżdżamy w dolinę, w środku której rozłożyło się urocze miasteczko Soller, otoczone plantacjami drzew pomarańczowych. Tu przesiadamy się do wagonów tramwajowych pamiętających czasy generała Franko i powoli jedziemy przez centrum zabytkowego miasta, do portu Port de Soller, gdzie już grzeje silniki statków wycieczkowych.

Ładujemy się na górny pokład, bo są jeszcze wolne miejsca; wsiadający po nas już nie będą mieć tyle szczęścia. Przed nami co najmniej godzinny rejs do Sa Calobra, malowniczej zatoki, położonej na północ od Soller. Płyniemy wzdłuż ogromnych, pionowych skał, o postrzępionych ścianach, pełnych niezwykłych jaskiń i urwisk, niebezpiecznie zwi-



Port de Soller



sających nad wodami zatoki. Na szczęście nasz „Batory” przesuwają się w bezpiecznej odległości od tych poszarpanych przez naturę zboczy.

Na brzegu w zatoce Sa Calobra są dwie restauracje, gdzie pałaszujemy lunch, przed niezwykle widokową, acz niebezpieczną podróżą autokarem: 13 km krajobrazową trasą, u niektórych z nas podnoszącą ciśnienie, zwaną drogą węża albo węzłem krawata, na której spotkamy ponad 300 serpentyn i ostrych zakrętów. Musimy się spieszyć, ale powoli, gdyż autokary na tej drodze, wyglądającej jak pokręcone spaghetti, mogą w określonych godzinach poruszać się tylko w jedną stronę, po czym następuje zmiana i wtedy autobusy czekające na zielone światło, ruszają w odwrotnym kierunku. Droga została wybudowana 101 lat temu ręcznie przez dziesiątki tysięcy robotników, bez użycia ciężkich maszyn mechanicznych. Zaprojektował ją Antonio Parretti tak, by jak najmniej ingerować w naturę i nie drążyć tuneli.

Ruszamy; rzeczywiście jest niezwykle wąska, w niektórych miejscach niewiele ponad 2 metry szeroka. Po drodze spotykamy tylko auta osobowe i rowerzystów. Przejazd trwa około 30 minut. Na dole mijamy autokary ustawione w przeciwnym kierunku do naszej jazdy; gdy ostatni autobus z naszego kierunku przejeździe, wtedy one rozpoczną swoją wspinaczkę. Niebo coraz bardziej się chmurzy, w każdej chwili może zacząć padać deszcz, i nie zazdrościmy im tego ich przejazdu. Na kolację zdążyliśmy w ostatniej chwili, jeszcze moment opóźnienia i jadalnia zostałaby zamknięta. Drink, wypity pół godziny później w barze, smakował szczególnie dobrze. Chyba nie skończyło się na jednym.

Polonez es-moll w Valldemossie

To już piąta doba naszych wakacji na Majorce. Wczoraj oddawaliśmy się lenistwu na trawce przed basenem, kurując się dobrą kawą i drinkami po eskapadzie na serpentynach drogi węża, a dzisiaj znowu ruszamy w trasę. Tym razem kierowca autokaru ma nas zawieźć do Valldemossy, do byłego klasztoru Kartuzów, opuszczonego przez zakon na początku lat trzydziestych XIX wieku. To przecież wydarzenie sprzed ponad 200 lat, ale ma nieformalny związek z jednym z największych pianistów wszechczasów – Fryderykiem Chopinem. To w murach tamtego klasztoru, w celi nr 4, Fryderyk Chopin skomponował (podobno, bo są spory wśród historyków zajmujących się jego twórczością) wiele arcydzieł: balladę F-dur, scherzo cis-moll, poloneza e-moll oraz cykl 24 preludium.

Cela nr 4 składa się z 3 pomieszczeń. Na pierwszym planie stoi oryginalne pianino Fryderyka marki Pleyel, na którym przez długi okres pobytu na Majorce nie mógł grać, bo zostało zatrzymane przez celników, którzy zażądali opłaty celnej w



Popiersie Fryderyka Chopina na skwerze klasztoru w Valldemossie

wysokości 50% wartości instrumentu. Chopin nie miał takich pieniędzy i dopiero po wielu negocjacjach udało się osiągnąć ugodę i pianino trafiło do artysty drogą nieformalną, przez wyrwę w murze miejskim Palmy.

Fryderyk na Majorkę przybył 8 listopada 1838 r. wraz ze swoją partnerką George Sand – francuską pisarką, dwójką jej dzieci i pokojówką Amelią. Zatrzymali się w posiadłości Son Vent w Establiment – jednej z dzielnic Palmy, jednakże spędzili w niej tylko 15 dni, ponieważ na wyspie zaczęła się pora zimowa, nastąpiły ulewne deszcze i w willi bez ogrzewania Chopin rozchorował się na gruźlicę. Gdy dowiedział się o tym właściciel domu, musieli się natychmiast wyprowadzić. Na krótko przyjął ich francuski konsul, ale okoliczni

mieszkańcy okazywali im tak dużą wrogość, obawiając się zarażenia nieuleczalną wtedy chorobą, że szybko zdecydowali się przenieść do klasztoru w Valldemossie, opuszczonego dwa lata wcześniej przez rozwiązany zakon Kartuzów.

W liście do swojego paryskiego przyjaciela, Juliana Fontany, Fryderyk Chopin pisał m.in.: „Mieszkać będę w urokliwym klasztorze, najpiękniejszej pozycji na świecie: morze, góry, palmy, cmentarz, kościół krzyżacki, ruiny moskietów, stare drzewa tysiącletnie oliw... Cela ma – zwierzał się kompozytor – formę trumny wysokiej, sklepienie ogromne, zakurzone, okno małe, przed oknem pomarańcze, palmy, cyprysy; naprzeciw okna moje łóżko na pasach, pod filigranową rozasą mauretańską.”



Widok z ogrodu przylegającego do celi nr 4, w której mieszkał Fryderyk Chopin

W Valldemossie zachowało się wiele pamiątek po Chopinie. W gablotach na ścianach znajdują się jego ręką pisane nuty, notatki, listy, pierwsze wydania nutowe, portrety, obrazy, książki, maska pośmiertna artysty, odlew jego lewej dłoni, pukiel włosów, znaleziony w jednej z książek George Sand. Także ogród przylegający do celi nr 4 i widok na okolicę z murów klasztoru pozostają na długo w pamięci zwiedzających tę drugą największą na świecie kolekcję pamiątek związanych z Chopinem, po muzeum w Warszawie.

Rzeźba Chopina na skwerze

Na skwerze przylegającym do klasztoru, na kamiennym postumencie, w otoczeniu herbacianych róż stoi popiersie Fryderyka Chopina – wykonane przez Zofię Wolską. Odsłonięcia rzeźby w 1998 roku dokonała żona prezydenta RP Jolanta Kwaśniewska i hiszpańska królowa Zofia.

Od 1930 r. w Valldemossie co roku w sierpniu odbywa się także Międzynarodowy Festiwal Chopinowski, z udziałem wybitnych pianistów i znawców twórczości literackiej George Sand z całego świata, poświęcony dorobkowi obojga artystów.

Styczeń 1839 roku był niezwykle deszczowy i chłodny, choroba Fryderyka dawała o sobie ciągle znać i oboje z George Sand podjęli decyzję o powrocie do Francji. Kapitan statku, na który wsiadli w Palmie, umieścił ich w kabinie pod pokładem, w towarzystwie... świń; tak bardzo w tamtych czasach obawiano się zarażenia tuberkulozą od kompozytora.

Mamy jeszcze godzinę czasu do odjazdu autokaru, idziemy zatem na spacer krętymi i stromymi uliczkami Valldemossy. Każdy, kto był w tym miasteczku, musi pokosztować coca de patata de Valldemossa, czyli niezwykle puszystej i miękkiej bułeczki, do wypieku której używa się m.in. smalcu i ziemniaków. Przed wieloma domami stoją kwiaty w donicach, a na ścianach znajdują się kolorowe kafelki przedstawiające sceny z życia Cataliny Thomas (św. Katarzyny z Palmy), która urodziła się w tym miasteczku.

Ostatnie 3 dni w Santa Ponsa są pełne słońca, spędzamy je więc na przemian opalając się na leżakach przed basenem hotelowym lub na pobliskiej plaży. Późnymi popołudniami robimy zakupy, wypada do kraju wrócić z drobnymi upominkami dla całej rodziny. O hotelowym barze też pamiętamy, należy wymienić adresy, numery telefonów i wychylić ostatnie drinki z wczasowiczami z sąsiednich leżaków.

Na lotnisku w Palmie przed odlotem do Warszawy tysiące turystów maszerują w dwóch przeciwnych kierunkach, my znajdujemy się w tym, który żegna się z przyjazną i gorącą Majorką. Obiecujemy sobie, że jeszcze kiedyś tu wrócimy.



Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej jest jednostką naukowo-dydaktyczną Uniwersytetu Jagiellońskiego, najstarszego uniwersytetu w Polsce, założonego w 1364 roku. Instytut, powstały w 2020 roku z przekształcenia Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie, należy do najważniejszych polskich ośrodków kształcenia cudzoziemców. Wchodzi w skład Wydziału Polonistyki. Instytut prowadzi intensywne zajęcia z języka polskiego na wszystkich poziomach zaawansowania oraz wykłady z literatury, historii, kultury oraz wiedzy o społeczeństwie polskim, umożliwiające ich uczestnikom zdobycie wiedzy o przeszłości i współczesności Polski. Zajęcia prowadzi wykwalifikowani nauczyciele akademicy Instytutu i innych jednostek UJ, mający doświadczenie w nauczaniu obcokrajowców zdobyte w uczelniach na całym świecie.

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej oferuje następujące programy dla obcokrajowców:

- semestralne
- roczne
- roczne i semestralne programy przygotowujące do podjęcia studiów w Polsce na następujących kierunkach: nauki społeczne, nauki polityczne i stosunki międzynarodowe, marketing i zarządzanie oraz na medycynie
- kursy wakacyjne w ramach Szkoły Letniej Języka i Kultury Polskiej UJ
- wakacyjny kurs języka i kultury polskiej dla młodzieży „Lato Odkrywców”
- kursy języka polskiego dla studentów programu Erasmus
- kursy języka polskiego dla obcokrajowców odbywających staże naukowe
- indywidualne kursy dla biznesmenów i tłumaczy
- kursy przygotowujące do zdawania egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego.



The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners is a research and teaching department of the Jagiellonian University, the oldest Polish university, founded in 1364. Institute, established in 2020 as a result of the transformation of the Center for Polish Language and Culture in the World, has grown to become the main Polish research and teaching center of Polish as a foreign language. The Institute is part of the Faculty of Polish Studies. The Institute conducts intensive Polish language classes at all level of proficiency as well as lectures on Polish literature history, culture and contemporary society, enabling their participants to gain comprehensive knowledge of Poland's past and present. The classes are conducted by qualified academic teachers of the Institute and other units of the Jagiellonian University, with experience in teaching foreigners gained at universities around the world.

The Institute of Polish Language and Culture for Foreigners offers the following classes for foreigners:

- One-semester program in Polish language and culture
- One-year program in Polish language and culture
- One-year and one-semester courses for studying in Poland in the following fields: social sciences, political sciences and international relations, marketing and management, and medicine.
- Summer courses as part of the School of Polish Language and Culture
- Summer course of Polish language and culture for young learners “Explorers Summer”
- Polish language courses for students of the Erasmus Program students
- Polish language courses for graduate students
- Individual courses for businessmen and translators

Details of the programs offered are available on the website <https://plschoo1.uj.edu.pl>

For further information please contact:
Institute of Polish Language and Culture for Foreigners of the JU
Ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813
tel. +48 12 6631814, 6631813, e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl

or
School of Polish Language and Culture
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska, tel. +48 12 4213692
e-mail: plschoo1@uj.edu.pl



Szczegóły dotyczące oferowanych programów są dostępne na stronie <https://plschoo1.uj.edu.pl>

Pytania dotyczące programów prosimy kierować tutaj:

Instytut Glottodydaktyki Polonistycznej UJ
ul. Grodzka 64, 31-044 Kraków, Polska, tel. +48 12 6631814, 6631813
e-mail: polish.for.foreigners@uj.edu.pl
lub

Szkoła Języka i Kultury Polskiej
ul. Garbarska 7a, 31-131 Kraków, Polska
tel. +48 12 4213692, e-mail: plschoo1@uj.edu.pl

UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE



JAGIELLOŃSIAN
UNIVERSITY
IN KRAKÓW



Przysmaki z RUNOLANDU najlepsze na świąteczny stół

**POLECAMY: BOROWIKI DELIKATESOWE
PODGRZYBKI MARYNOWANE GRZYBY SUSZONE
OGÓRKI KISZONE I KONSERWOWE
NATURALNE SYROPY OWOCOWE
KOMPOTY I DŻEMY POLSKIE SŁODYCZE ITP.**

NOWOŚĆ!!!
Wkrótce w polskich sklepach
**ŚLIWKA
PYCHOTKA**
od Runolandu



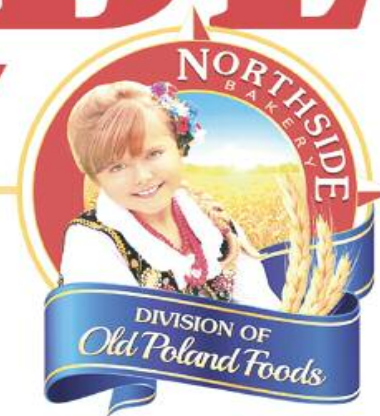
Poznaj ten smak!
1801 Decatur St. • Ridgewood • NY 11385
E-mail: runoland@aol.com • Tel. 718-381-09-00 • Fax: 718-381-09-10 • Car: 917-373-93-96

Happy Thanksgiving życzą
właściciele Agata i Bogusław Osioły!





NORTHSIDE BAKERY



Z ludów słowiańskich myśmy powstałi
Ziem naszych wrogom nigdy nie dali.

Wyrzutkiem będąc historii fali,
Życie ratując emigrowali.

Tam rządy obce ciągle zmuszali,
Aż nam zaborcy Polskę oddali.

Idziemy dzisiaj Piątą Aleją,
I w dumie radości łyż się nam leją!
Wszystkich tutaj Was zapraszamy,
I z polskiej mąki chleba Wam damy!
Bo nasza piekarnia to z tego słynie,
Że żyto urosło - tam w polskiej gminie.

By rolnik polski był nagrodzony,
Za ciężką pracę obfite plony!
Nikt nam polskości tu nie zabierze,
Silni historią dumni rycerze!

Ryszard Podedworny

76-01 77th AVENUE, GLENDALE NY 11385
149 NORTH 8 STREET, BROOKLYN NY 11249
190 NASSAU AVENUE, BROOKLYN NY 11222

TOLL FREE: 1-800-GO-POLAND www.northsidebakery.com



Zapraszamy na zakupy do Polskiego sklepu DF Studio na Staten Island, NY.

W sklepie znajdziesz wszystko co potrzebne do wykończenia Twojego domu.

distributor of quality construction materials + training

DFStudioNYC.com
347-801-2855



Wysokiej jakości materiały budowlane również z Europy dla kontraktorów i osób prywatnych, m.in. dachy, okna, bramy garażowe, panele ściienne, podłogi drewniane.

NEW RATES
EFFECTIVE SEP. 1, 2023

PRCUA
150K ANNUITY SERIES



- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ BOOST YOUR RETIREMENT INCOME
- ✓ MAXIMIZE YOUR TAX REFUND
- ✓ JOIN PRCUAlife AND CELEBRATE WITH US

BY OPENING A NEW PRCUAlife ANNUITY OR TRANSFERRING YOUR EXISTING ACCOUNT

MYGA
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150K — 3 YEAR
**5.00%*
APY**
3 YEAR GUARANTEE
\$1,500 minimum deposit

STAR 150K — 5 YEAR
**6.00%*
APY**
1 YEAR GUARANTEE
\$500 minimum deposit

ELITE 150K — 8 YEAR
**7.00%*
APY**
1 YEAR GUARANTEE
\$500 minimum deposit

*MINIMUM GUARANTEED 3%





Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Nina Opic

Zapłakany listopad

Jacek od rana nie chciał iść do przedszkola. Mama sprawdziła, czy wszystko z jego zdrowiem w porządku, ale wszystko było w porządku, przedszkolny plan dnia przewidywał spotkanie z aktorami. Czyli miało być niecodziennie i wesoło.

– Czy możesz mi powiedzieć, dlaczego płaczesz? – zapytała mama.

– Bo, bo, bo chmurki na niebie płaczą i płaczą – powiedział zapłakany Jacek.

– Drogi synku, nie pierwszy raz widzisz, jak pada deszcz. Przecież krople deszczu muszą od czasu do czasu spaść na ziemię, żeby mogły rosnąć roślinki, żeby rybki mogły pływać w rzekach, w których będzie dużo wody.

– Ja ubieram kalosze, gdy chcę pochodzić po mokrym podwórku, a krople deszczu nie mają kaloszy.



– Wiesz, przeczytam ci pewien wierszyk. Posłuchaj:

*Deszczowe kropelki
ubrały sweterki,
ubrały kalosze, no i proszę:
wskoczyły w kałuże,
niektóre tańczyły gdzieś w górze,
a ludzie mówili: „Listopad
deszczem płacze...”*

– To ja już nie będę płakać, bo nie chcę zrobić płaczącego stawu, a po drodze potańczę z kropelkami deszczu i będzie wesoło.

– Bardzo dobrze synku, bardzo dobrze – powiedziała mama i poszli roześmiani do przedszkola.

SŁOWEM MALOWANE

Regina Nachacz

Pogoda listopadowa

Za oknem mokną drzewa
Deszcz pada od dwóch dni
W piecu napalić trzeba
Tak się kotkowi śni!

Niech śpi kocurek mały
W listopadowy czas
Halne wiatry powiały
Pod ciepłą kołdrę wlaź!

Przytulę się do niego
Okropne zimno dziś
Puchaty mój kolego
Najukochańszy tyś!





UWAGA, KONKURS!

XV Międzynarodowy Konkurs Artystyczny im. Włodzimierza Pietrzaka

Freepik

Fundacja „PRO ARTE CHRISTIANA” zaprasza dzieci i młodzież do udziału w XV Międzynarodowym Konkursie Artystycznym im. Włodzimierza Pietrzaka pt. „Całej ziemi jednym objąć nie można uściskiem”.

Patronat Honorowy nad konkursem objął Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda.

Konkurs adresowany jest do dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 20 lat.

Jego celem jest inspirowanie dzieci i młodzieży do twórczości artystycznej oraz promowanie dorobku poetyckiego i postaci Włodzimierza Pietrzaka, zapomnianego poety, krytyka literackiego, żołnierza Powstania Warszawskiego.

Włodzimierz Pietrzak w 1931 roku ukończył Państwowe Gimnazjum, obecnie II Liceum Ogólnokształcące im. Tadeusza Kościuszki w Kaliszu. W latach nauki gimnazjalnej redagował szkolne pismo „Świt”. W 2024 roku przypada 80. rocznica śmierci Włodzimierza Pietrzaka.

Konkurs rozpoczął się 1 października 2023 roku, a prace plastyczne, fotograficzne i zgłoszenia recytatorskie (linki do nagranych recytacji) należy przesłać do 8 stycznia 2024 roku.

Konkurs podzielono na trzy artystyczne kategorie: plastyczną, fotogra-

ficzną i recytatorską (recytacja wierszy Włodzimierza Pietrzaka).

Tematyka prac plastycznych i fotograficznych:

- Polska, moja Ojczyzna
- Moja Rodzina
- Sport
- Kapliczki maryjne
- Szczęśliwy, kto sobie Patrona Józefa ma za Opiekuna...
- Kosmos
- Bóg Ojciec
- Światowe Dni Młodzieży w Lizbonie.

Format prac plastycznych – A4, fotograficznych – 20x30 cm. Jeden uczestnik konkursu może nadesłać 3 prace plastyczne i fotograficzne.

Konkurs recytatorski odbędzie się online. Uczestnicy przygotowują trzy wybrane przez siebie wiersze Włodzimierza Pietrzaka spośród zamieszczonych na stronie www.proartechristiana.pl

Prace plastyczne i recytatorskie ocenią profesorowie i adiunkci z Wydziału Pedagogiczno-Artystycznego w Kaliszu Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, prace fotograficzne ocenią profesorowie z Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej im. Leona Schillera w Łodzi.



Konkurs skierowany jest do dzieci i młodzieży w wieku od 3 do 20 lat, a jedną z kategorii konkursowych są prace plastyczne

Finał konkursu połączony z wręczeniem nagród i otwarciem wystawy pokonkursowej odbędzie się 20 kwietnia 2024 roku w Kaliszu.

Na laureatów czekają atrakcyjne nagrody, m.in. pobyty weekendowe z wyżywieniem w pięknych zakątkach Polski, banknoty kolekcjonerskie, srebrne

monety kolekcjonerskie, nagrody książkowe oraz wiele innych nagród.

Regulaminy konkursu są dostępne na stronie www.proartechristiana.pl

Uwaga: w konkursie nie mogą brać udziału laureaci I, II i III nagrody w dotychczasowych edycjach konkursu.

WEM

CZY WIESZ, ŻE...?

Język polski bez tajemnic

Język polski, zaraz obok chińskiego, uchodzi za jeden z najtrudniejszych na świecie. Polszczyzna sprawia trudności nawet rodzimym Polakom.

Nic w tym dziwnego, język polski, którym posługuje się przeciętny Polak na co dzień, liczy mniej więcej od 6 tysięcy do 10 tysięcy wyrazów. Tym skomplikowanym językiem posługuje się jedynie 50 milionów ludzi, a większość z nich to oczywiście Polacy.

Polski alfabet składa się z 32 liter, co obejmuje dodatkowe znaki diakrytyczne, takie jak ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ź, ż.

Polski jest jednym z niewielu języków słowiańskich, które zachowały pewne elementy zapisu tacińskiego w swoim alfabecie, takie jak litery q, v, x.

1270 rok przyniósł nam pierwsze pełne zdanie w języku polskim. Można je znaleźć w Księdze Henrykow-

skiej i brzmi ono „Daj, ać ja pobruszę, a ty poczywaj”, co oznacza „Pozwól, niech ja pomieję, a ty odpocznij”. Ta fraza pochodząca z XIII wieku opisuje fragment życia codziennego małżeństwa z tamtych czasów.

Jednym z najdłuższych słów w języku polskim jest „konstantynopolitańczykowiec”, co jest formą żeńską rzeczownika używanego do określenia kobiet pochodzących z Konstantynopola (obecnie Stambuł).

W języku polskim istnieje sporo palindromów, czyli wyrazów czy fraz, które czyta się tak samo od przodu i od tyłu. Przykładem może być słowo „kajak”.

Historia języka polskiego jest bogata i złożona, związana z różnymi okresami historycznymi, takimi jak okresy panowania różnych dynastii, wpływem sąsiadujących kultur, jak również wprowadzeniem chrześcijaństwa i reformacji. To wszystko miało wpływ na rozwój i ewolucję języka polskiego.

JS

POZNAJ POLSKĘ!

POLSKA NAJ

Polska to kraj położony w Europie środkowej, o bogatej historii i różnorodnym dziedzictwie kulturowym. Polska graniczy z Niemcami, Czechami, Słowacją, Ukrainą, Białorusią, Litwą i Rosją, a także posiada dostęp do Morza Bałtyckiego na północy. Powierzchnia Polski wynosi 322,575 km². Stolicą kraju jest Warszawa.

- Najwyższa góra w Polsce to Rysy.
- Największe miasto pod względem liczby ludności to Warszawa.
- Najdłuższa rzeka przepływająca przez Polskę to Wisła.
- Najstarszy park narodowy w Polsce to Białowiecki Park Narodowy.
- Największe jezioro w Polsce to Jezioro Śniardwy.
- Najstarsza uczelnia w Polsce to Uniwersytet Jagielloński w Krakowie.
- Najważniejsze święto narodowe to Święto Niepodległości, obchodzone 11 listopada.
- Największa wydobywana kopalina to węgiel kamienny.
- Najbardziej znany zabytek to Zamek Królewski na Wawelu w Krakowie.
- Najpopularniejsza potrawa kuchni polskiej to pierogi.



CO KRAJ, TO OBYCZAJ

Święto Dziękczynienia – tradycja i symbole

Święto Dziękczynienia (Thanksgiving) jest obchodzone głównie w Stanach Zjednoczonych, Kanadzie i niektórych innych krajach. Ze świętem tym związane są różne symbole, oto kilka z nich.

- **Indyk:** jest tradycyjnym daniem podawanym podczas święta Dziękczynienia. Reprezentuje on obfitość i hojność.
- **Dynia:** jest popularnym warzywem jesieni, często używanym do przygotowywania potraw na Dziękczynienie. Jest symbolem obfitości i urodzaju.
- **Kukurydza:** to kolejny popularny składnik potraw świątecznych. W Ameryce Północnej jest symbolem tradycyjnych upraw indiańskich i urodzaju.
- **Jabłko:** jest często używane do przygotowywania sałatek i deserów podczas Święta Dziękczynienia. Oznacza ono zdrowie i obfitość.
- **Świąteczny wieniec:** zwykle wykonany z suchszych kwiatów, owoców i liści, wieniec symbolizuje urodzaj, obfitość i wspólnotę.

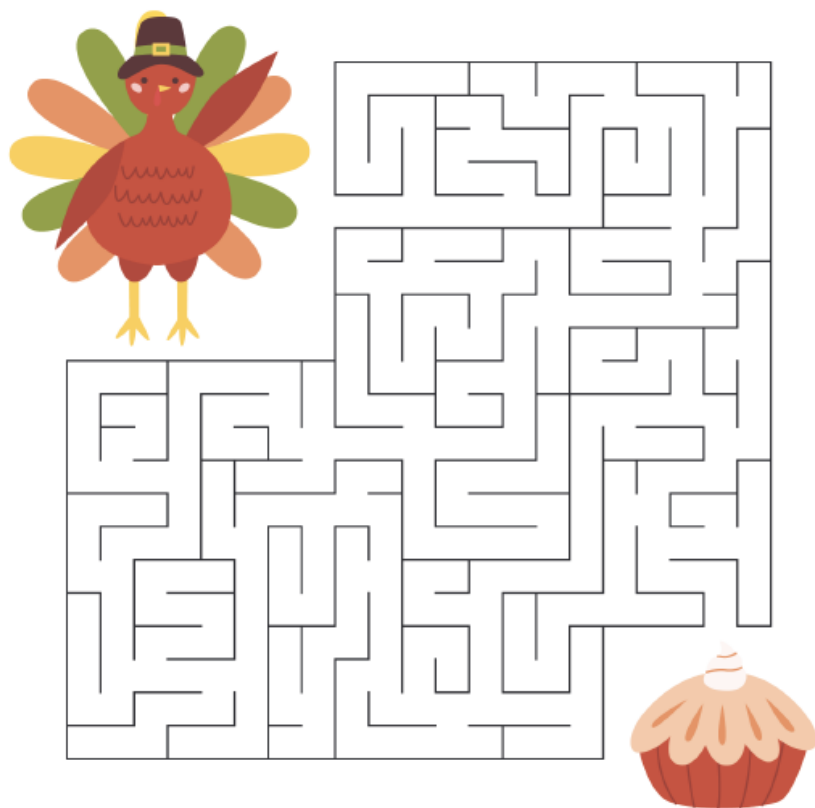
- **Kukurydziane lampiony (cornucopia):** są ozdobami w kształcie rogu obfitości i są często używane jako dekoracje świąteczne. Reprezentują one urodzaj, bogactwo i hojność natury.
- **Liście klonu:** czerwone i pomarańczowe liście klonu są charakterystyczne dla jesieni i są często używane jako dekoracje podczas święta Dziękczynienia. Oznaczają one piękno jesieni i obfitość.
- **Złociste i czerwone kolory:** są często używane jako dominanty w dekoracjach świątecznych. Złoto symbolizuje bogactwo, podczas gdy czerwień oznacza miłość, wdzięczność i hojność.

Te symbole stanowią istotną część tradycji i kultury związanej ze świętem Dziękczynienia.



LABIRYNT

Zaprowadź indyka do świątecznego ciasta



CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

SYRENKA

Wprowadź ją, która stoi w Warszawie nad Wisłą, wygląda na młodą, jednak tak naprawdę SYRENKA – i jako postać, i jako słowo – liczy sobie wiele, wiele lat. SYRENA – postać – znana jest w całej Europie dzięki mitologii greckiej i oczywiście dzięki „Odysei” Homera (przypomnijmy sobie, jak to Odyszeusz pozatykał uszy swoim żeglarskim kompanom, by nie uwiódł ich cudny syreni śpiew, sam zaś cierpiął katusze – z własnej woli – solidnie przywiązany do masztu, ale w ten sposób nie uległ pokusie i przepłynął obok wyspy Syren). SYRENA – słowo – jest równie stare jak postać. Ze starożytnej greki jako nazwa własna trafiło do łaciny, skąd zostało zapożyczony przez języki europejskie, w tym – przez polszczyznę (możliwe, że za pośrednictwem francuskim). SYRENKA, jaką znamy, nie zawsze była taka ładna i sympatyczna. I nie zawsze była kobietą! W herbie Warszawy najpierw pojawiła się jako istne monstrum z ewidentnie męskim torsem, ogonem lwa, nogami byka, wielkimi skrzydłami oraz mieczem i tarczą – taką SYRENĘ przedstawia najstarsza pieczęć z godłem Warszawy. Mniej więcej w połowie XVI w. warszawska SYRENA zmienia płęć (o czym świadczy mniej lub bardziej eksponowany biust), choć nadal pozostaje potworem: ma smocze skrzydła, szpony i ogon, a jej grube uda po-



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

krywa tuska. Dopiero 200 lat później wyraźnie pięknieje: nogi ze szpetnym chwostem zamienia na zgrabny rybi ogon, młodnieje i nabiera ponętnych kobiecych kształtów, z wdziękiem wznosi bułat lub szablę i zalotnie ostanta nagie piersi tarczą. Taką właśnie SYRENKĘ przedstawia współczesne godło Warszawy, zaprojektowane i zatwierdzone tuż przed wybuchem II wojny światowej.



KĄCIK RODZICA

Dzień Indyka

Indyk, to duży ptak grzebiący z rodziny kurowatych, pierwotnie występujący w kilku podgatunkach na terenie Ameryki Północnej. Żywi się roślinami, a także drobnymi zwierzętami. W naturze żyje na obrzeżach lasów lub na otwartych terenach leśnych. Jaja składa do gniazd – najczęściej są to płytkie zagłębienia w ziemi, ukryte wśród gęstej roślinności. Proces trwa od stycznia do marca. W tym czasie indyk może złożyć od 4 do 17 sztuk jaj. Ich wysiadywanie trwa od 25 do 30 dni. Po wykłuciu pisklęta przebywają w gnieździe około dwóch tygodni. W sytuacji zagrożenia są jednak w stanie opuścić gniazdo już po 24 godzinach.

Samce indyków są większe i bardziej okazałe niż żeńskie przedstawicielki gatunku. Są czarne, pokryte brązowo-białym prążkowanym piórem. Upierzenie indyków podkreśla atuty urody gatunku – nagą szyję i głowę pokrytą brodawkami oraz pięknie wykształcone korale i wisior.

Ciekawostki o indykach

- Przodkiem indyka domowego jest indyk zwyczajny.
- Samce, tworzą grupy płciowe. Samice wraz z potomstwem również łączą się w grupy, liczące nawet 100 osobników.
- Indyki latają dość dobrze i szybko, ale na małe odległości. Nie są wytrwałe w locie.
- Indyk wydaje gulgoczące odgłosy. Czasem też gdacze. Samica zwykle milczy.
- Zabicie indyka Indianie uważali za szczyt lenistwa. Upolowanie indyka jest niezwykle łatwe.
- Odpowiednio spreparowane mięso z indyka stanowiło pierwszy posiłek astronautów na Księżycu.
- Indyk potrafi zmieniać kolor skóry na głowie. Czerwień u poddenerwowanych samców może zmienić się w kolor niebieski.
- Indyk śpi na drzewie.

W zależności od pory roku skóra zmienia kolor, od niebieskiego i czerwonego po niemal biały. Nogi ptaków mają szarozielonkavo-żółty odcień. Samice indyka są mniejsze i zdecydowanie bardziej niepozorne.

Około 2000 lat temu indyk został udomowiony. Ceniono ich pióra, szczególnie w produkcji ozdób i jako ochronę przed zimnem. Badania wykazały, że puch indyków jest cieplejszy niż królicza skóra. Dzięki wykopaliskom na terenie dzisiejszego Meksyku wiemy, że już około 900 roku naszej ery indyk pojawiał się jako składnik diety Indian. Na stałe zagościł w ich kuchni z początkiem XII stulecia. Ten stan utrzymywał się aż do przybycia Hiszpanów na przełomie XV i XVI wieku. Hiszpanie jako pierwsi sprowadzili indyki do Europy. Indyki to ptaki bardzo delikatne i trudne w hodowli, dlatego wymagają szczególnej opieki zootechnicznej. Przeszczeń, ściółka, woda, odpowiednia pasza dla indyków czy wentylacja to tylko kilka czynników wpływających na zdrowotność ptaków, właściwe przyrosty masy ciała oraz walory smakowe i odżywcze mięsa indyczego.

Święto Indyka, czyli Święto Dziękczynienia, to bardzo ważny dzień obchodzony w Stanach Zjednoczonych. Rodziny oraz znajomi spotykają przy uroczystym posiłku, by powiedzieć sobie, za co są wdzięczni, oraz celebrować wspólny czas. Najbardziej tradycyjną potrawą tego wieczoru jest pieczony indyk, który ma symbolizować dobrobyt oraz szczęście. By przybliżyć dzieciom tradycję Święta Dziękczynienia, możemy wykonać z nimi proste prace plastyczne i stworzyć uroczyste indyki z papieru. Do wykonania pierwszego projektu będą nam potrzebne:

- papier kolorowy
- nożyczki
- ruchome oczka
- kolorowe piórka
- klej

Etap 1. Odrysowujemy rączki dziecka w czterech kolorach, wycinamy je. Szkicujemy kształt indyka lub można odrysować but dziecka. Rysujemy dziób, korale oraz nogi. Wycinamy je.

Etap 2. Doklejamy ciało indyka do



By przybliżyć dzieciom tradycję Święta Dziękczynienia, możemy wykonać z nimi proste prace plastyczne i własnoręcznie stworzyć świąteczne ozdoby

Archiwum WEM



Innym bardzo prostym projektem plastycznym jest indyk wykonany z szarej torebki śniadaniowej. Może służyć do dekoracji stołu lub jako torebka „goodie bag” dla dzieci na zakończenie świętowania. Do jego wykonania będą nam potrzebne:

- papier kolorowy
- szara torebka śniadaniowa
- nożyczki
- klej

Etap 1. Odrysowujemy kształty piór w czterech kolorach, wycinamy je. Następnie odrysowujemy dwa koła białe, dwa mniejsze czarne – oczy, jeden pomarańczowy trójkąt – dziób i czerwone „indyczne korale” w kształcie łezki, wszystkie kształty wycinamy.

Etap 2. Wszystkie elementy doklejamy do szarej torby śniadaniowej i piękny kolorowy indyk jest gotowy.

kształtów rączek dziecka, następnie dziób, ruchome oczka, korale oraz nogi.

Etap 3. Wycinamy 4 paski z brązowego papieru, zaginamy końce, przyklejamy na krzyż na brzuchu indyka.

Etap 4. Dla ozdoby doklejamy z tyłu głowy kolorowe piórka.



SYLWIA WADACH KLOCZKOWSKA
Nauczycielka Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie

Bibliografia:

- <https://www.deheus.pl/wiedza/baza-wiedzy/co-warto-wiedziec-o-indykach>
- <https://fiorelki.pl/w-co-sie-bawic/indyk-kreatywna-wyklejanka/>
- <https://www.medianauka.pl/indyki>



Radosnego Święta Dziękczynienia!

Życzymy, aby świętowanie w gronie najbliższych przyniosło Wam wiele radości oraz by ten szczególny czas pozwolił dostrzec wszystkim, jak wiele powodów do wdzięczności i zadowolenia przynosi życie.

Redakcja „Białego Orła”



Smacznie i domowo...

PIEROGI • PYZY • USZKA • NALEŚNIKI • KOPYTKA

**Alexandra's
Pierogi**

Tel. 773-282-3820
www.alexandrapierogi.com



**Domowa receptura,
tradycja smaku!**

Szukaj wyrobów
Alexandra's w lokalnych
polskich sklepach!



*Życzymy całej Polonii
radosnego Thanksgiving!*



Już 23 listopada w Nowym Jorku odbędzie się 97. parada z okazji Święta Dziękczynienia

Parada Macy's

Getty Images



Macy's Thanksgiving Day Parade to coroczna parada w Nowym Jorku organizowana przez amerykańską sieć domów towarowych Macy's

To już po raz 97. na ulicach Nowego Jorku pojawią się charakterystyczne gigantyczne balony, fantastyczne platformy, maszerujące zespoły, grupy performerów, celebryci i obserwujące je tłumy. Tegoroczna parada Macy's z okazji Święta Dziękczynienia odbędzie się 23 listopada. Wystartuje o godzinie 8:30 i potrwa o 30 minut dłużej niż dotychczas.

Tradycyjnie przemarsz rozpocznie się przy West 77th Street i Central Park West, a zakończy na Macy's Herald Square. Trasa parady o długości 2.5 mili pozostanie niezmienną.

Ważnym punktem parady będą oczywiście występy zaproszonych gwiazd. Jak co roku organizatorzy postarali się o to, by zapewnić tłumom uczestników niezapomniane wrażenia. Osoby, które 23 listopada pojawią się na trasie przemarszu, będą mogły podziwiać występy Big Apple Circus, Cornell Bangrha, MVSA Studios, Spirit of America i The Tap Dancing Christmas Trees. Oczywiście został też nie zabraknie gwiazdy wy-

darzenia. W tym roku będzie nią Cher! Tak, piosenkarka na ten jeden dzień powróci ze scenicznej emerytury.

97. doroczna parada z okazji Święta Dziękczynienia Macy's będzie

transmitowana w całym kraju w telewizji NBC-TV i na antenie Peacock w czwartek 23 listopada od 8:30 do południa, we wszystkich strefach czasowych.

10 najlepszych miast w USA na Święto Dziękczynienia

Gdzie spędzić świąteczny weekend?

Getty Images



Restauracje w Miami, które zostało wskazane jako najlepszy świąteczny kierunek, prześcigają się w ofertach na Święto Dziękczynienia

Święto Dziękczynienia to czas, w którym rodziny w całym kraju spotykają się, by wspólnie świętować. Uroczysty obiad, spotkania w gronie najbliższych i następujący po Dziękczynieniu Black Friday tworzą pewną świąteczną rutynę. Okazją do jej przełamania może być wyjazd na kilka dni.

Gdzie najlepiej pojechać, jeśli celem ma być wypoczynek i oderwanie się od codziennej rutyny? Oto 10 najlepszych miejsc – wg portalu travelawaits.com – w które można wybrać się w okresie Dziękczynienia.

Najlepsze miejsca na wyjazd w Święto Dziękczynienia:

- ➔ Miami na Florydzie
- ➔ Las Vegas w Nevadzie

- ➔ Waszyngton D.C.
- ➔ Chicago w Illinois
- ➔ Kiawah Island w Karolinie Południowej
- ➔ Mountain View w Arkansas

- ➔ Taos w Nowym Meksyku
- ➔ Jackson Hole w Wyoming
- ➔ New Orleans w Luizjanie
- ➔ Nowy Jork

Wyjątkowa promocja w sieci Target na Święto Dziękczynienia Świąteczny obiad za \$25?

Jak zrobić obiad dziękczynny poniżej 25\$? Z odpowiedzią na to pytanie przyszła sieć sklepów Target. W świątecznej ofercie znalazły się wszystkie niezbędne składniki.

Halloween za nami, a to oznacza tylko jedno – oficjalnie nadszedł czas Święta Dziękczynienia. Jego przygotowanie może sprawić niektórym rodzinom problem – przede wszystkim finansowy. Ceny wielu podstawowych artykułów spożywczych wciąż rosną. W odpowiedzi na sytuację rynkową wiele sieci handlowych zdecydowało się obniżyć ceny żywności na Święto Dziękczynienia. Jak się okazuje, największe promocje zaproponował Target. Klienci w sklepach sieci będą mogli znaleźć wszystko, co potrzebne jest do przygotowania świątecznego obiadu, za mniej niż 25 dolarów.

Jakie produkty klienci znajdą na sklepowych półkach w obniżonych cenach? Zgodnie z założeniami sklepu dziękczynny obiad o wartości 25 dolarów obejmie następujące składniki:

- ➔ 10-funtowego młodego mrożonego indyka z sosem Good & Gather,
- ➔ 5-funtową torbę czerwonych ziemniaków Good & Gather,
- ➔ puszkę fasolki szparagowej Good & Gather Cut,
- ➔ puszkę zupy grzybowej Campbell's,
- ➔ puszkę sosu żurawinowego Ocean Spray,
- ➔ 6-uncjowe pudełko mieszanki farszu do indyka,
- ➔ 12-uncjowy stoik sosu pieczeniowego do indyka Heinz HomeStyle.

Świąteczna oferta będzie dostępna na terenie całych Stanów Zjednoczonych z wykluczeniem Alaski i Hawajów. Klienci będą mogli nie tylko skorzystać z niej w sklepach stacjonarnych, ale też online z opcją odbioru i dostawą do domu.

Archiwum WEM



W sklepach sieci Target składniki na świąteczny obiad można kupić już za 25 dolarów



Smaczne i proste przepisy z dynią w roli głównej

Tak smakuje jesień!

Rozgrzewające, sycące i przede wszystkim pyszne jesienne propozycje na dania z dyniowym motywem przewodnim.

Jesienne miesiące w kuchni bez dwóch zdań kojarzą się z dynią. Jest ona podstawą wielu przepysznych, rozgrzewających dań. I słusznie! Warzywo to jest wyjątkowo wszechstronne, jeśli chodzi o jego zastosowanie w kuchni. Z jednej strony może być podstawą sycących zup, z drugiej wykorzystać ją można przy tworzeniu dania głównego, a nawet deseru.

Warto dodać, że dynia jest mało kalorycznym warzywem. W 100 g miększu znaleźć można 27 kcal. Jest ona sycąca i dostarcza organizmowi dużo błonnika. Jest doskonałym źródłem beta-karotenu, który chroni przed wolnymi rodnikami. Zawiera też potas i kwas foliowy. Nie tylko miększ dyni jest wartościowym składnikiem w kuchni. Do potraw można wykorzystać także pestki dyni. Posiadają one wysoką zawartość cynku i lecytyny, a także przyspieszają przemianę materii i poprawiają pracę mózgu.

Właśnie dlatego warto sięgać jesienią po dynię. Będzie ona doskonałym dopełnieniem zdrowego jadłospisu! W ramach inspiracji przygotowaliśmy dla was trzy przepisy, dzięki którym z łatwością wprowadzicie to wyjątkowe warzywo do waszej diety. Znajdziecie je poniżej!

 ANNA MILER

Krem z pieczonej dyni

Składniki:

- 1200 g dyni (zważonej przed obraniem)
- 5 pomidorów
- 1 cebula
- 4 duże ząbki czosnku
- 500 ml bulionu
- 2 łyżki oliwy
- 60 ml śmietanki kremówki
- opcjonalnie białe półwytrawne wino



- przyprawy: sól, kurkuma, starty świeży imbir, oregano, ostra papryka, gałka muskatołowa, pieprz

Sposób przygotowania:

Przygotowanie kremu należy rozpocząć od upieczenia warzyw. W piekarniku nagrzanym do 190 stopni C należy zapiekać przez około 70 minut pokrojone na kawałki: nieobraną dynię, pomidory i cebulę. Gotowe warzywa należy następnie obrać ze skórek i oczyścić z pestek. Kolejnym krokiem będzie ich zblendowanie. W jego trakcie należy dodać bulion, odrobinę wina – wedle uznania – oliwę, śmietankę i przyprawy. Tak przygotowany przecier wystarczy już tylko zagotować i gotowe!

Pumpkin Spice Latte

Składniki na 1 porcję kawy:

- 2 łyżki purée z dyni (upieczona, obrana ze skórki, zblendowana dynia)
- 125 ml tłustego mleka
- łyżka syropu klonowego
- odrobina syropu waniliowego
- espresso
- opcjonalnie bita śmietana
- przyprawy: cynamon, gałka muskatołowa, imbir, mielone goździki

Sposób przygotowania:

Przygotowanie porcji kawy dyniowej należy rozpocząć od podgrzania mleka, połączenia go z purée z dyni, syropem klonowym, przyprawami i zblendowania całości do lekkiego spienienia. Mleko dyniowe należy następnie przelać przez drobne sitko do ulubio-

nego kubeczka i dodać do niego gorące espresso. W tym momencie pozostaje już tylko udekorować kawę dyniową bitą śmietaną!

Tarta dyniowa z ricottą i pomarańczą

Spód ciasta:

- 300 g ciasteczek maślanych
- 3 łyżki masy
- przyprawy: cynamon i gałka muskatołowa

*forma do tarty o średnicy 23-24 cm

Masa:

- 500 g sera ricotta
- starta skórka z pomarańczy
- 2 łyżki mąki ziemniaczanej
- 2/3 szklanki cukru
- 4 jajka
- 230 g purée z pieczonej dyni
- starta skórka z pomarańczy
- bita śmietana do dekoracji

Sposób przygotowania:

Przygotowanie tarty dyniowej zacząć należy od dokładnego rozkruszenia ciasteczek, połączenia ich z roztopionym masłem i zмиксовania na jednolitą masę. Następnie należy wyłożyć nią formę na tartę i mocno ugnieść. Tak przygotowany spód powinien zostać schłodzony. Piekarnik nagrzać do 180 stopni C.

Kolejnym krokiem będzie przygotowanie masy. Należy rozpocząć je od połączenia w mikserze ricotty ze skórką z pomarańczy, ekstraktem i mąką ziemniaczaną. Po wstępnym zмиксовaniu dodać cukier i ponownie zмиксовать. Podobnie należy dodać poje-

dynczo jajka – za każdym razem krótko miksując. Na koniec do masy dodać purée dyniowe.

Schłodzony spód z ciasteczek wysypać delikatnie cynamonem i gałką muskatołową. Następnie wyłożyć na niego masę serową i po wyrównaniu powierzchni wstawić do piekarnika nagrzanego wcześniej do 180 stopni. Tartę piec przez około 40 minut lub do momentu ścięcia masy.

Tartę przed podaniem należy posypać startą skórką z pomarańczy i na talerzyku udekorować bitą śmietaną.





PROSTE PRZEPISY NA ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA

Dziękujemy i...jemy!

PIEROGI Z DYNIA

Pierogi są daniem, które pozostawia sporo dla wyobraźni kucharza. Wiadomo: klasycznie serwuje się je z serem i ziemniakami albo kapustą, ale powodzeniem cieszą się również te z owocami czy szpinakiem. Nic nie stoi na przeszkodzie, by przygotować pierogi w wersji typowo jesienniej, czyli z dynią.

Składniki na 40 pierogów:

Ciasto: 280 g mąki pszennej, pół łyżeczki soli, 30 g masła.
Farsz: 350 g miększo z pieczonej dyni, 350 g białego sera, sól i pieprz, łyżeczka imbiru w proszku, pół łyżeczki gałki muszkatołowej, szczypta cynamonu, rozmaryn.

Farsz: Upieczoną dynię mielimy w maszynce do mięsa razem z białym serem, solą, pieprzem, imbirem, gałką muszkatołową, cynamonem i rozmarynem.

Ciasto: Mąkę przesiewamy do miski, dodajemy sól. Masło topimy w garnuszku i wlewamy do mąki. Mieszymy. Ciasto wyciągamy z pomocą łyżki i wyrabiamy rękami przez 8 minut. W razie konieczności dodajemy mąkę. Gdy będzie ono wyrobione, przekładamy je do miski i przykrywamy ściereczką. Odstawiamy na 30 minut. Po tym czasie wyciągamy na stolnicę i wyrabiamy przez kolejne kilka minut. Dzielimy na 3 części, następnie jedną z nich rozwałkujemy na placki i szklanką wycinamy kółka. Z resztą postępujemy analogicznie. Na każde wycięte kółko nakładamy łyżkę farszu. Dokładnie zlepimy brzegi i układamy na stolnicy. Pierogi przykrywamy ściereczką, żeby nie obeschły. W dużym garnku gotujemy osoloną wodę, gdy doprowadzimy ją do wrzenia, wkładamy pierwszą partię pierogów. Gotujemy aż do wypłynięcia ich na wierzch. Podajemy z dodatkami jak suszona szynka, śmietana czy stopione masło. Można je również zrumienić na patelni.

PECAN PIE, CZYLI TARTA Z ORZECHAMI PEKAN

Orzechy pekan, złocisty syrop i kruche ciasto – oto słodka propozycja deseru na Święto Dziękczynienia.

Składniki – ciasto: 185 g mąki pszennej, 50 g cukru pudru, 125 g zimnego i pokrojonego w kostkę masła, żółtko, łyżeczka zimnej wody.

Nadzienienie: 240 g podpieczonych orzechów pekan, 6 żółtek, pół szklanki golden syropu, 100 g brązowego cukru, 90 g roztopionego masła, 60 ml śmietany kremówki.

Ciasto: Mąkę przesiewamy, dodajemy masło i siekamy nożem do momentu, w którym ciasto zacznie przypominać kruszonkę. Wówczas dodajemy cukier, żółtko, zimną wodę i szybko zagniatamy. Ciasto formujemy w kulkę, owijamy folią spożywczą i wkładamy do lodówki na godzinę. Po upływie tego czasu tnijemy je w centymetrowe plastry i układamy na formie do tarty z wyjmowanym dnem o średnicy 24 cm. Wcześniej blaszkę należy nasmarować masłem. Ciasto rozgniatamy palcami. Ma stanowić całość równej grubości. Nakłuwamy je widelcem i wykładamy papierem do pieczenia, a na nim układamy kulki ceramiczne, fasole lub ryż. Ciasto musi być obciążone, żeby nie wyrosło. Pieczemy je w temperaturze 180°C przez 15 minut. Następnie usuwamy papier z obciążeniem i pieczemy kolejne 5 minut.

Nadzienienie: Wszystkie składniki poza orzechami blendujemy na gładką masę. Orzechy układamy na dnie tarty i wlewamy masę. Pieczemy w temperaturze 180°C przez 30 minut. Podajemy z bitą śmietaną.

PIERŚ INDYKA Z GRILLA

Indyk na Święto Dziękczynienia niejedno ma oblicze. Obok tego pieczonego w piekarniku, może pojawić się propozycja z grilla. Przygotujcie aluminiowe tacki grillowe, grilla gazowego albo patelnię grillową.

Składniki: 1 pierś z indyka, 3 łyżki masła wymieszone z łyżką wędzonej papryki, 3 łyżki soli gruboziarnistej.

Farsz: kwaśne jabłko, 3 łaski selera naciowego, łyżeczka tymianku.

Pierś kroimy na 2-centymetrowe plastry, smarujemy solą i masłem wymieszanym z wędzoną papryką. Zostawiamy na godzinę. Plastry układamy na grillu i pieczemy po 15 minut na każdą stronę. Mięso ma mieć złoty kolor. Jabłka myjemy, kroimy na ćwiartki, selera w talarki. Mieszmamy z tymiankiem i układamy na aluminiowej tacce na grillu, jeśli naszą potrawę przyrządzamy na patelni grillowej, farsz możemy smażyć przez 15 minut na osobnej patelni z odrobiną oliwy albo zapiec w piekarniku przez 20 minut. Grillowane pierśi podajemy z farszem.

ŻURAWINA Z GRUSZKAMI

Prosty dodatek, który możemy podawać z indykiem i ziemniakami.

Składniki: paczka świeżej żurawiny, pomarańcza, szklanka cukru, pałeczka cynamonu, 3 twarde gruszki, szklanka wody. Skórkę pomarańczy trzemy na tarce o drobnych oczkach, z pomarańczy wyciskamy sok. Do garnka wlewamy wodę, sok z pomarańczy, wsypujemy skórkę pomarańczową, cukier i wkładamy pałeczkę cynamonu. Wstawiamy na ogień i czekamy aż sos się zagotuje, wówczas dodajemy żurawinę i pokrojoną w kosteczkę gruszkę. Gotujemy. Gdy żurawina pęknie, gotujemy jeszcze 15 minut. Sos powinien zacząć gęstnieć. Idealny dodatek do mięs, który przetrwa w lodowce nawet dwa tygodnie.

BRUKSELKA Z BOCZKIEM I ORZECHAMI

Kolejna propozycja dodatku do indyka, prosta w wykonaniu, a efektowna w podaniu.

Składniki: pół kg brukselki, 50 g orzechów włoskich, 10 plasterków boczku wędzonego, sól, pieprz.

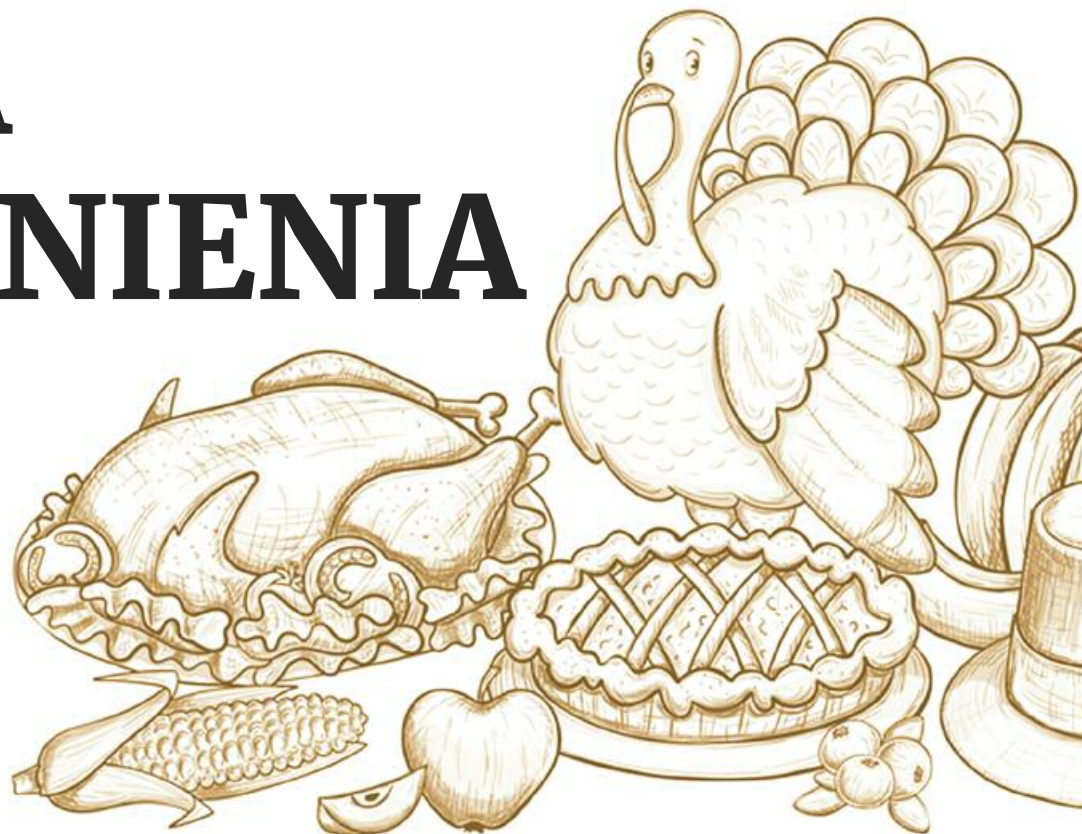
Brukselkę myjemy, obrywamy zniszczone listki, odcinamy końcówki, wrzucamy na wrzącą posoloną wodę i gotujemy 10 minut. Orzechy prażymy na patelni bez tłuszczu na rumiany kolor. Boczek kroimy w paseczki i smażymy na patelni, gdy będzie rumiany, dodajemy odsączoną brukselkę i smażymy 5 minut. Dopraviamy do smaku i posypujemy orzechami. Podajemy jako dodatek do mięs lub samodzielne danie.





TRADYCJA DZIĘKCZYNIENIA

Thanksgiving, czyli **Święto Dziękczynienia**, obchodzone w USA w każdy czwarty czwartek listopada, ma długą tradycję. Jego dzieje nie prowadzą do żadnego patrona, chociaż nazwa nasuwa skojarzenia religijne. Dzień Dziękczynienia poprzedzający o kilka tygodni Boże Narodzenie i Nowy Rok jest świętem rozpoczynającym tak zwany „holiday season”, czyli okres świąteczny. Przypomina coś w rodzaju świeckiej wigilii.



© Archiwum WEM

Gdy nadchodzi ten dzień, Amerykanie jak ptaki wracają do swoich rodzinnych gniazd, do nesterów rodu. Zamiera życie zawodowe, zostawia się wszystko, czym żyje się na co dzień. Thanksgiving ma charakter typowo rodzinny, jednoczy bliskich. To dzień szczególnego dziękowania Bogu za udany rok. Dzień Dziękczynienia, w porównaniu do innych świąt, łączy wszystkich o wiele mocniej, bo niezależnie od wyznania.

Kto zapoczątkował?

Nie ma zgodności co do daty i miejsca początku obchodów Dnia Dziękczynienia, niemniej pierwsze poświadczane obchody odbyły się 8 września 1565 r. w miejscu, które dziś nosi nazwę Saint Augustine na Florydzie. Wbrew dowodom naukowym tradycyjnie uważa się, że pierwszy Dzień Dziękczynienia był obchodzony w kolonii Plymouth w 1621 r. Zapoczątkowali go pielgrzymi, którzy przypłynęli do Ameryki. Pochodzili z Anglii, byli dewocyjnie religijnymi purytanami. Zanim znaleźli się na ziemi amerykańskiej, schronili się w Holandii w 1609 r. przed prześladowaniami religijnymi w swojej ojczyźnie. Zaaklimatyzowali się w nowym kraju, a ich dzieci przejmowały obyczaje panujące w Holandii, co zagrażało utratą wiary i tożsamości narodowej. Postanowili jechać do Nowego Świata.

Pielgrzymi w Ameryce

Koszty dalekiej i niebezpiecznej podróży morskiej zostały sfinansowane przez grupę angielskich inwestorów – Merchant Adventurers. Umowa przewidywała zwrot poniesionych nakładów w formie pracy przez 7 lat. 6 września 1620 r. z angielskiego portu Plymouth wypłynął statek „Mayflower” z 44 pielgrzymami na pokładzie, zwanymi Saints (Święci), i 66 innymi osobami, których nazwano Strangers (Obcy). Podczas 65 dni rejsu Święci i Obcy poróżnili się, ale po wylądowaniu w Plymouth postanowili zawrzeć ugodę. Pierwsza zima na nowym lądzie była ciężka. Z głodu, zimna i chorób zmarła ponad połowa przybyszów. W marcu 1621 r. do osiedla wjechali Indianie. Dzięki nim koloniści zdołali przetrwać na amerykańskiej ziemi i zadomowić się, nauczyć rolnictwa, łowów, budowy domów. Zbiory jesienne były obfite, zapasy zapewniały przeżycie nadchodzącej zimy.

Dla uczczenia ocalenia

Gubernator Pielgrzymów, William Bradford, proklamował w połowie października Święto Dziękczynienia za opiekę Bożą i pomoc okazaną przez Indian Patuxet. Przygotowano wspólną ucztę. W szkolnych podręcznikach czyta się nierzadko o godnym przypomnieniu przykładzie braterstwa ludzi. Jednak historycy twierdzą, że harmonia trwała tylko tak długo, jak długo

Europejczycy potrzebowali od Indian pomocy. Później zaczęło się gorzej dziać... Tak czy inaczej od 1621 r. funkcjonuje Święto Dziękczynienia. W czasie Amerykańskiej Rewolucji (lata 70. XVIII wieku) Kongres Kontynentalny zaproponował uznanie Dnia Dziękczynienia świętem ogólnonarodowym. Jednak dopiero w 1863 r. prezydent Abraham Lincoln drogą proklamacji ogłosił to święto jako obowiązujące. Ostatecznie czwarty czwartek listopada został zatwierdzony jako świąteczny przez prezydenta Franklina D. Roosevelta w 1939 r.

Dziękczynne menu

W Święto Dziękczynienia na stole nie może zabraknąć pieczonego indyka z sosem żurawinowym, tłuczonych ziemniaków, kukurydzy, ciasta z dyni i innych amerykańskich potraw, jak np. „apple pie” czy „sweet potato casserole”. Jedni decydują się na świętowanie w domach, inni udają się do restauracji, które z tej okazji przygotowują specjalne oferty. W domach bardzo tradycyjnych indyka kroi zwyczajowo ojciec, a dzieci przebierają się w czarne kostiumy kolonistów, noszą wysokie, spiczaste kapelusze i buty z dużymi, srebrnymi klamrami. Zdecydowanie popularniejszym współczesnym zwyczajem związanym z Thanksgiving Day jest rodzinne oglądanie meczu piłkarskiego w telewizji i udział w organizowanych marszach czy paradach.

Dlaczego indyk?

Co roku w Święto Dziękczynienia na stołach króluje indyk. Dla Amerykanów jest tym, czym wigilijny karp dla Polaków, dlatego też to święto nazywa się czasami Dniem Indyka. Ptaka docenił niegdyś Benjamin Franklin, który postulował uczynić go godłem USA. Z Thanksgiving Day wiąże się także zwyczaj polegający na ułaskawieniu jednego indyka przez urzędującego Prezydenta USA. Coroczną tradycję ocalania ptactwa oficjalnie rozpoczął George Bush w 1989 r., choć jej źródła historycy doszukują się już w 1863 r., kiedy prezydent Abraham Lincoln oszczędził indyka na prośbę swego syna Tada. Chłopak nazwał przyjaciele imieniem Jack i nauczył go chodzić za sobą po ogrodach Białego Domu.

Wcześniej w Kanadzie

Święto Dziękczynienia obchodzi też Kanada, ale geneza tego dnia jest inna i sięga czasów angielskiego odkrywcy, Martina Frobishera, który bezskutecznie próbował znaleźć przejście północne do Chin. Udało mu się jedynie założyć osadę w Kanadzie, a w roku 1578 odprawił oficjalny ceremoniał, aby podziękować za przeżycie tak długiej wyprawy. Akt ten uważany jest za pierwsze angielskie dziękczynienie i jedno z pierwszych oficjalnych dziękczynień w Ameryce Północnej.



BLACK FRIDAY, czyli zakupowe szaleństwo w świątecznym klimacie

Gorączka zakupów

 Archiwum WEM

Kilka tygodni poprzedzających świąteczny okres to czas wzmożonych zakupów. Jedni szukają prezentów, drudzy okazji – w końcu wszelkiego rodzaju obniżki cen, rabaty i promocje to wyjątkowo popularna praktyka w tym czasie. Gorący okres rozpoczyna jeden wyjątkowy dzień w kalendarzu każdego poszukiwacza okazji. Mowa tu oczywiście o Czarnym Piątku, przypadającym co roku na ostatni piątek listopada.



Black Friday jest dniem, w którym rozpoczyna się przedświąteczne zakupowe szaleństwo

Skąd wzięła się ta ciekawa, zakupowa tradycja? Jej domem są oczywiście Stany Zjednoczone, a pośrednimi „twórcami” duże domy towarowe i ogólnokrajowe sieci handlowe. Black Friday wywodzi się częściowo z tradycji obdarowywania się prezentami z okazji Bożego Narodzenia, sięgającej XVIII wieku. W połączeniu z tak charakterystycznym dla amerykańskiej kultury XX-wiecznym konsumpcjonizmem dała ona podwaliny pod Czarny Piątek.

Początki tradycji

Jego początki sięgają połowy XX wieku i tradycji obchodzenia Święta Dziękczynienia. Towarzyszące mu parady były okazją do zareklamowania się dla właścicieli sklepów i sieci handlowych, sponsorujących barwne przemarsze w wielu miastach USA. Na przestrzeni lat dziękczynne obchody stały się nieoficjalnym rozpoczęciem sezonu wielkich przedświątecznych zakupów. Tak narodziła się właśnie idea czarnopiątkowych obniżek i promocji.

Sam w sobie Black Friday jest po prostu dniem, w którym rozpoczyna się przedświąteczne zakupowe szaleństwo. To

właśnie wtedy sklepy przygotowują najciekawsze promocje i największe obniżki cen. W wielu przypadkach zniżki sięgają nawet 50% standardowych cen produktów, a czasem i więcej! Okres wzmożonej zakupowej aktywności klientów i atrakcyjnych promocji trwa do samych świąt Bożego Narodzenia.

Nazwa budząca... skojarzenia

Dlaczego Black Friday to właśnie Czarny Piątek? Istnieją dwie wersje tłumaczenia tej – jakby nie było – specyficznej nazwy. Pierwsza z nich, ta zdecydowanie mniej optymistyczna i równocześnie bardziej prawdopodobna – wywodzi się jeszcze z lat 60. ubiegłego wieku. Inspiracją były dla niej wydarzenia, które rozegrały się w tamtym okresie w Filadelfii. Zakupowe szaleństwo ostatniego piątku miesiąca wymknęło się wówczas spod kontroli i skończyło interwencją policji na zatłoczonych ulicach miasta. Najtrafniejszym opisem sytuacji, która miała wówczas miejsce w sklepach, okazał się właśnie Black Friday. Właśnie takie określenie zastosował departament filadelfijskiej policji.

Druga wersja pochodzenia specyficznej czarnopiątkowej nazwy wywodzi jej genezę ze zmian, jakie po ostatnim piątku miesiąca pojawiają się w dokumentach księgowych handlarzy. Ponoć zamiast czerwieni, która oznacza straty w bilansie, zaczyna w nich królować czerń – używana do zapisywania zysków!

Choć druga wersja jest znacznie mniej drastyczna, bardziej prawdopodobna pozostaje niestety pierwsza... Zdają się ją potwierdzać coroczne relacje z wielu amerykańskich miast, dokumentujące zachowanie żądnych zakupowych okazji klientów.

Black Friday już nie tylko w USA

Czarny Piątek początkowo był typowo amerykańskim zwyczajem, mocno związanym ze specyficzną konsumpcyjną kulturą i tradycją Święta Dziękczynienia. Z biegiem czasu zakupowa gorączka zaczęła poszerzać swoje granice. Dzięki temu tradycja kilka lat temu zagościła także w Polsce, choć nie przybrała tak spektakularnej formy jak jej pierwowzór w USA.



GRAM-X PROMOTIONS presents

PAKTOFONIKA

HIP-HOPOWA PODRÓŻ DO PRZESZŁOŚCI

SOBOTA 25 LISTOPADA

SUPPORT:
FUMO



LIVE IN FLORIDA

**POLISH AMERICAN
CLUB HUDSON**
7615 NEW JERSEY AVE,
HUDSON, FL 34667

GENERAL ADMISSION - 8:30 PM
MORE INFO / TICKETS:
GRAMX.COM

MORE INFO / TICKETS:
GRAMX.COM

CONTACT:
GRAMX@GRAMX.COM



NAJWIĘKSZY POLSKI SKLEP NA FLORYDZIE ZAPRASZA!



Polecamy szeroki asortyment pierogów, wędlin, serów, ciast, produktów sprowadzonych z Polski, a także własnych wyrobów: białej kiełbasy, gołąbków, bigosu itp.

WYSYŁAMY PACZKI DO POLSKI I EUROPY



PIEROGI INN
Polish Deli

**6611 & 6615 Superior Ave.
Sarasota, FL 34231
Tel. 941-929-0101**

www.polishdelipierogiinn.com

Zawsze udane zakupy!



Nietoperze, zjawy, spotkanie ze Szwejkiem, prawdziwa musztra, podziemne trasy rowerowe, rekonstrukcje historyczne – polskie budowle obronne oferują mnóstwo atrakcji!

Co w twierdzach piszczy?

 polska.travel

Coraz więcej obiektów pomilitarnych w naszym kraju stara się przyciągnąć turystów propozycjami niekoniecznie „wojennymi”. Na terenie całej Polski można znaleźć z różnych okresów naszej historii atrakcje dla pasjonatów twierdz i fortyfikacji. Przyciągają one turystów żądnych przygód i poznawania historii w obiektach zlokalizowanych na powierzchni i pod powierzchnią ziemi. Ślady po wojskowej aktywności, kiedyś ukryte przed wzrokiem postronnych, dziś są udostępniane do zwiedzania, zamieniane w muzea albo... turystyczno-gastronomiczne kompleksy.

Pancerni i dobra zabawa

Twierdza Kłodzko górująca nad dolnośląskim miastem o tej samej nazwie szczyty się przeszło 1000-letnią historią. O istnieniu grodu obronnego w tym miejscu donosił już czeski kronikarz Kosmas. Od tego momentu rozpoczynają snuć opowieści przewodnicy oprowadzający po obiekcie z bardzo dobrze zachowanym systemem obronnym z XVII w. i XVII w. zarówno w dzień, jak i nocą. Zainteresowani tą drugą opcją odbywają podróż w czasie, wcielając się w role uczestników wydarzeń z czasów kampanii napoleońskiej, kiedy wojska francuskie szturmowały twierdzę bronią przez Prusaków. Propozycja trasy Twierdza Kłodzko – Poza Szlakiem pozwala zwiedzającym na odkrycie wszystkich zakamarków fortyfikacji i lepiej zrozumieć jej działanie. Na-

tomiast wielbiciele evergreena „Czterech pancerni i pies” wkrótce skorzystają z propozycji Twierdza Kłodzko – Szlakiem Pancernych, gdyż właśnie tutaj kręcono fragmenty tego kultowego serialu. Od kilku lat w październiku w murach twierdzy odbywa się October Festung, impreza z muzyką i gramami zespołowymi, w której rolę główną pełni złocisty trunek.

„Wystrzałowe”, nocne zwiedzanie ma w ofercie dolnośląska „Twierdza w chmurach” – Srebrna Góra. W chwili powstania (1765–1777) należała do najnowocześniejszych fortyfikacji tego typu na naszym kontynencie z największym w Europie donżonem, który dotrwał do dziś. Jest teraz unikatowym obiektem w skali dziedzictwa naszej części świata. Eksploracja po zmroku tej jednej z najważniejszych atrakcji turystycznych Dolnego Śląska, prawdziwym Pomnikiem Historii polega na przemarszu z pochodniami pod wodzą pruskiego żołnierza, dzięki któremu rzeczywiście „można powąchać prochu” i dowiedzieć się o życiu wojaków w kamiennych murach otoczonych malowniczo Górami Sowimi i Bardzkimi. System fortów okalających miasteczko jest wyzaniem nawet dla zaprawionych w marszach trekkerów, gdyż różnica poziomów jest tutaj wyjątkowo duża.

Biegi, rowery i Szwejk

Trzecia co do wielkości po Antwerpii i Verdun, Twierdza Przemysł na Podkarpaciu budowana była z przerwami od poł.



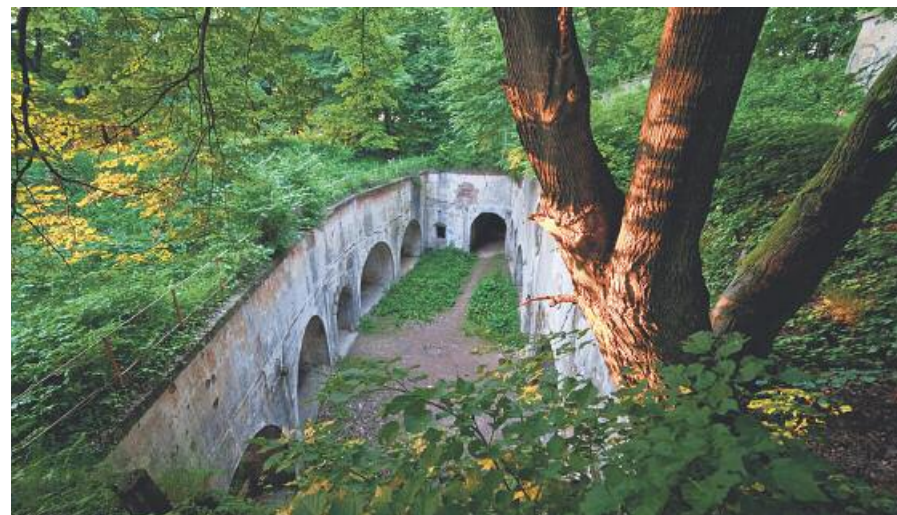
Głównym punktem Twierdzy Kraków jest Kopiec Kościuszki, ale w ramach obiektu znajduje się też multimedialne Muzeum Kościuszkowskie, a w sezonie zapachem róż przyciąga Ogród Kościuszkowski

XIX w. do Wielkiej Wojny. Umocnienia Twierdzy składały się z pierścienia zewnętrznego o obwodzie 4,5 km, w skład którego wchodziło 15 fortów głównych i 24 pomocnicze oraz pierścienia wewnętrznego o obwodzie 15 km obejmującego 18 fortów. Trzy razy oblegana, nigdy nie zdobyta – dziś stopniowo podnosi się z ruin. Przez część zabudowań prowadzi Forteczna Trasa Rowerowa pozwalająca choć częściowo poznać rozmiar militarnego przedsięwzięcia, które pie-

rścieniami otacza całe miasto. Gmina Przemysł organizuje zresztą Forteczne Rajdy Rowerowe, a PTTK – rajdy piesze. Ponadto Przemyski Klub Biegacza proponuje Wyszehradzki Maraton Twierdza Przemysł – Forteczny na 22 km i Cesarski na 55 km. Raz w roku odbywa się nocne zwiedzanie, za każdym razem w innym forcie szczególnie iluminowanym na tę okazję. Biorą w nim udział działające w Przemyslu stowarzyszenia rekonstrukcji historycznej. Za ich sprawą fort załudnia



Twierdza Kłodzko szczyty się ponad 1000-letnią historią



Twierdza Przemysł na Podkarpaciu jest trzecią co do wielkości w Europie, po Antwerpii i Verdun



się postaciami w dawnych strojach, są elementy suspensu – na przykład galicyjskie wdowy straszące turystów, działającą galicyjską kuchnię oraz punkty werbunkowe, sanitarne itd. Wydarzeniem angażującym cały Przemysł są Manewry Szwejkowskie w Twierdzy Przemysł zarządzane przez działające w mieście nad Sanem od ćwierćwiecza Przemyskie Stowarzyszenie Przyjaciół Dobrego Wojaka Szwejka. Wtedy to ściągają do Przemysła wielbiciele bohatera antywojennej powieści czeskiego pisarza Jaroslava Haska, zarówno z innych części kraju, jak i zza morza. Niektórzy w strojach z epoki dobrze się bawią na tej imprezie pełnej konkursów, rajdów, rozgrywek sportowych dla całej rodziny. W tym roku odbyły się Srebrzyste, czyli 25. Manewry Szwejkowskie.



W XIX-w. Forcie Gerharda, nadmorskiej twierdzy na wyspie Wolin w województwie zachodniopomorskim, zwiedzanie odbywa się w formie musztry, w której biorą udział rekonstruktorzy historyczni

Nie tylko nietoperze

Największy w Europie rezerwat nietoperzy znajduje się w podziemiach Międzyrzeckiego Rejonu Umocnionego (MRU). Ten podziemny system fortyfikacji w dzisiejszym województwie lubuskim został zbudowany przez Niemców tuż przed II wojną światową celem obrony ich wschodniej granicy. Łuk Ufortyfikowany Odry i Warty liczył 80 km, ponad 100 obiektów bojowych (bunkrów i schronów) połączonych systemem podziemnych korytarzy poprowadzonych na głębokości

20-50 m. W MRU Muzeum Fortyfikacji i Nietoperzy w Pniewie jak sama nazwa wskazuje można zobaczyć te ssaki, co bez wątplenia stanowi atrakcję obiektu, w którym wg statystyki sprzed dwóch lat nocuje ich blisko 39 tys.! Najwięcej emocji, poza samymi nietoperzami oferuje trasa ekstremalna (trzy-, cztero-, sześćo- a nawet ośmiogodzinna), kiedy kilometry

zimnych korytarzy przebywa się w ciemności, a ich część zalana jest wodą po wyżej kostki. Część południowa Łuku, czyli Pętla Boryszyńska kryje jedyną w Europie podziemną ścieżkę rowerową. Wystarczą własny jednoślad i lampka czołówka, aby zagłębić się w labirynt korytarzy oczywiście pod opieką przewodnika. Trzeba jednak pamiętać, że nieto-

perze, które i tu można zobaczyć podlegają ochronie gatunkowej, więc od listopada do marca zwiedzanie jest wykluczone.

Na tym nie koniec. W XIX-w. Forcie Gerharda, nadmorskiej twierdzy na wyspie Wolin w województwie zachodniopomorskim zwiedzanie odbywa się w formie musztry wojskowej pod okiem „wrednego”, pruskiego żołdaka. Poznający historię obiektu turysta jest zarazem poddawany szeregowi prób sprawdzających, czy kwalifikuje się do „pójścia w kamasze”.

W zbudowanym w poł. XIX w. paustriackim forcie cytadelowym 2 „Kościszko” w Krakowie, należącym do obszaru warownego Twierdzy Kraków znajduje się przede wszystkim Kopiec Kościuszki, ale też multimedialne Muzeum Kościuszkowskie. W sezonie zapałem róż przyciąga Ogród Kościuszkowski. Samą Twierdzę Kraków, swoistego rodzaju „miasto w mieście”, z ponad setką budowli oraz kilometrów fortecnych dróg na ponad tysiącu hektarów zieleni oplata oznakowany na żółto-czarno-żółty szlak pieszo-rowerowy.

Niech te przykłady fortyfikacji i twierdz rozszaniach po całym kraju i w najdalszych jego zakątkach będą inspiracją do niezwykłego ciekawego zwiedzania, poznawania i przeżywania przygody w Polsce!

 POT

DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

z Rosji, Ukrainy, Białorusi, Mołdawii, Gruzji, Polski, Węgier, Bułgarii, Danii, Niemiec, Grecji, Włoch i wielu innych krajów

- Ponad 90 rodzajów serów
- Ponad 260 wyrobów mięsnych i wędliniarskich, a także króliki i nóżki na galarecie
- Duży wybór wędzonych, świeżych i mrożonych ryb
- Czerwony i czarny kawior
- 60 rodzajów ciast z najlepszych piekarni z Nowego Jorku, Chicago, Ukrainy i Rosji
- Około 30 rodzajów słodczy
- 16 rodzajów masła
- 18 rodzajów kasz
- Świeże owoce i warzywa prosto od dostawców
- Codziennie rano świeże pieczywo
- Wypiekamy chleb z ciasta dostarczanego z Niemiec

Wszystkie zakupy pod jednym dachem – tylko w International Food & Produce Store

13325 Tamiami Trail

(w tym samym pasażu), Tel. 941-429-1500

Zawsze świeżo – zawsze tanio!

Największy rosyjski sklep w południowo-zachodniej części Florydy (3.000 stóp kw.)

PRZYJMUJEMY FOOD STAMPS

Tylko u nas ekskluzywne zamówienia na wiele mięsnych i wędliniarskich wyrobów, kanadyjskie pierogi i kluski firmy Grandma's Perogies, świeże węgierskie makowce i orzechowe rolady

INTERNATIONAL FOOD & PRODUCE STORE

13201 Tamiami Trail, North Port, FL 34287

Tel. 941-429-1239

Godziny otwarcia:
pon. – sob. 9 AM – 8 PM,
niedziela 11 AM – 7 PM

Mira Babek
Właścicielka sklepu





ROZLICZENIA PODATKOWE

Świadczymy usługi dla Polonii od 2010 roku!

- Rozliczenia podatków – indywidualne
- Rozliczenia podatków dla firm: LLC, S-Corp, C-Corp, Partnership
- Zwroty nadpłaconych podatków
- Konsultacje biznesowe
- Zakładanie i rozwiązywanie firm
- ITIN – nowe numery i odnawianie
- Usługi notarialne



Wiesława Jamroz, CPA

2567 N Toledo Blade Blvd. Suite # 3,
North Port, FL 34289
Kom. (917) 868-3815
E-mail: wjamrozcpa@yahoo.com

Licencjonowany CPA na FL i NY

UBEZPIECZAMY

Domy • Auta • Biznesy • Mieszkania • Condominia
Budynki Wielorodzinne • Jachty • Motory
Inwestycje • Samochody Komercyjne
General Liability & Worker's Compensation

Podnadto ubezpieczenia na:
życie, zdrowie w tym Medicare

Allstate 
You're in good hands

Pracujemy z największymi firmami ubezpieczeniowymi aby znaleźć TOBIE najlepsze oferty!

PRACUJEMY W:
NEW JERSEY – NOWYM JORKU
PENNSYLVANII – FLORYDZIE



Zadzwoń jeszcze dziś!

908-474-1510

Cezary Gawel
Twój niezawodny partner
w świecie ubezpieczeń!

Cezary Gawel Agency & Financial Services, LLC
33 Wood Ave. South, 6th floor, Iselin, NJ 08830



Old World POLISH DELI

POLSKIE DELIKATESY



POLECAMY:
wędliny, nabiał, pieczywo, polskie
piwa, wypieki, tradycyjne polskie
dania na miejscu i na wynos

1390 S Federal Hwy,
Pompano Beach, FL 33062
Tel. (954) 366-1858
www.oldworldpolishdeli.com

Zapraszamy: pon-sob. 10am - 6pm, niedz. 10am - 4pm



Grand Bakery & Cafe

JEDYNA
POLSKA
PIEKARNIA
W OKOLICY!



Dowóz pieczywa na całą Florydę!

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA 30046
phone: 770 277 3377

Hours: Mon - Wed 8:00 am - 6:00 pm, Thu - Sat 8:00 am - 7:00 pm

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA




Staropolska Kuchnia jest piekarnią, delikatesami i sklepem spożywczym. Specjalizuje się w europejskiej żywności i napojach. Catering na zamówienie.

Właściciele serdecznie zapraszają na zakupy:
pon.-pt. 10-18, sob. 9-17, niedz. 9-13

4108 US Highway 19 N Center Plaza, New Port Richey, FL 34652, tel. 727-842-8535

ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

SPRAWY: ROZWODOWE • RODZINNE • SPADKOWE (USA) • WYPADKI DROGOWE • TESTAMENTY • TRUST • IMIGRACYJNE

**SZUKASZ POMOCY PRAWNEJ?**

ZADZWOŃ – POMOŻEMY CI WALCZYĆ O TWOJE PRAWA.

727-726-1200

Pierwsza konsultacja GRATIS. Mówimy po polsku!

2474 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765
E-mail: awlawyeradvice@gmail.com, www.lawyeradvice.com**PIJAWKI****STAWIANIE MEDYCZNYCH PIJAWEK**

- Pijawki na wszelkie schorzenia
- Zadzwon – dowiesz się jak pijawki mogą Ci pomóc
- Pijawki pochodzą z hodowli – UŻYWANE SĄ JEDNORAZOWO

NOWO OTWARTY GABINET W SARASOCIE!

Zadzwoń po więcej informacji i aby umówić wizytę:

646-460-4212

Doświadczony pośrednik w obrocie nieruchomości pomoże w każdym rodzaju transakcji na terenie Pinellas, Pasco i Hillsborough County na Florydzie

AGNIESZKA BAK – Realtor

CHARLES RUTENBERG REALTY
1545 S Belcher Road
Clearwater, FL 33764
Cell 813-299-7854
realtoragnesbak@gmail.com




www.AirMaxRefrigeration.com

INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWCZYCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość i najlepsza cena = **100% SATYSFAKCJI!**

Służymy Polonii w rejonie Clearwater i okolic od ponad 20 lat!

Finansowanie **0% do 60 miesięcy**

**AirMax Refrigeration, LLC**

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**Fax: **727-231-9505**e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

Serwis **24H**



Rosną koszty ubezpieczeń nieruchomości na Florydzie

Stawki coraz wyższe

 Pexels

Rosnące stawki ubezpieczeń związane ze wzrostem liczby ekstremalnych zjawisk pogodowych wypychają część mieszkańców Florydy z obszarów przybrzeżnych.

– Wiele mówi się o ludziach, którzy muszą wyprowadzić się z tego obszaru, ponieważ nie stać ich na opcje ubezpieczenia, które pozwalają im na opłacenie spłaty kredytu hipotecznego, co pozwala im pozostać w domach – powiedziała Jennifer Jurado, dyrektor ds. odporności w hrabstwie Broward. Urzędniczka miała okazję wypowiedzieć się 1 listopada w stanowym senacie. Podobne zdanie wyrazili także inni uczestnicy spotkania. – Problemem są stawki ubezpieczenia, moje wzrosły z 2,000 do 5,000 dolarów – powiedział Michael Wehner, starszy naukowiec w Lawrence Berkeley National Laboratory z Kalifornii.

W stanach takich jak Floryda ubezpieczenia stają się coraz droższe, a niektóre towarzystwa ubezpieczeniowe bankrutują, co



Koszty ubezpieczenia zmuszają niektórych właścicieli domów z Florydy do przeprowadzki

zmusza mieszkańców do korzystania z opcji wspieranych przez państwo.

Amerykanie o niższych dochodach są szczególnie narażeni na zagrożenia związane ze zmianami klimatycznymi i idącymi za nimi

ekstremalnymi zjawiskami pogodowymi. – Najbardziej niebezpieczni są rzeczywiście najbardziej bezbronni, ponieważ mają największy problem z otrząśnięciem się po tego typu wydarzeniach – stwierdził Wehner.

 AM

Tańsze bilety do parków Universal Orlando

Świąteczna promocja

 Universal Orlando

Universal Orlando wprowadza ofertę specjalnych biletów dla mieszkańców Florydy przed świątecznymi uroczystościami odbywającymi się w kurorcie.

Mieszkańcy, którzy zakupią bilet typu „2 parki” i „jednodniowy bilet od parku do parku”, drugi dzień otrzymają gratis, co oznacza, że dostaną dwa dni wstępu w cenie biletu jednodniowego.

Wejściówki obejmują wstęp do Universal Studios Florida i Universal Islands of Adventure, ale mieszkańcy mogą dodać do nich także park wodny Volcano Bay za dodatkowe 25 dolarów. Jak przekazuje Universal, z biletu będzie można skorzystać do 6 marca 2024 roku, ale będzie on zablokowany od 21 grudnia do 5 stycznia.

Ceny biletów promocyjnych zaczynają się od 184 dolarów dla dorosłych



17 listopada to początek sezonu świątecznego w parkach Universal Orlando

(179 dolarów dla dzieci). Warto zaznaczyć, że koszty różnią się w zależności od daty.

Universal Orlando rozpocznie sezon świąteczny 17 listopada wraz z powrotem swoich świątecznych ofert, w tym

Universal Holiday Parade, z takimi atrakcjami jak: Macy's, Grinchmas i Magic of Christmas w Hogwarcie.

Więcej informacji znaleźć można na stronie universalorlando.com.

 AM



AKADEMIA MALUCHA
PRZY POLSKIEJ SZKOLE W CLEARWATER
Zaprasza wszystkie dzieci od 3 do 5 lat
Otwarta od poniedziałku do piątku od 9:00 do 12:00
Opłata już od \$30 /dzień
nie czekaj!
NASZ ADRES:
1521 N SATURN AVE
CLEARWATER
33755
ZAPISY TRWAJĄ
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA !!!
INFORMACJE: AKADEMIAMALUCHAFL@GMAIL.COM



TEACHERS
federal credit union

Grażyna Maciejewska
Mortgage Loan Officer
C: 203-948-6084
E: grazynam@teachersfcu.org
NMLS # 773354
Lending in almost all states.

UZDROWICIEL
BEZPŁATNA PORADA TELEFONICZNA

 **Leszek Richmond**
POMAGAM na ODLEGŁOŚĆ.
DOSKONAŁE REZULTATY.

100 % Naturalnie. Wszelkie Dolegliwości i Objawy:
Depresja, Stres, Nerwice, bóle Głowy i Migreny
Nadwaga, bóle Kręgosłupa i Stawów, Astma,
Bezsenność, Moczenie oraz wiele innych u Dzieci i Dorosłych.

24 LATA DOŚWIADCZENIA.
TYSIĄCE WDZIĘCZNYCH OSÓB.

 **250.480.7899**

WWW.LESZEKRICHMOND.COM

JESTEM by POMÓC



Słoneczny Stan odnotował w zeszłym roku największy przyrost liczby mieszkańców w kraju

Kierunek: Floryda!


 Archiwum WEM

Jak informuje New York Post – powołując się na nowe dane ze spisu powszechnego opublikowane w październiku – w zeszłym roku Floryda przyjęła więcej nowych mieszkańców niż jakikolwiek inny stan. Mowa tu o aż 738 tys. osób! Równocześnie część mieszkańców zdecydowała się opuścić Słoneczny Stan. W zeszłym roku ich liczba sięgnęła 489 tys.

Pomimo tego Floryda nadal powiększyła swoją populację o 244 tys. osób, które zdecydowały się tu osiedlić. Jest to najlepszy wynik w kraju.

Skąd najczęściej przeprowadzali się nowi mieszkańcy Florydy? Jak się okazuje, najwięcej z nich pochodzi z Kalifornii i Nowego Jorku. Odpowiednio 50 tys. i ponad 91 tys.



 Najwięcej osób przeprowadza się na Florydę z Nowego Jorku i Kalifornii

Jeśli nowe przepisy wejdą w życie, maltretowanym zwierzętom na Florydzie będzie przysługiwał obrońca z urzędu

Adwokat dla... czworonoga

 Archiwum WEM

Nowa ustawa na Florydzie zapewniłaby sądową reprezentację prawną dla maltretowanych zwierząt domowych. Wg projektu złożonego na sesji legislacyjnej w 2024 roku maltretowane i zaniedbane zwierzęta domowe mogłyby uzyskać reprezentację z urzędu.

Propozycja (SB 272 i HB 297) złożona przez senator Jennifer Bradley (R-Fleming Island) przedstawicielkę Lindsay Cross (D-St. Petersburga) i reprezentanta Berny'ego Jacquesa (R-Seminole), upoważniłby adwokata-wolontariusza, certyfikowanego emerytowanego adwokata lub certyfikowanego stażystę prawnego do wyznaczenia go do występowania w charakterze adwokata w sprawach karnych dotyczących zaniedbania lub znęcania się nad psem lub kotem.

Powołanie byłoby podobne do wyznaczenia przez sąd kuratora sądowego dla spraw z udziałem dzieci. Zgodnie z propozycją wyznaczeni obrońcy zwierząt będą



W stanowym parlamencie na Florydzie został złożony projekt ustawy, która ma na celu ochronę prawną pokrzywdzonych zwierząt

mogli pomagać w ustalaniu faktów, uczestniczyć w rozprawach i przedstawiać sądowi zalecenia. Potencjalni kandydaci

musieliby przejść szkolenie, zanim zakwalifikowaliby się do nominacji.







 AM

Sześć nowych połączeń startuje już od 2024 roku

Z Orlando w tropiki

Marzący o wakacjach i wylocie bez przesiadek z Florydy w tropikalne miejsca mają powody do radości. Linie Southwest Airlines poszerzyły swoją ofertę o kilka dodatkowych kursów. Pokryją one wyloty bezpośrednio do kilku tropikalnych miejsc docelowych z międzynarodowego lotniska w Orlando.

Nowe połączenia obejmą wyloty do:

-  Cancun w Meksyku
-  Grand Cayman na Kajmanach
-  Nassau na Bahamach
-  Providenciales na Turks i Caicos
-  Punta Cana w Dominikanie
-  San Jose w Kostaryce.

Southwest Airlines uruchomią połączenia już 4 czerwca 2024 roku. Połączenia będą odbywać się w obu kierunkach, a ich koszt rozpoczynać się będzie od 89 dolarów.

 AM

Jacksonville to najlepsze miasto do odwiedzenia na Florydzie w 2024 woku

Niebanalny cel podróży

Które miasto Florydy jest najlepszym miejscem do odwiedzenia? Wbrew pozorom nie jest to ani Miami, ani Orlando. Tym razem na uznanie twórców zestawienia nie założyły też Florida Keys. Jak się okazuje, na miano florydzkiego miasta, które warto odwiedzić, najbardziej zasługuje Jacksonville.

Tak przynajmniej wynika z zestawienia Travel Lemming, serwisu podróżniczego zachęcającego czytelników do zejścia z utartych ścieżek.

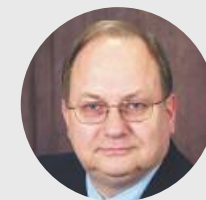
Travel Lemming opublikowało właśnie listę „50 najlepszych miejsc do podróży w 2024 roku”. Jacksonville jest jedynym miastem na Florydzie, które znalazło się na tej liście. Serwis umieścił je na 29. miejscu zestawienia. Miasto położone nad rzeką St. Johns docenione zostało za „autentyczny, lokalny urok”, a także „mniejszą liczbę turystów, rodzinną atmosferę i możliwości”. „Jacksonville na Florydzie to największe pod względem powierzchni miasto w całych kontynentalnych Stanach Zjednoczonych. Jednak nie cieszy się takim uznaniem jak Nowy Jork i San Diego” – podaje witryna.

 AM



Polonia w wyborach wciąż nie może głosować na własnych kandydatów

Specjalny okręg dla Polonii?



Aby aktywnie włączyć Polonię w polski krwioobieg polityczny, trzeba zmienić ordynację wyborczą, tak aby obywatele Polski zamieszkałe stale za granicą mogli wysuwać własnych kandydatów w wyborach parlamentarnych i głosować w „okręgu zagranicą”.

Media w Polsce w dniu wyborów zalały relacje o kolejkach przed punktami wyborczymi za granicą. Podawano wstępne wyniki po to, aby ten przekaz porzucić już następnego dnia i skupić się na przegranej Konfederacji.

A jaka jest rzeczywistość? Czy rzeczywiście Polacy za granicą pobili rekordy frekwencyjne?

Jak podaje Państwowa Komisja Wyborcza, ogółem do głosowania w wyborach parlamentarnych poza granicami Polski zarejestrowanych było ponad 636,099 osób. Faktem jest, że cztery lata wcześniej to było 314 tysięcy osób. To wyraźny przyrost i gigantyczne organizacyjne wyzwania dla polskich placówek dyplomatycznych. W głosowaniu w wyborach parlamentarnych łącznie głosy oddało 569,392 Polaków za granicami Polski. Za granicą oficjalnie wygrał Koalicyjny Komitet Wyborczy Koalicja Obywatelska – z wyjątkiem Stanów Zjednoczonych i Kanady, gdzie wygrał PiS.

Wielka kampania frekwencyjna

Z czego wynikała tak wysoka frekwencja w kraju i za granicą? Przygotowując ten materiał zwróciłem uwagę, ile energii w promocję wyborów za granicą włożyły media. I tak na temat „jak głosować za granicą?” wypowiedziały się głównie media liberalne od Gazety Wyborczej, TVN, DW, radio Zet, Gazeta Prawna, radio RME, Rzeczpospolita, Wirtualna Polska, Dziennik, Radio Tok FM i wiele podobnych. Media sprzyjające obozowi rządzącemu skupiły się na atakowaniu Donalda Tuska. A ponieważ gros tej wysokiej frekwencji stanowili młodzi ludzie niepamiętający rządów PO-PSL – w większości głosowali na ugrupowania liberalno-lewicowe.

Do udziału w wyborach i referendum zgłosiło się w Wielkiej Brytanii 160,772 obywateli Polski, czyli o 63 tys. więcej niż przed czterema laty i był to absolutny rekord. Niebagatelną rolę w tej materii odegrały także nieformalne grupy jak „Polonia Głosuje”. Wolontariuszki tak mówią o sobie: „Jesteśmy bezstronną kampanią profrekwencyjną. Informu-

jemy o prawach wyborczych za granicą”. To inicjatywa pięciu wolontariuszek działających bez wsparcia finansowego. Aktywistki robią wszystko, żeby zachęcić Polaków do głosowania – często przy biernej postawie władz i na przekór liniom podziałów partyjnych.

Rozmawiałem z kolegą z Kalifornii, który potwierdza udział młodych ludzi w wyborach, stojących cierpliwie w długich kolejkach, aby oddać swój głos. Podobne sceny można było zaobserwować w Waszyngtonie, Teksasie i punktach wyborczych na południu USA. Aby zachęcić Polaków do głosowania w wyborach, trzeba prowadzić kampanię informacyjną, czego nie robiły sztywne konsulaty, które ograniczyły się do oficjalnych komunikatów. Nie byłoby kolejek, gdyby usprawnić sposób głosowania. Przy sprawnej komunikacji przed wyborami, poprzez wprowadzenie systemu, jaki stosuje się na lotniskach przy odlotach samolotu, np. grupa 1 głosowanie od 7.00 do 9.00, grupa 2 od 9.00-11.00 itd. Wymaga to jednak organizacji i nowych pomysłów.

Jak głosowali Polacy za granicą?

🇬🇧 **W WIELKIEJ BRYTANII:** ogółem oddano 144,391 głosów. W Wielkiej Brytanii mieszka 832,000 osób urodzonych w Polsce.

🇩🇪 **W NIEMCZECH:** Ogółem oddano 101,541 głosów. W Niemczech mieszka 870,995 osób posiadających wyłącznie polskie obywatelstwo.

🇺🇸 **W USA:** Łącznie oddano 43,602 głosy. Około 500,000 posiada polski paszport.

🇨🇦 **W KANADZIE:** Ogółem oddano 11,008 głosów. W Kanadzie mieszka około milion Polaków.

Jak widać, ok. 44 tysięcy głosów na pół miliona posiadających polski paszport w USA to nie jest spektakularny sukces. Na to nakłada się zniechęcanie Polonii do głosowania, które trwa od 1989 roku i nawet dzisiaj niektórzy działacze polonijni i dyplomaci skutecznie robią to nadal. Polskie placówki dyplomatyczne nigdy aktywnie nie włączyły się w promocję polskich wyborów za granicą. Obserwuję ten proces od momentu mojego przyjazdu do Stanów Zjednoczonych.

Polonia – wszyscy jesteśmy ambasadorami Polski

Na świecie żyje aż 20 milionów osób, które są dumne z polskiego pochodzenia. Te wszystkie osoby to olbrzymi potencjał,

który trzeba połączyć, aby służyć w świecie Polsce i pomagał tworzyć nowoczesny wizerunek Polski, polskiej kultury, nauki, sztuki i ekonomii. Czas, aby ten przekaz dotarł do polskich i polonijnych elit.

Potencjał ten może nie tylko pomóc wspierać strategicznie polskie interesy, ale również pomóc zmieniać wizerunek Polski. Mamy jedną z największych diaspor na świecie! Polska diaspora jest piątą najliczniejszą grupą w krajach OECD. Przeszło jedną czwartą polskich emigrantów (28.8 proc.) stanowią ludzie z wyższym wykształceniem.

„Polityka zagraniczna to nie tylko ta wielka, to nie tylko ta w skali europejskiej czy światowej. To także ta mniejsza polityka wobec Polaków, Polonii, wobec naszych rodaków. Dziś miliony naszych rodaków są rozsiadane po całym świecie. Oni potrzebują większego kontaktu z Polską” – oto fragment orędzia prezydenta RP Andrzeja Dudy, wygłoszonego przed Zgromadzeniem Narodowym 6 sierpnia 2015 r.

Czy Polacy za granicą powinni głosować?

Tysiące Polaków za granicą płaci w Polsce podatki i chce uczestniczyć w życiu społeczno-politycznym Polski. Jednak ich udział w głosowaniu w polskich wyborach wywołuje liczne kontrowersje. W kraju przeważa opinia, że Polonia nie powinna głosować w polskich wyborach. Jednak czy ktoś odważy się zapytać Amerykanina, mieszkającego od 30 lat w Niemczech, czy on ma prawo wybierać prezydenta USA? Nikt nawet nie odważy się zadać takiego pytania. Prawa obywatelskie, w tym prawo do głosowania, jest w USA świętością. Prawa wyborcze nie zależą od miejsca zamieszkiwania. Prawa wyborcze gwarantuje polska konstytucja. Nie działa tu żadna zasada domicylu (miejsce zamieszkania), a jedynym kryterium jest przynależność do wspólnoty politycznej, czyli posiadanie obywatelstwa.

Aby aktywnie włączyć Polonię w polski krwioobieg polityczny, trzeba zmienić ordynację wyborczą, tak aby obywatele Polski zamieszkałe stale za granicą mogli wysuwać własnych kandydatów w wyborach parlamentarnych i głosować w „okręgu zagranicą”.

Polskie wybory parlamentarne w 2019 r. były wyjątkowe. Pierwszy raz w historii dwie polskie partie, PiS i Konfederacja, zgłosiły swoich polonijnych kandydatów do polskiego Sejmu i do Senatu. PiS po-

parł bezpartyjnego kandydata do Senatu, lekarza, znanego działacza polonijnego z Chicago – prof. Marka Rudnickiego. Jednak przy braku zmian w sposobie wyboru kandydata Polonii, tak jak jest to np. zagwarantowane mniejszości niemieckiej, przepadł, kandydując w warszawskim okręgu 44. W tym roku Adam Gajkowski z listy PiS i Bohdan Maliszewski z listy KO mieli reprezentować Polonię w polskim Sejmie. Obaj przepadli w okręgu 19 w Warszawie.

Ważnym pozostaje pytanie, czy państwo polskie dostrzega potrzebę zachęcenia polskiej diaspory do wspierania polskiej sprawy za granicą? Potrzebny jest minimalny wysiłek intelektualny, wola polityczna i zbudowanie systemu aktywizowania polskiej diaspory w życiu politycznym kraju zamieszkania.

Zwykłą irytację wzbudza fakt, że przez tyle czasu po 1989 roku nie można nawet dokładnie policzyć Polaków mieszkających za granicą. Czy ktoś wpadł na pomysł, aby stworzyć system komunikacji dla Polaków mieszkających w danym okręgu konsularnym? Nie stworzono żadnej kampanii, aby zachęcać Polaków do posiadania polskiego paszportu oraz żeby ich dzieci urodzone za granicą posiadały również polski paszport, aby sprawdzić ważność paszportów, bo zbliżają się wybory do polskiego parlamentu. Nie ma takich kampanii, aby zachęcić tych, którzy czują się Polakami do uzyskania Karty Polaka.

Warto na poważnie zająć się budową systemu strategicznej komunikacji do komunikowania się z polskimi obywatelami za granicą. Od 1989 trwa chocholi taniec wokół kwestii tego, co zrobić z polską emigracją. Zaczniemy w końcu wyciągać wnioski z braku sprawczości Państwa polskiego wobec Polonii. Dziś, w obliczu zmieniającego się układu sił na świecie, najważniejsze jest pozostawienie „starych kalek myślowych” w składzie produktów przeterminowanych i stworzenie nowoczesnej wizji dla polskiej diaspory na świecie. Wizji, która wydatnie i aktywnie wspierałaby politykę zagraniczną państwa polskiego i uwalniała potencjał intelektualny polskiej diaspory na rzecz Polski oraz skutecznie budowałaby propolski lobbing obywatelski tak potrzebny w budowie pozytywnego wizerunku Polski na świecie.

🇺🇸 **WALDEMAR BINIECKI**

Redaktor naczelny „Kuryera Polskiego” w Milwaukee (Wisconsin, USA)



TERAZ

CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ  **ONLINE**

www.BialyOrzel24.com





Polka nie zostawiła żadnych złudzeń Peguli i... Sabalence

Iga Świątek znów numerem 1!

To był teatr jednej aktorki – Iga Świątek rozgromiła Jessikę Pegulę 6:1, 6:0, została triumfatorką WTA Finals 2023 w Cancun i tym samym zapewniła sobie powrót na pozycję liderki rankingu.

Polska tenisistka potrzebowała tylko 59 minut, aby postawić na swoich. Nie tylko nie dała żadnych szans Amerykance, ale też nie zostawiła złudzeń Arynie Sabalence – straciła Białorusinkę z fotela liderki rankingu WTA i wróciła na prowadzenie, które utraciła po US Open.

Iga wygrała zawody bez straty seta jako pierwsza tenisistka od czasu Sereny Williams (2012). Powtórzyła też wyczyn Eliny Switoliny (2018), która jako ostatnia zwyciężyła w WTA Finals bez przegranego meczu.

Po odpadnięciu w 1/8 finału US Open Polka wygrała 12 z 13 kolejnych meczów, w tym 11 z rzędu. Zdobyła tytuły w Pekinie i Cancun. Łącznie w tym roku zwyciężyła w sześciu turniejach, w tym po raz trzeci w wielkoszlemowym Rolandzie Garrosie.

Świątek po raz drugi z rzędu zakończy sezon jako numer 1 na świecie. WTA Finals wygrała jako druga Polka. W 2015 roku triumfowała Agnieszka Radwańska.

W zawodach ATP Finals 2023 mężczyzn nie wystąpi Hubert Hurkacz. Polak stracił na to szansę w turnieju Rolex Paris Masters 1000, gdy przegrał w ćwierćfinale z Bułgarem Grigorem Dimitrowem 1:6, 6:4, 4:6.

TOM

Iga Świątek/facebook



Iga Świątek pokazała moc w meksykańskich zawodach

Łukasz Kaczmarek miał znakomity rok i zdeklasował rywali

Polak najlepszy na świecie!

Portal volleybox.net opublikował wyniki wyborów na najlepszego siatkarza świata. W sposób bezdyskusyjny, z olbrzymią przewagą punktową, wygrał Łukasz Kaczmarek, podpora polskiej reprezentacji.

Kaczmarek, na co dzień siatkarz ekipy Grupa Azoty Zaksza Kędzierzyn-Koźle, ma za sobą rewelacyjny rok. Był kluczową postacią reprezentacji prowadzonej przez Nikołą Grbicia i wraz z nią zdobył złoto na mistrzostwach

Starego Kontynentu. Na Euro był m.in. najlepiej blokującym i atakującym. Poza tym wygrał z kadrą Ligę Narodów i wywalczył awans do paryskich igrzysk olimpijskich.

W zestawieniu portalu volleybox.net Łukasz zdeklasował rywali. Siatkarze za swoje osiągnięcia na przestrzeni roku zdobywali punkty. Polak zbierał ich 785. Drugi w zestawieniu, Kubańczyk Miguel Angel Lopez, zgromadził o 83.5 punktu mniej. Trzeci Holender Nimir Abdel-

Aziz stracił do Polaka 122.4 punktu.

W najlepszej dziesiątce znalazło się jeszcze dwóch innych reprezentantów Polski: 5. miejsce zajął Wilfredo Leon, a 7. Paweł Zatorski.

– Co to był za rok. Marzenia się nie spełniają, marzenia się spełniają! Dziękuję wszystkim, którzy byli ze mną i pisali tę piękną historię w 2023 roku – cieszył się niedawno w mediach społecznościowych pan Łukasz.

TOM

Kolejna Złota Piłka dla Leo Messiego. Nagrodę wręczył mu... szef

„Lewy” poza dziesiątką

Leo Messi, który poprowadził Argentynę do triumfu w mundialu, został nagrodzony Złotą Piłką. W plebiscycie organizowanym przez magazyn „France Football” 12. miejsce zajął Robert Lewandowski.

Wspólnie z FC Barceloną „Lewy” sięgnął po mistrzostwo Hiszpanii, został królem strzelców La Ligi (23 gole), a w sezonie 2022/23 zdobył w sumie 33 bramki. Tym razem wiadomo jednak było, że kapitan reprezentacji Polski nie ma szans na przesadnie wysokie miejsce w plebiscycie. Z kadrą nie poszalał w katarskim czempionacie, a i w ekipie „Barcy” miał słabsze chwile.

Dwunaste miejsce jest najgorszym od 2018 roku, gdy polski napastnik w ogóle nie był nominowany. Murowanym faworytem był w 2020 roku, ale wskutek pandemii plebiscyt odwołano. W 2021 roku był drugi, a rok temu czwarty. Pan Robert zdawał sobie sprawę ze swych notowań w tym roku i nie pojawił się w paryskim Theatre du Chatelet, gdzie odbyła się plebiscytowa gala.

Leo Messi w plebiscycie wyprzedził między innymi Erlinga Haalanda i Kyliana Mbappe. 36-letni Argentyńczyk w tym sezonie zmienił barwy klubowe. Z Paris Saint-Germain przeniósł się za ocean – do Interu Miami. W klubie zarządzanym przez Davida Beckhama występuje od lipca. Rozegrał 14 spotkań, w których strzelił 11 goli i zanotował 5 asyst.

Messi został też pierwszym w historii piłkarzem grającym poza Europą, który otrzymał Złotą Piłkę. Odebrał ją z rąk... swojego przełożonego. Statuetkę wręczył mu Beckham.

Lista nagrodzonych: Złota Piłka – mężczyźni: Lionel Messi (Inter Miami, Argentyna); kobiety: Aitana Bonmati (FC Barcelona, Hiszpania); młodzieżowiec (U-21, nagroda im. Raymonda Kopy): Jude Bellingham (Real Madryt, Anglia); napastnik: Erling Haaland (Manchester City, Norwegia); bramkarz (nagrada im. Lwa Jaszyna): Emiliano Martinez (Aston Villa, Argentyna); nagroda im. Socratesa (zaangażowanie społeczne): Vinicius Jr (Real Madryt, Brazylia); drużyna męska: Manchester City.

TOM

Łukasz Kaczmarek/facebook



Łukasz Kaczmarek miał ogromny udział w sukcesach reprezentacji Polski w siatkówce



Tomasz Wiktorowski ma szansę na prestiżowe wyróżnienie

Czy docenią trenera Igi?

 Iga Świątek/facebook



Tomasz Wiktorowski (pierwszy z lewej) cieszył się w tym roku m.in. z sukcesu Igi na kortach Rolanda Garrosa

Iga Świątek i Tomasz Wiktorowski mogą wkrótce zyskać kolejne trofeum. Stanie się tak, jeśli zostaną docenieni w WTA Awards, plebiscycie nagradzającym przedstawicieli kobiecego tenisa w danym sezonie.

Rok temu Polka zdominowała rozgrywki i otrzymała tytuł najlepszej zawodniczki 2022 roku. W tym sezonie wygrała m.in. Rolanda Garrosa, po triumfie w WTA Finals wróciła na fotel liderki rankingu i ma szansę, aby ponownie otrzymać najwięcej głosów.

Polska tenisistka błyszczała rok temu, ale Tomasz Wiktorowski, jej trener, nie został uznany za najlepszego w swym fachu. Nagroda trafiła w ręce Davida Witta, opiekuna Jessiki Peguli.

Nominacje do nagrody trenera przedstawia WTA, a ostatecznego wyboru dokonują inni trenerzy. – Wiktorowski

zasłużył na nagrodę, ale to jest plebiscyt popularności. Duże znaczenie ma to, czy inni trenerzy cię lubią – przyznał Radosław Szymanik, były kapitan reprezentacji Polski.

Na głównego konkurenta pana Tomasa wygląda Anton Dubrow, trener Aryny Sabalenki. Białorusinka wygrała w sezonie Australian Open, awansowała do finału US Open i do półfinałów Rolanda Garrosa i Wimbledonu. Po US Open odebrała Polce pozycję nr 1 w rankingu. W plebiscycie może się też liczyć Brad Gilbert, trener Coco Gauff, triumfatorki US Open.

Jedynym Polakiem, który sięgnął po WTA Awards, jest Piotr Sierżputowski. W 2020 roku poprowadził Świątek do triumfu w Paryżu, pierwszego wielkoslemowego lauru naszej zawodniczki.

 TOM

PRZEMYŚL TO SAM



 **Tomasz Ryzner**
Dziennikarz sportowy rodem z miasta, gdzie San leniwie toczy swe wody

I by trener teraz nie miał ręki...

„Czasy coraz gorsze, ceny coraz wyższe, a młodzież coraz głupsza” – narzekali starożytni Egipcjanie. Minęły tysiące lat i to, co z trudem odczytano w hieroglifach, nadal pasuje do opisu rzeczywistości. Czasy mamy niespokojne, wojny trwają w najlepsze, kroją się nowe, a eksperci prognozują, że są widoki na światową. Ceny, jakie są, każdy widzi. Mało tego, potrafią rosnąć, choć ten sam towar waży coraz mniej (vide pieczywo).

A młodzież? Jak to młodzież, po staremu daje do pieca. Niedawno zrobili to piłkarze reprezentacji Polski Under’17. Czwórka nastolatków nie wytrzymała napięcia przed startem mistrzostw świata i „strzebiła sobie w stopy” w dalekiej Indonezji. Mega utalentowani, starannie wyselekcjonowani, nadzieje polskiego piłkarstwa, chłopcy jak z obrazka, nieregularnie dali w palnik. Po prostu – polecili na Bali, się nie bali i się z lekka naj...

W kraju „szok i niedowierzanie”, jak mawiają sportowi dziennikarze. „Dałbym sobie za nich rękę uciąć” – zapewniał trener kadry, który jednak miał oczy dookoła głowy i osobiście wyniuchał przewinę rozrywkowego kwartetu. „Mogli trafić do więzienia, wszak to muzulmański kraj” – martwił się pewien dziennikarz. To prawda, ale nie cała. Na Jawie czy na Sumatrze, owszem, młodzi kopacze mogliby się nieźle wkościć. Ale traf chce, że na Bali dominuje hinduizm. Na wyspie panuje większy luz i nie trzeba chodzić po melinach, by po kryjomu dać w szyję. Czy młodzi, zdolni mieli tego świadomość? Wątpię. Za to mieli szczęście, a to w życiu się przydaje.

Nad Wisłą eksperci, żurnaliści, trenerzy zachowywali się tak, jakby urodzili się wczoraj – przybierali grobowe miny, z troską marszczyli czoła, zachodząc w głowę, jak to się mogło stać. Wydaje mi się, że znaczenie mają dwie kwestie; piłkarze popili, bo tak chcieli, mieli taki kaprys, czy przeciwnie, musieli sobie gołnąć.

Jeśli to pierwsze, znaczy, że rzeczywiście są mało lotni. Na głupotę lekarstwa brak, ale sankcje powinny doraźnie podzielać, a dolegliwość u wielu osób mija z wiekiem. Gorzej, gdy futboliści poszli w długą, bo nie mogli się przed tym powstrzymać. Siłą własnej woli chorobę ciężko przezwalczyć, a czas tylko pogarsza sprawę. Na szczęście zawodnicy mają wspomniane szczęście – są młodzi. A na początkowym etapie terapia działa u większości pacjentów. Trzeba tylko (i aż) dać sobie pomóc.

Puenty będą dwie. Parę lat temu Jose Mourinho próbował trafić do niesforne go piłkarza, który marnował talent. The Special One rzekł mu: „Słuchaj stary, wczoraj miałem 20 lat. Dzisiaj mam 56”. Brzmi zgrabnie i mądrze, ale który nastolatek jest stanie sobie wyobrazić, że kiedyś będzie miał piątkę z przodu.

Czasy się zmieniają, ludzie niekoniecznie, dlatego nauka dla trenerów jest chyba zawsze ta sama. Róbcie po staremu, czyli tak, jak radził pewien wschodni satrapa z wąsami – „należy ufać, ale kontrolować”.

Felietony publikowane na łamach „Białego Orła” odzwierciedlają wyłącznie poglądy ich autorów.

PS. Z Indonezji docierają też miłe wieści. Oto brytyjscy naukowcy odnaleźli ssaka, który od dekad uznawany był za wymarły gatunek. Opisano go, jako mającego kolce jeża, pysk mrówkojada i stopy kreta.



„Ikar i Dedal” (1)

To był jego pierwszy weekend bez rodziców, którzy polecili na Majorce, na ślub kuzyna mamy. Michał się do wyboru jechać do cioci Magdy, albo zostać w domu z dziadkiem Andrzejem. Nie miał ochoty spędzać czasu na wsi, więc zdecydował się na dziadka jako opiekuna. Dziadek obiecał, że jak zostaną sami, wspólnie złożą model samolotu, a Michał wiedział, że dziadek nie rzuca słów na wiatr. Po śmierci babci, która zmarła nagle dwa lata temu, bardzo się zmienił. Chodził smutny i zamyślony. Jego córka, mama Michała chciała, aby z nimi zamieszkał, jednak wołał mieszkać sam. Na początku w domu rodzinnym, a później przeprowadził się do bloku, w którym mieszkała córka z mężem i wnukiem, bo znajomi sprzedawali mieszkanie. Mama Michała odetchnęła z ulgą, wiedząc, że jej ojciec będzie bezpieczny. Mieszkał obok, a jednocześnie miał prywatność. Michał bardzo lubił spędzać z dziadkiem czas, bo choć ten był wymagający, pozwalał wnukowi na więcej i zawsze dotrzymywał słowa. Nie potrafił jednak gotować. Michała akurat to najmniej martwiło. Mógł wtedy jeść bezkarnie hamburgery i pizzę na mieście. Rodzice pakowali ostatnie walizki i czekali na taksówkę, która miała ich zawięzić na lotnisko. Spojrzeli jeszcze na swojego syna. Mama przytuliła Michała i szepnęła mu do ucha:

– Bądź grzeczny i słuchaj dziadka.

– Dobrze mama.

Michał zęgnął rodziców, zaś Piotr podał teściowi karteczkę z numerami telefonów.

– Tato, tutaj zapisałem numery telefonów do mnie, do Agaty i do naszych kuzynów. Gdyby coś się działo, dzwoń bez zastanowienia.

– Jasne – odpowiedział dziadek Andrzej. I dodał z uśmiechem: – Jedzcie czy nie? Jak tak dalej będziemy rozmawiać, to spóźnicie się na samolot, a taksówka już czeka.

Rodzice uściskali jeszcze raz syna i dziadka, zabrali wszystkie bagaże i pojechali taksówką na lotnisko. Michał przybił piątkę dziadkowi i szybko pobiegł do pokoju. Dziadek zrobił sobie herbatę, wyjął z lodówki pepsi i paluszki. W chwilę potem Michał był z powrotem, z modelem samolotu do składania i spoglądając litościwie na dziadka, zagadał: – No to co, składamy?

– Pewnie, że składamy, tylko może na początek zamówimy pizzę i napijemy się czegoś. Może być pepsi? – mrugnął do Michała dziadek.

– No, to mi się podoba, nie mleko i płatki. Michał wyjął z szuflady ulotkę i zaczął przeglądać.

– Daj to przeczytam, jakie mają rodzaje. Dziadek chwilę spoglądał na kartkę.

– Michałku – powiedział – zamówimy dwie; jedną dla mnie, a drugą dla ciebie. Może chcesz z szynką, ananasem i podwójnym serem?

– Doskonale, nawet potrójnym – zaśmiał się Michał.

– Ja sobie wezmę wiejską z boczkiem, bo twoja mama nigdy mi takiej nie kupi. Mówi, że mam wysoki cholesterol. A co tam, raz można zaszaleć.

– Tobie też mama zabrania niezdrowego jedzenia? Nie tylko ja mam szlaban.

– Wiesz Michaś, tak to jest z kobietami. Twoja babcia o mnie dbała i bardzo dobrze gotowała. Dziadkowi zakreśliła się łza w oku, przytulił wnuka i rzekł: – Szkoda dzieciaku, że nie zdążyłeś lepiej poznać babci. To była najwspanialsza osoba na świecie. Nawet nie wiesz, jak mi jej brakuje.

– To dlatego czasami płaczesz i jesteś smutny? Tęsknisz za babcią?

– Tak, urwisie. Nie ma dnia, żebym o niej nie myślał. Babcia była moją jedyną i największą miłością. Była cudowną mamą dla twojej mamy i wujka Roberta. Czasami, jak patrzę na twoją mamę, przypomina mi się moja żona. Agata jest tak do niej podobna.

– Dziadku, jak poznałeś babcię?

– Opowiem ci, tylko zamówimy pizzę. Wybrał numer w komórce.

– Dzień dobry chciałem zamówić dwie średnie pizze, jedną wiejską i jedną hawajską z szynką, ananasem i podwójnym serem. Dziękuję bardzo.

– Będą za 40 minut a w tym czasie pojedziemy do salonu. Tam twoja mama trzyma albumy. Pokażę ci kilka zdjęć i opowiem o babci. Andrzej chwycił wnuka za rękę, poprowadził do salonu, otworzył album ze zdjęciami i zaczął opowiadać.

– Był rok 1963. Od kilku miesięcy pracowałem w Warszawie jako pilot, w Polskich Linjach Lotniczych LOT. Leciąłem do Paryża. Byłem dobrze przygotowany do pracy, a jednak obawiałem się, jak to będzie. Odpowiadałem za załogę i pasażerów. Zwróciłem uwagę na piękną brunetkę, która przywitała się i poszła do swoich obowiązków. Od razu zapamiętałem jej imię. Helena pracowała jako stewardessa i jak się później okazało, to był jej pierwszy dzień pracy. Lot przebiegał prawidłowo. Idealna pogoda, jak na maj. Praca w stolicy dawała możliwości, o których chłopak z Mielca nie mógł nawet marzyć. Wylądowaliśmy i zobaczyłem wieżę Eiffla i wtedy wdzięczny byłem moim rodzicom, że nie kazali mi iść do pracy po technikum, tylko pozwolili na kontynuowanie nauki na wydziale lotniczym na Politechnice Warszawskiej. To dzięki ich pomocy mogłem ukończyć studia i zwiedzić niemal cały świat. Musisz wiedzieć Michałku, że były to zupełnie inne czasy i nie każdy mógł sobie tak po prostu polecieć za granicę, jak choćby dzisiaj twoi rodzice. Ale miałem opowiedzieć ci o babci. Pasażerowie opuszczali samolot i cała załoga kończyła swoją pracę. Pożegnałem

Pierwszy polski samolot odrzutowy TS 11 Iskra



© planespotter.net

się ze wszystkimi, ale nie zauważyłem Heleny. Spytałem drugiego pilota, gdzie może być ta piękna brunetka. Zaśmiał się i skomentował: – Czy aby nie wpadła ci w oko?

– I jak znalazłeś w tym Paryżu babcię? – spytał Michał, wyraźnie zainteresowany. Odpowiedź musiała poczekać, bo właśnie zadzwonił domofon. Dziadek otworzył i odebrał zamówione pizze.

– No Michałku, chyba pora na obiad. Niestety, przez tydzień w tym domu króluje niezdrowe jedzenie.

– Hura – krzyknął Michał, otwierając pizzę dziadka.

– Chyba to moja, mam pomysł, zjemy po kawatu każdej, zgoda? – zapytał dziadek.

– Tak, świetny pomysł, jeszcze pepsi poproszę – Michał aż podskoczył z radości.

– Dobrze, jednak najpierw idziemy umyć ręce – rzekł dziadek.

– Ty też – Michał ciągnął dziadka za rękę do łazienki.

Gdy wrócili do salonu, dziadek pokazał Michałowi zdjęcie babci w albumie. Chłopiec przyglądał się uważnie i śmiejąc się do dziadka skomentował: – Miałeś mi babcię pokazać, a to jest moja mama, tylko czemu zdjęcie jest czarno-białe?

– Pokazałem ci babcię – szepnął dziadek. – Na tym zdjęciu babcia ma tyle lat, co teraz twoja mama. Nie dziwię się, że myślałeś, że to ona. Jest jak skóra zdjęta z matki. Wtedy były takie zdjęcia i to jest pierwsze zdjęcie, jakie od niej dostałem.

– Kto babci zdjął skórę? – zaśmiał się Michał.

– Tak tylko powiedziałem. To takie powiedzenie. Jak pójdziesz do szkoły we wrześniu, będziesz uczył się takich rzeczy. Skoro jednak pytasz, wyjaśnię ci już teraz. Skóra zdjęta z kogoś znaczy, że ten ktoś jest do kogoś bardzo podobny. Tak jak mama do babci. Rozumiesz?

– Teraz tak. Jak znalazłeś babcię w tym Paryżu?

Andrzej posadził wnuka na kolanach. – Po udanym locie wszyscy członkowie załogi pojechali autobusem do hotelu. Wtedy ponownie zobaczyłem Helenę. Była zajęta roz-

mową z koleżanką, więc nie chciałem przeszkadzać. Powrotny lot mieliśmy za trzy dni i miałem nadzieję, że uda mi się zaprosić Helenę na kawę do jakiejś paryskiej kawiarenki. Na pewno kiedyś pojedziesz do Paryża. To bardzo piękne miasto. Mówią, że to miasto miłości i ja zakochałem się tam w twojej babci. Następnego dnia po śniadaniu, do hotelu, w którym zatrzymaliśmy się, przyszedł przyjaciel drugiego pilota, Wojtek, który ożenił się kilka lat wcześniej z Francuską i mieszkał w Paryżu. Pokazał nam wieżę Eiffla, Bazylikę Sacre-Coeur, Luwr i Katedrę Notre Dame.

– To ta co się ostatnio paliła? – spytał Michał

– Tak, dokładnie. Mam nadzieję, że odbudują ją i zobaczysz jak wygląda, bo warto.

– No ale co z babcią? – Michał spojrział na zdjęcie.

– Już opowiadam. Miałem trochę pieniędzy i chciałem kupić rodzicom prezenty z Paryża. Poprosiłem Helenę, aby pomogła wybrać mi coś dla mamy. Kupiłem jedwabny szalik. Bardzo spodobała się Helenie niebieska apaszka. Kiedy wyszliśmy ze sklepu, powiedziałem, że zostawiłem w nim rozmówki polsko-francuskie. Tak naprawdę wróciłem, aby kupić apaszkę. Przez cały dzień zwiedzaliśmy Paryż. Ja opowiadałem o moich studiach i o tym, jak urządziłem się w Warszawie. Helena powiedziała, że zawsze marzyła o podróżach i dlatego zdecydowała się na pracę stewardessy. Cdn.

Aleksandra Piguła
Redaktor strony Edward Bolec

Aleksandra Piguła

Autorka siedmiu tomików poezji: „Kropla”, „Dłonie”, „Skrzydła”, „Strofy na...”, „49 niedomówień”, „Karuzela” (wydany w wersji polsko-angielskiej), „Smaragdy”. Autorka sztuk teatralnych „Zgrana paczka” i „Kasetka szczęścia” (wydanej w wersji książkowej). Prezes Miejskiej Grupy Literackiej, działającej przy Towarzystwie Miłośników Ziemi Mieleckiej im. Władysława Szafera w Mielcu. Uhonorowana odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej” w 2018 roku.





TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Subtle Distinctions

Charles V (1500–1558), King of Spain and Holy Roman Emperor, was supposed to have said that he spoke Spanish to God, Italian to women, French to men and German to his horse. He apparently had no use for English, and his conversational skills seem not to have extended to the Slavic languages. In any case he was not around in 1562 to read Mikołaj Rej's proclamation of Polish linguistic independence:

Let the surrounding nations finally know,
That Poles don't speak like geese but have
their own language!
(A niechaj narodowie wżdy postronni znają,
Iż Polacy nie gęsi, iż swój język mają!)

Not only do Poles have their own language, but it is one well-suited for making subtle distinctions. Consider the fact that whereas most languages have a single word designating "and," Polish has two words. One of them (*i*) simply creates lists while the other one (*a*) serves to suggest some logical connection between the conjoined items. The title of Henryk Sienkiewicz's 1883 novel *Ogniem i*



 Archiwum WEM

mieczem (*With Fire and Sword*), for example, lists the two basic elements of the Polish military strategy employed against the seventeenth-century Ukrainian peasant rebellion.

On the other hand, the humorous phrase *stoń a sprawa polska* ("the elephant and the Polish question"), from a joke circulating around the time of World War I, suggests that the two halves of the phrase have some essential connection. The phrase alludes to the custom of Poles trying to raise the issue of Polish independence in every possible international forum, asserting its relevance regardless of the ostensible topic of discussion. One modern version of that joke has delegates from various countries presenting scholarly papers at a conference devoted to the study of elephants: the French representative speaking about the love life of elephants, the British delegate – about the role of the elephant in the colonies, the American – about raising bigger and better elephants, the Russian – on the Soviet Union as the homeland of all elephants, and the Pole – on the elephant and the Polish question.

Poles also use their language in other ways to make subtle distinctions. An American seeking to foretell the course of true love plucks petals from a daisy, saying in alternation, "He/She loves me, he/she loves me not," until the last petal predicts the future of the relationship. This two-way distinction is not sophisticated enough for the French, who use the formula "He/She loves me a little, a little, a lot, passionately, madly, not at all" (*Il/Elle m'aime, un peu, beaucoup, passionnément, à la folie, pas du tout*). Polish lovers make even finer distinctions: "He/She loves me, likes me, respects me, doesn't want me, doesn't care, is joking." (*Kocha, lubi, szanuje, nie chce, nie dba, żartuje.*)

The first three words of that formula have had quite a career in Poland. A 1934 film called *Kocha, lubi, szanuje* featured two of the top stars of the Warsaw cabaret scene, Eugeniusz Bodo (1899–1943), playing a pharmacy trainee who is head over heels in love, and Loda Halama (1911–96), playing the cashier who is the object of his affections. *Mieczysław Fogg* (1901–90)

helped to popularize the title song from the film, which was written by three of the biggest names in Polish popular music of the 1930s, music by Henryk Wars (1902–77), lyrics by Konrad Tom (1887–1957) and Emanuel Schlechter (1904–43). Wars later continued his career in Hollywood, where he was known as Henry Vars, writing and arranging music for films and television programs (including *Flipper* and *Schindler's List*).

In 1971 the linguist Anna Wierzbicka called her collection of "semantic meditations" (*medytacje semantyczne*) *Kocha, lubi, szanuje*. More recently (1999) Professor Andrzej Jaczewski and Dr. Zbigniew Izdebski of Warsaw University published a sex education textbook for middle-school students (*gimnazjum*, ages 13–16) with the title *Kocha, lubi, szanuje* and the subtitle *Wychowanie do życia w rodzinie* ("education for family life"). After some controversy the textbook was approved by the Ministry of Education, but for high schools (*licea*) rather than middle schools.

Kocha, lubi, szanuje has been used as the title of a series of romance novels translated from English, as the title of the Polish edition of one of the Garfield comic books and as part of an ad for an internet florist: *Kocha lubi szanuje na kwiatki zastępuje* ("you love her, you like her, you respect her, she deserves flowers" – the ad makes it clear that the flowers are to be sent to a woman). It has even been used as the basis for one of the problems in a high school mathematics competition. (If Małgosia has a flower with twenty-seven petals, what will the prediction be?)

We often wonder where folklore comes from. Here we have the case of an anonymous rhyme, *Kocha, lubi, szanuje/nie chce, nie dba, żartuje*, that probably goes back to the late nineteenth century. It becomes part of a fortune-telling ritual or game, and later turns into a proverbial expression. Quoted in its entirety or more often partially (just the first half), it is available to authors, translators, publishers, newspaper and magazine headline writers, advertising copywriters and, indeed, all of us.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY




Mikołajowe biegi

Mikołaj na saniach czy skradający się przy kominię? To urocze, ale stereotypowe. Teraz Mikołaje mają bardzo różnorodne oblicza i nie zawsze się ukrywają. Setki, a w skali kraju nawet tysiące, Mikołajów można zobaczyć na biegach ulicami miast.

Bieg Mikołajów to charytatywna inicjatywa, w przyjemny sposób łącząca aktywność fizyczną oraz szczytny cel. Bieg odbywa się w wielu miastach. Szczególną aktywność wykazuje w tym względzie Toruń. Tam w tym roku bieg rusza w południe 2 grudnia, bo to dzień wolny od pracy i nauki, więc dużym i małym Mikołajkom łatwiej zorganizować czas. Są różne dystanse i kategorie wiekowe – do 10 km. 60 m biegną nawet maluchy w wieku 3-4 lat. Dzieciom podczas biegu mogą towarzyszyć rodzice lub opiekunowie. Jest też kategoria 70+. Pomyślano nawet o opcji nordic walking.

W tym roku w Toruniu odbędzie się już XXI Bieg Mikołajów. Liczba uczestników w minionych latach sięgała ponad 3,000 (w jednym dniu).

Biegom tego typu towarzyszy niemalże świąteczna atmosfera. Widok tak licznych grup osób w czerwonych czapkach jest niesamowity. Uczestnicy są wyposażeni przez organizatorów w symboliczne nakrycia głowy. Uiszczają jednak opłatę startową. Nie ma długich płaszczy ani worków na plecach, tylko czerwone koszulki lub kurtki, poza tym spodnie sportowe i wygodne buty. Niektórzy dokleją jednak brody lub zabierają z sobą psy. Pojawiają się też Śnieżynki. Jest zabawnie i barwnie.

Biegi czerwonych czapek odbywają się co roku w Warszawie, a także wielu innych dużych i mniejszych miastach. Akcje takie organizuje np. Piwniczna-Zdrój. Inna pokrewna impreza to Parada Moto-Mikołajów we Wrocławiu, w tym roku zaplanowano ją na 3 grudnia. To akcja wspierająca Domy Dziecka. 



© Getty Images

Półmaraton Świątecznych Mikołajów – Toruń, 2022 rok

Wszystkich Świętych po romsku

© Getty Images

Smutek i powaga towarzyszące obchodom Wszystkich Świętych, do jakich przywykliśmy zgodnie z tradycją, nie dla wszystkich kultur są tak samo oczywiste. Romowie mieszkający w Polsce wspominają zmarłych bez cichej zadumy. Biesiadują przy miejscach pochówku.

Romowie chętnie kultywują rodowe tradycje, a te każą im upamiętniać bliskich bez smutku i milczenia. Dawniej było to jeszcze bardziej rozbudowane niż obecnie. Z jedzeniem i pićmi zasiadano przy grobach, aby wspominać, ucztować, śpiewać pieśni. Część tej tradycji zanikła, ograniczyły je też przepisy, ale reszta została i zaskakuje wielu Polaków.

Romom nadal zdarza się mieć przy moгіłach alkohol – w intencji zmarłych. Ma on znaczenie symboliczne. Pół kieliszka wódki wylewa się na grób, a pół wypija na znak, że bliski zmarły jest z rodziną, która chce z nim uczcić to święto. Niektórzy grób polewają też wodą, oranżadą lub piwem. Romowie „karwią” dusze zmarłych również owocami, które rzucają za siebie, nad głowę. Niektórzy spe-



Romowie mieszkający w Polsce wspominają zmarłych bez cichej zadumy

dają czas przy grobach przy dźwiękach muzyki. Grają i śpiewają, często nawet po zmroku. Niekiedy dobierają utwory, które lubili zmarli, np. dla wujka – czardasza, dla cici – coś innego.

Dużo Romów jest we Wrocławiu, można ich spotkać na cmentarzu Osobowickim. W innych miastach, np. w Warszawie na cmentarzu Bródnowskim, organizowane są tzw. cygańskie dziady. Romowie rozścielają chusty, jedzą i piją. Czasem też częstują (i zarazem szokują) przechodniów. Na zdjęcia nie godzą się tak łatwo, bo to rzekomo przynosi pecha (może też to dowód pewnej niepoprawności w oczach innych).

Romskie groby nierzadko wyglądają znacznie okazalej niż inne. Budzą ciekawość przyjezdnych. Zdarzają się np. marmurowe postaci ze złotymi sygnetami i telefonami komórkowymi. Jest też dużo dekoracji kwiatowych, zniczy, ogólnie – na bogato!

Największe skupiska mniejszości romskiej w Polsce znajdują się w województwach: pomorskim, małopolskim, dolnośląskim i śląskim. Tam też jest najwięcej romskich grobów.



Powrót zespołu TSA

 facebook.com/MarekPiekarczyk

Członcy z TSA uchodzili za pionierów polskiego „ciężkiego brzmienia”. Do największych przebojów tej grupy należą piosenki „Trzy zapałki” i „51”. Po serii sukcesów i różnych trudności o grupie przycichło. Teraz TSA powraca. Zespół wystąpi 2 grudnia w katowickim Spodku.

Na czele TSA stoi obecnie 72-letni Marek Piekarczyk. 8 listopada pojawił się premierowy singel „Dream Team” powracającej na scenę grupy. To pierwszy etap aktywności formacji po śmierci jej gitarzysty i współzałożyciela – słynnego Andrzeja Nowaka.

Pierwszy koncert kultowego zespołu zapowiedziano na początek grudnia w katowickim Spodku. Na plakatach widnieją czterej muzycy z ostatniego składu: Marek Piekarczyk (wokół), Stefan Machel (gitara), Paweł Mąciwoda (bas) i Zbigniew Kraszewski (perkusja).

TSA to skrót od Tajne Stowarzyszenie Abstynentów. Ten zespół rockowy, zaliczany do prekursorów heavy metalu w Polsce, tworzył się jeszcze na przełomie lat 70. i 80. Niestety, już na



8 listopada pojawił się premierowy singel „Dream Team” powracającej na scenę grupy TSA

początku lat 90. doszło pomiędzy muzykami do konfliktu. Zaistniały wówczas TSA – Nowaka i Piekarczyka oraz TSA-Evolution – Machela i Niekrasza. Ostatecznie w 1992 roku obie grupy zostały rozwiązane. W 1998 r. zespół w odnowionym składzie został reaktywowany, jednak ponowne konflikty doprowadziły do szybkiego rozpadu.

Ostatnia próba powrotu miała miejsce w 2021 r. Grupa dała koncert na Festiwalu w Jarocinie, 40 lat po debiucie na tej samej imprezie. Realizację dalszych planów przerwała śmierć Andrzeja Nowaka – 4 stycznia 2022 r. Fani doceniają, że jego koledzy znów zebrali siły i na nowo podjęli wyzwanie.

 H.K.

Iga Świątek w roli modelki

 Getty Images

Polska mistrzyni tenisa lubi czasem zaskoczyć fanów i choć skupia się głównie na sporcie, odnosi też inne sukcesy. Niedawno zabłysnęła swoją stylizacją w gwiazdorskim niemalże stylu. Tenisowy strój zamieniła na potrzeby sesji zdjęciowej na uwodzicielską czerwoną suknię. Jej zdjęcia obiegły cały świat, rozstawiając przy okazji nazwisko polskiej projektantki.

Końcem października br. w meksykańskim mieście Cancun odbyła się impreza z okazji startu turnieju WTA Finals. Uczestniczyła w niej również polska reprezentantka – Iga Świątek. Tenisistki z wielu krajów zostały zaproszone do sesji zdjęciowej na tle meksykańskiej plaży i to właśnie te fotografie obiegły internet wraz z pochwałami dla looku Polki.

W kreacji projektantki Magdy Butrym przyćmiła wszystkie rywalki ubrane zwyczajowo na otwarcie turnieju w jasne, proste stroje. Sukienka Igi elektryzowała kolorem, miała otwarte plecy i sięgała ziemi.

Zmysłowy strój dopełniały okazały kwiat pod szyją, charakterystyczny dla strojów z metką Butryn. Ponadto stylizację dopełniały wiązane sandałki oraz nawiązujące do stylu vintage kolczyki.

Wśród komentarzy do sesji, padało m.in. stwierdzenie, że czerwona sukienka Igi Świątek to doskonały zabieg marketingowy. Polka wyróżniała się na tle pozostałych tenisistek – od razu było widać, kto jest pierwszą raketą świata. Czerwień jest mocna i kojarzona z sukcesem, władzą. Poza tym kolor ten świetnie współgrał z urodą zawodniczki.

22-letnia Iga Świątek mierząca 1.76 m, zgrabna i szczupła, nie ustępuje niejednej modelce. Lubi czasem zaskoczyć zjawiskowym wyglądem odbiegającym od kortowego stylu. Nie szaleje znoważem ani fryzurami, stawiając w tym względzie na naturalność. Rodowita warszawianka odnosi pasmo sukcesów, dobrze odnajdując się w trudnych sytuacjach. Ma rzesze fanów na całym świecie.

 H.K.

Iga Świątek na potrzeby sesji zdjęciowej zamieniła tenisowy strój na uwodzicielską czerwoną suknię

Kara dla Michała Wiśniewskiego



Michał Wiśniewski został skazany na 1.5 roku pozbawienia wolności oraz grzywnę 80 tys. zł za zaciągnięcie pożyczki na podstawie nieprawdziwych danych o dochodach

Pod koniec października znamy wokalistę – 51-letni Michał Wiśniewski – został skazany na 1.5 roku pozbawienia wolności oraz grzywnę 80 tys. zł. Czeką go też pokrycie kosztów procesowych. Piosenkarz był oskarżony o zaciągnięcie 2.8 miliona złotych pożyczki w SKOK Wołomin na podstawie nieprawdziwych danych o dochodach. Wyrok jest nieprawnomocny. Piosenkarz twierdzi, że jest niewinny.

Przed dwoma laty, jesienią 2021 r. piosenkarz usłyszał zarzuty dotyczące doprowadzenia do niekorzystnego rozporządzenia mieniem. „W celu uzyskania pożyczki Michał W. przedłożył nierzetelne, pisemne oświadczenie o swoich dochodach, które znacznie zawyżył, a także podał nierzetelne dane dotyczące dochodów poręczyciela – ówczesnej żony podejrzanego” – informowała Prokuratura Okręgowa Warszawa-Praga.

Jeszcze w 2006 r. artystce została udzielona pożyczka w wysokości 2.8 miliona złotych, której nie spłacił. Proces w tej sprawie ruszył końcem 2021 roku. Wiśniewski zapewniał, że nie zataił żadnych informacji, a 2006 rok był dla niego dobrym okresem. Miał wtedy między innymi trasę koncertową w Stanach Zjednoczonych, wygrał eliminacje do Eurowizji oraz wydał płytę.

Dochód w ocenie sądu, po przeanalizowaniu deklaracji podatkowych oskarżonego za tamten okres oraz innych dokumentów, był zdecydowanie niższy niż ten, który został wpisany w kwestionariuszu pożyczkowym piosenkarza. Sędzia zaznaczył, że oskarżony nie miał zdolności, by spłacać ratę miesięczną pożyczki wynoszącą ponad 66 tysięcy złotych.

Media cytują wypowiedź sędziego: „Nie jest tak, jak twierdzi oskarżony, że on się pomylił i wpisał zamiast dochodu przychód, a tak w ogóle to posiadał dochody, które pozwalały mu spłacać ten kredyt. Takich dochodów nie posiadał.”

 H.K.



PYTANIA DO ADWOKATA




Agnieszka Piasecka
Attorney
& Counselor
at Law

PRAWO NA FLORYDZIE

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione.

Mieszkamy z mężem na Florydzie w pobliżu bardzo niebezpiecznego skrzyżowania, na którym często dochodzi do wypadków z udziałem pieszych. Zarówno mąż, jak i ja, często korzystamy z tego skrzyżowania, aby dojść do przystanku autobusowego, który znajduje się po drugiej stronie ulicy. Co możemy zrobić, aby czuć się bezpiecznie i aby uniknąć bycia potrąconym przez pojazdy mechaniczne? Gdyby doszło do wypadku, czy możemy pozwać o odszkodowanie kierowcę pojazdu, który nas potrącił?

Alicja z Tampa, FL

Droga Pani Alicjo

Mieszkając w dużym mieście na Florydzie, należy zachować szczególną ostrożność na ulicach jako osoba piesza. Według statystyk Floryda od wielu lat notuje jedną z najwyższych w kraju liczbę wypadków z udziałem pieszych i w konsekwencji od lat plasuje się na pierwszych miejscach na liście najbardziej niebezpiecznych stanów dla pieszych w kraju. Co więcej, liczba wypadków z udziałem pieszych wzrosła w ostatnich latach, ustanawiając nowy rekord. W ciągu ostatnich paru lat doszło na Florydzie do ponad 10,000 wypadków z udziałem pieszych, w wyniku których zginęło ponad 1,000 osób, a kilka tysięcy zostało rannych.

Zarówno kierowcy, jak i piesi, powinni zatem zachować szczególną uwagę na drogach Florydy i upewnić się, że mają zawsze wykupione dobre ubezpieczenie. Nigdy nie należy liczyć tylko na to, że sprawca wypadku będzie odpowiednio ubezpieczony.

To, czy w razie wypadku będzie można od sprawcy wypadku uzyskać odszkodowanie, będzie zależało od wielu czynników, między innymi od tego, z czyjej winy doszło do kolizji oraz stopnia winy każdej ze stron, jeżeli obie strony przyczyniły się do wypadku oraz od tego, czy w wyniku wypadku doszło do obrażeń i czy uczestnicy wypadku mieli odpowiednie ubezpieczenie.

Należy pamiętać, że pieszy nie zawsze ma pierwszeństwo na drodze i może swoim nieostrożnym zachowaniem przyczynić się do wypadku. Aby pomóc pieszym na Florydzie uniknąć potrącenia przez pojazdy mechaniczne, Departament Bezpieczeństwa Drogowego i Pojazdów Silnikowych na Florydzie zaleca przestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa:

1. Pieszym nie wolno chodzić po jezdni, jeśli jest dostępny chodnik.
2. Idąc jezdnią bez chodnika, zawsze należy chodzić poboczem po lewej stronie, twarzą do ruchu drogowego.

3. Przez jezdnię należy przechodzić na wyznaczonych przejściach dla pieszych. Przejścia dla pieszych na skrzyżowaniach mogą być oznakowane lub nieoznakowane.
4. Pieszy ma obowiązek ustąpić pierwszeństwa pojazdowi, jeśli przekracza jezdnię w innym miejscu niż przejście dla pieszych.
5. Piesi muszą ustąpić pierwszeństwa pojazdowi znajdującym się na przejściu dla pieszych, jeśli sygnał dla przejścia dla pieszych jest czerwony lub wyświetla komunikat „Nie przechodź”.

W razie wypadku, w wyniku którego doszło do obrażeń osoby pieszej, należy zawsze wezwać policję i pogotowie, jeżeli obrażenia są poważne lub jeżeli to możliwe, pieszy powinien niezwłocznie sam udać się do lekarza oraz skonsultować się z adwokatem, aby dowiedzieć się, czy przysługuje mu prawo do odszkodowania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w tym temacie, zapraszam również do wysłuchania moich podcastów dostępnych na stronie www.PiaseckaLaw.com.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem Cum Laude na Stetson University College of Law.

Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: „Clients Choice Award”. Ma w sumie ponad 200 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com.

Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną.

Adres biura: 13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760, tel. 727-538-4171 lub 813-786-3911. Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie:

www.PiaseckaLaw.com.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER



NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

18 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU



Agata Bulanda PA preferred SHORE

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 **MÓWIĘ PO POLSKU**

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com



SL 3123922

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe ► Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



35 Grand Palms Blvd,
Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com
www.contra-riskconsulting.com



AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA W JĘZYKU POLSKIM!

- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

LIFESTYLE INTERNATIONAL REALTY

MAGDALENA DANOS
Realtor®
Gold Key of Excellence
Accredited Buyer's Representative
Accredited Luxury Home Specialist
NHCBC: New Home Co Broker

tel. 407-760-9286

Gold Key of Excellence
Lifestyle International Realty
magdalenadanos@gmail.com
130 Pasadena Place, Orlando, FL 32803

Chopin

PARCEL SERVICE

to firma tworzona przez ludzi z wieloletnim doświadczeniem w branży, z którą wyślesz do Polski wszystko – od paczek, przez samochody po całe kontenery.

PRZESYŁKI Z USA DO POLSKI I EUROPY

TRANSPORT MORSKI I LOTNICZY

PACZKA MORSKA DO POLSKI do 20 lb - \$26, a każdy następny funt \$0.55, bez żadnych dodatkowych opłat.

Tel. +1 413 363 0367
office@chopinparcel.com | www.chopinparcel.com
161 Doty Circle, West Springfield, MA 01089

ATRAKCYJNE CENY

Pytajcie o nas u lokalnych agentów

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.

Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampoloinstitute.org
www.ampoloinstitute.org



Honorary Consulate of the Republic of Poland
Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



Chopin Foundation of the United States, Inc.
Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141



Przewodnik polonijny

Agenci nieruchomości

Bak, Agnieszka

Charles Rutenberg Realty
1545 S Belcher Rd., Clearwater, FL
☎ 813-299-7854
✉ realtoragnesbak@gmail.com

Bulanda, Agata

Preferred Shore Real Estate
630 S. Orange Ave., Ste 102, Sarasota, FL
☎ 941-323-6519
✉ Agatabulanda@msn.com
✉ Agatabulanda.preferredshore.com

Danos, Magdalena

Iron Valley Real Estate Orlando Team Transatlantic
225 S Eola Dr Orlando, FL
☎ 407-760-9286
✉ magdalenadanos@gmail.com
✉ www.ironvalleyorlando.com

Feldman-Cordiero, Danuta

Realty Exchange, LLC
300 Palm Coast Pkwy NE, Palm Coast, FL
☎ 443-280-2008
✉ Palmcoastnewhome@gmail.com

Jankowski Izabella

REALTOR® | Dalton Wade Real Estate Group
260 1st Ave S Ste #200 St. Petersburg, FL
☎ 630-617-5673
✉ izabella.h.jankowski@gmail.com
✉ izabella.daltonwade.com

Paskowski Magdalena, PA

Homefront Realty
1245 S Pinellas Ave,
Tarpon Springs FL 34689
☎ 727-364-7212
✉ magda4realty@gmail.com

Pisarczyk, Agnieszka

Better Homes and Gardens Real Estate
12000 N Dale Mabry Hwy., Ste 112, Tampa, FL
☎ 813-416-8210
✉ Apisarczyk1@gmail.com

Porowska, Anna Maria

Remax Advance Realty
☎ 786-354-4710
✉ Porowska.Florida@gmail.com
✉ Globalrealestateworld.com

Rudawski, Grace

Berkshire Hathaway Home Services
2483 Hickman Cir, Clearwater, FL
☎ 727-249-4490
✉ Grace@RealtorGrace.com
✉ YouAskGrace.com

Sychowski, Krzysztof

Keller Williams Classic Group
3355 Clark Rd., Suite 103, Sarasota, FL
☎ 941-468-1120

Tryndus, Roman

United Realty Group
1200 S. Pine Island Rd., Ste 600, Plantation, FL
☎ 754-235-0378
✉ Houseroman@yahoo.com
✉ Myhouseforflorida.net

Wasowski, Jolanta

Charles Rutenberg Realty
1545 S. Belcher Rd., Clearwater, FL
☎ 727-798-9099
✉ jolanta07@icloud.com

Organizacje

Amerykański Instytut Kultury Polskiej

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-864-2349
✉ Info@ampoloinstitute.org
✉ Ampoloinstitute.com

Chopin Foundation of the United States

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-868-0624
✉ Info@chopin.org
✉ Chopin.org

Polskie Centrum Jana Pawła II

1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL
☎ 727-298-8609
✉ Polcenterbiuro@gmail.com
✉ Polishcenterfl.org

Polonia, Inc.

4350 16th Street N, St. Petersburg, FL
☎ 727-522-1942
✉ poloniafl.org

Piekarnie

Grand Bakery & Café

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA
☎ 770-277-3377

Polish Babka

☎ 646-531-6585
✉ kamila@polishbabka.com
✉ Polishbabka.com

Podatki & księgowość

Bialicka, Anna

Sunshine Accounting Inc.
☎ 727-460-5697
✉ annataxservice@gmail.com

Jamroz, Wiesława CPA

2571 N. Toledo Blade Blvd., Suite 1 North Port, FL
☎ 941-979-0294
✉ Wjamrozcpa@yahoo.com
✉ Jamroztaxcpa.com

Pożyczki

Kobylecki, Stefan

Mortgage 1 – Liberty Branch
☎ 248-877-6200
✉ SK@MortgageOne.com
✉ MortgageOne.com

Kozina, Robert

Midamerica Lenders
☎ 773-991-3608
✉ Rob@goodadvisors.us

Maciejewska, Grazyna

PENFED Credit Union
☎ 203-948-6084
✉ Grazyna.Maciejewska@PenFed.org

Scheffler, Gerard

GRU Financial Corp.
☎ 773-909-3346
✉ Schefflergerard@gmail.com

Sokolowski, Monika

Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa
☎ 941-740-3375
✉ Naszaunia.com

Prawnicy

Bolko, Ryszard

1825 NW Corporate Blvd., Suite 110, Boca Raton, FL
☎ 561-609-0199
✉ Richard@bolkolaw.com
✉ Bolkolaw.com

Piasecka, Agnieszka

13575 58th St., N. Clearwater, FL
☎ 727-538-4171
✉ Polishattorneyclearwater.com

Slowik, Matthew P.A.

11555 Heron Bay Blvd., Suite 200, Coral Springs, FL
☎ 954-603-0063
✉ mslowik@slowiklaw.com
✉ Slowiklaw.com

Wieczorkowski, Andrew

2474 Sunset Point Rd., Clearwater, FL
☎ 727-726-1200
✉ awlawyeradvice@gmail.com
✉ Lawyeradvice.com

Wysocka, Jovita

Kravitz Law Group
Brandon, Clearwater, St. Petersburg, Tampa
☎ 888-554-9998
✉ Kravitzlawgroup.com

Restauracje

Cracovia Polish Restaurant

3007 Commercial Way, Spring Hill, FL
☎ 352-515-6177
✉ Cracoviapolishspringhill.com

Sklepy

Euro Deli

1879 W Hillsboro Blvd., Deerfield Beach, FL
☎ 954-425-0200

European Flavors Polish Market

648 Oakfield Dr, Brandon, FL
☎ 773-240-6551

European Goodies

116 N. Main Ave., Clearwater, FL
☎ 727-442-0637

International Food Store

13201 Tamiami Trail, North Port, FL
☎ 941-429-1239

Kiev Deli

4031 Cattleman Rd., Sarasota, FL
☎ 941-377-7427
✉ Kievdelisarasota.com

Krakus Polish Deli

7306 Southgate Blvd., North Lauderdale, FL
☎ 954-722-8006
✉ www.krakusdelifl.com

M&W European Deli

2676 Bayshore Blvd., Suite L, Dunedin, FL
☎ 727-738-0679

Old World Polish Deli

1390 S. Federal Hwy., Pompano Beach, FL
☎ 954-366-1858
✉ Oldworldpolishdeli.com

Pierogi Inn

6611-6615 Superior Ave., Sarasota, FL
☎ 941-929-0101
✉ Polishdelipierogiinn.com

Polish Delicatessen

1322 W N Blvd., Leesburg, FL
☎ 352-365-1747
✉ Polish.deli99@gmail.com
✉ Homemadekielbasa.com

Staropolska Kuchnia

4108 US-19 N Center Plaza, New Port Richey, FL
☎ 727-842-8535

Taste of Europe Inc.

5707 South Dixie Hwy Unit E, West Palm Beach, FL
☎ 561-383-2368

Taste of Poland

13500 N. Tamiami Trail, Unit 6, Naples, FL
☎ 239-631-1917

Traditional European Deli

525 E Venice Ave. Unit E, Venice FL 34285
☎ 941-218-4914
✉ traditionaleurodeli@yahoo.com
✉ Facebook.com/TraditionalEuropeanDeli

Transport

Atlantic & Express Shipping Inc.

3601 NW 60 St., Miami, FL
☎ 954-980-8945
✉ Atlanticexpresscorp.com

Ubezpieczenia

Smyl, Magdalena

Healthmarket Insurance
2298 Lakeland Hills Blvd., Lakeland, FL
☎ 863-940-1161
✉ Smylmagdalena@gmail.com

Sobczak, Robert

Ubezpieczenia na zdrowie
Medicare po Polsku
☎ 844-654-5185
✉ robert@medicarepopolsku.com
ObamaCare Hotline
☎ 844-944-7526
✉ robert@obamacarehotline.com

Wasilewski, Oliwier

Health Insurance Center
☎ 773-620-5258
✉ Ubezpieczeniamedicare.com

Wazio, Malgorzata

State Farm Insurance
7801 Starkey Rd., Seminole, FL
☎ 727-397-1495
✉ Maggie.wazio.leo5@statefarm.com

Zakrzewski, Krystyna

AAA Insurance
☎ 941-377-7427
32050 US 19 North., Palm Harbor, FL
☎ 727-347-5595
✉ kzakrzewski@acg.aaa.com

Zdrowie i uroda

Cutting Edge Hair Design

38854 US Hwy 19N, Tarpon Springs, FL
☎ 727-277-1346
✉ Magda191@gmail.com
✉ Cuttingedgehairsalons.com

Inne

AirMax Refrigeration

2241 Highland Woods Dr., Dunedin, FL
☎ 727-231-9505
✉ Airmaxrefrigeration@gmail.com
✉ Airmaxrefrigeration.com

Contra Risk Consulting

15546 Agua Cir., Port Charlotte, FL
☎ 941-549-2395
✉ Office@contra-riskconsulting.com
✉ Contra-riskconsulting.com

Konsulat Honorowy RP w Miami

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-866-0077
✉ Polishconsulfl@yahoo.com

Pijawki Medyczne

Sarasota, FL
☎ 646-460-4212



Allied™

Roofing & Sheet Metal

SZCZĘŚLIWEGO DZIĘKCZYNIENIA

OFERUJEMY KAŻDY

RODZAJ DACHU:

- NOWE DACHY • DACHÓWKA
- METAL • SHINGLE • PŁASKIE NAPRAWY
- SERVISOWANIE

GWARANCJA NA NOWE
SYSTEMY DACHOWE.
AKCEPTUJEMY SPŁATY W
RATACH.

954-485-5922

22801 NW 55 COURT 1 W
FORT LAUDERDALE , FL 33309

ZADZWOŃ
DO NAS
TERAZ



WWW.ALLIEDROOFINGFL.COM





KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

JUŻ OD
3%
WKŁADU
WŁASNEGO

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-
do czterorodzinnych zamieszkałych przez
właściciela lub inwestycyjnych






Monika Sokolowski
Florida Mortgage Loan Consultant
(941) 740-3375



1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

www.NaszaUnia.com

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5, 7 i 10-letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3,375% (APR)* wziętej na okres 180 miesięcy wynosi \$7.09 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.